

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號六五四〇二第 元壹港售每份

張大六紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

號三〇〇第中街德安里九號九百九十九號

## 本報今日隨報附送「彩色華僑」週不另收費仍售壹元

### 鋼筋橫掃巴士乘客一死五傷

刊第四頁

## 蘇總理發表明確聲明

### 西歐拆除核彈

#### 方才恢復談判

## 強調一切談判障礙可以排除

### 外交家稱克宮態度得寸進尺

## 勞工部公佈批發物價指數

### 美首季通脹率惡化

#### 三月份工業生產增長率則下降

## 見效有場立治政雖

### 易貿德西聯蘇

#### 長增定穩持維

## 列根每年入息

### 四十二萬美元

#### 付入息稅十三萬

## 阿經濟政策

### 引起工人

#### 強烈不滿

## 法蘇關係改善恢復對話

### 米特蘭計劃今年訪蘇京

## 重聚天倫

### 美空軍機飛抵俄境

#### 與妻團聚

## 蘇報稱老人

### 比青年

#### 更受重視



重聚天倫 美空軍機飛抵俄境與妻團聚

### COSTAIN PLANT AND EQUIPMENT FOR SALE

Due to substantial completion of a major civil engineering contract in HONG KONG, COSTAIN PEARSON BRIDGE J.V. can offer for sale the following plant and equipment:-

- 1. Concrete Pump: ELBA Batcher 200M (Hr. C with chiller), Truckmixers 400, Concrete Pumps.
- 2. Marine Equipment: Tugs 140 - 540 H.P., Crane barges 50 - 150 T., (inc. barge mounted Manitowoc 4100W Ringer), Derrick barge 65 T. (Classified), FLEXIFLOAT (S70) Jack Up Barges, Flat top barges, Work boats, Diving Compressors and Decompression Chamber, DELMAG D46 Diesel Hammer, I.C.E. 1412 Hyd. Vibrator, MULLER MS 605 & M260 Vibrators, WIRTH B6 & B10 Reverse Circ. Rigs, CASAGRANDE Auger Drill, CASAGRANDE Oscillators & Hammer Grabs, BSP 700N Air Hammer.
- 3. Piling Equipment: Crawler Cranes 40 - 150 T., Rough Terrain Mobile Cranes 10 - 35 T., Tower Crane, Generators 7 - 500 KVA, Compressors 175 - 750 C.F.M., Cat. Shovels, Submersible pumps 2 ins. - 10 ins., 60 T. Self propelled beam transporters, 80 T. Self contained beam erection system, Precast and Rebar Yard equipment, Light transport - truck cranes, Welding sets, workshop equipment, tools and tackle.

FOR CATALOGUES AND FURTHER DETAILS CONTACT:-  
C.P. GOODLEY/K.Y. FUNG  
P.O. Box 54777, North Point Post Office, Hong Kong.  
Tel: 5-626596  
Telex: 62287 COSPB HX

### 廣源紡織有限公司

#### 經銷批發

麻紗、麻布及其混紡織物  
晴綸、維綸及其混紡紗布  
純條綸紗、毛紗、針織布、領襪布  
純棉紗、布、T / C紗、布

地址：香港灣仔港灣道26號  
華潤大廈三十五樓  
電話：五一八三三六八八(廿四線)  
電傳號碼：76859 GYTCL HX  
電報掛號：「1214」HONG KONG

### 華僑日報

救童助學 請解善囊

內兒婦 科科科

伍卓琪

### 壓電陶瓷蜂鳴器(片)

PIEZOELECTRIC CERAMIC ACOUSTIC GENERATOR ELEMENT FOR BUZZER

本產品廣泛應用於電子鐘表、電子玩具、音樂卡、電話、報警、報時裝置中。多年來，我公司包銷的三圈牌、三角牌、飛鹿牌和雙菱牌蜂鳴器(片)質量穩定，價格合理，交貨迅速，手續簡便，深受港澳及海外用戶歡迎，銷量日增。歡迎廠商各界查詢訂購。

華潤機械有限公司出口二部

地址：香港灣仔港灣道26號  
華潤大廈20樓  
電話：5-8317853

### 根德小築

新聞書的汽車別墅  
九龍塘根德道二十號  
電話：3-383517

### 羅福小築

高貴的汽車別墅  
九龍塘羅福道十號  
電話：3-361166

### 嘉林小築

高貴的汽車別墅  
新九龍塘嘉林道十一號  
電話：3-387211

### 報日僑華

#### 處事辦角北

號七十二百一第華港角北  
座東郵新角北  
電話：640693 640603  
告廣登也迎歡  
稿截半時五午

### 香港政府公佈

運輸署署長(署理)蘇耀祖

臨時封閉日里里路

茲因日里里路與南里路交界處至日里里路門牌十一號止的一段，由一九八四年四月十四日上午十時起，禁止所有車輛通行，為期大約三個月，以便在日里里路進行擴闊工程。

在該段道路封閉期間，日里里路由其與皇后大道西交界處起至日里里門牌十一號止的一段，將改由日里里路與皇后大道西交界處起至日里里門牌十一號止的一段，禁止所有車輛通行，為期大約三個月。

有關地圖將設置交通指示牌指示車道人士。此佈

運輸署署長(署理)蘇耀祖

### 得發大廈

香港鰂魚涌芬尼街11-17號

戶戶單邊，前望海景  
貼近鰂魚涌地鐵站  
每伙369呎/374呎

兩房一廳僅售廿一萬餘元起

首期二成  
12年分期付款

地下旺舖廉售  
四十一萬餘元起

洽購處：富輝企業有限公司  
香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905  
地盤辦事處 電話：5-641672







# 高華德昨抵台北後表示 台灣關係法案 絕不會被廢止

## 強調列根是絕對的支持國府 自己到台北來好像回家一樣

【中央社台北十四日電】美國總統府副助理高華德，於今日抵達台北，開始為期三天的訪問。高華德在抵達台北後，隨即表示，美國對台灣關係法案絕不會被廢止，並強調列根總統是絕對的支持國府。高華德在抵達台北後，隨即表示，美國對台灣關係法案絕不會被廢止，並強調列根總統是絕對的支持國府。高華德在抵達台北後，隨即表示，美國對台灣關係法案絕不會被廢止，並強調列根總統是絕對的支持國府。

## 應贈高華德以殊勳 表彰其卓越之貢獻

### 將台北羅斯福路名高華德路

【中央社台北十四日電】美國參議員高華德，於今日抵達台北，開始為期三天的訪問。高華德在抵達台北後，隨即表示，美國對台灣關係法案絕不會被廢止，並強調列根總統是絕對的支持國府。高華德在抵達台北後，隨即表示，美國對台灣關係法案絕不會被廢止，並強調列根總統是絕對的支持國府。

## 依憲法已達成 鞏固領導中心

### 亦達成國民與歷史所付託使命

【中央社台北十四日電】美國參議員高華德，於今日抵達台北，開始為期三天的訪問。高華德在抵達台北後，隨即表示，美國對台灣關係法案絕不會被廢止，並強調列根總統是絕對的支持國府。高華德在抵達台北後，隨即表示，美國對台灣關係法案絕不會被廢止，並強調列根總統是絕對的支持國府。

## 蘇聯指責美國 違反奧運精神

### 列根藉奧運之助選

## 泰購買先進新武器 越認為有敵對跡象

### 列根已答應增加對泰國軍援

## 奧地利外長動程 為中東和平努力

### 連日訪問阿拉伯五國

## 惡貫滿盈兇手 被判注射毒液

### 殺死了三百六十人

## 尼國報紙消息 與美國無關

### 尼國報紙消息

## 菲備受外來壓力 圖支配五月大選

### 俾成立一個新政權

## 日外相安倍 將訪莫斯科

### 談貿易調和關係

## 西德報紙消息 與美國無關

### 尼國報紙消息

## 菲備受外來壓力 圖支配五月大選

### 俾成立一個新政權

## 日外相安倍 將訪莫斯科

### 談貿易調和關係

## 南韓舉行 田徑錦標賽

### 台灣方面

## 尼國報紙消息 與美國無關

### 尼國報紙消息

## 菲備受外來壓力 圖支配五月大選

### 俾成立一個新政權

### 刀看情

新創意 新靈魂 新組合  
創新動作·視覺·娛樂效果!

林青霞 鄭少秋 鄭少秋 鄭少秋

他打·他拼·願共生死  
她愛·她恨·柔腸寸斷  
為她·為他·捨身捨愛

韓英傑 吳元俊 陳玉珍 武文秀 王淑玲 張國良 鄭少秋 鄭少秋

歐陽俊 歐陽俊 歐陽俊 歐陽俊

群龍影業有限公司出品

### 華僑日報主辦 第十四屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助獎品及禮物

參加者姓名：\_\_\_\_\_  
性別：\_\_\_\_\_  
出生日期：\_\_\_\_\_  
出生證號碼：\_\_\_\_\_  
住址：(請寫明香港)\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_  
家長簽名：\_\_\_\_\_

參加者姓名：\_\_\_\_\_  
性別：\_\_\_\_\_  
出生日期：\_\_\_\_\_  
出生證號碼：\_\_\_\_\_  
住址：(請寫明香港)\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_  
家長簽名：\_\_\_\_\_

### 慶滿大 後窗

早請拜禮天今  
恒興號發行

希閣治 希閣治 希閣治 希閣治

希閣治 希閣治 希閣治 希閣治

希閣治 希閣治 希閣治 希閣治



# 本港新聞

## 英皇道巴士飛來橫禍 鋼筋掃車廂 乘客一死五傷

【本報訊】北角海旁英皇道昨午發生一宗交通意外，一輛由英皇道開往灣仔的九龍巴士，在駛至灣仔道與英皇道交界處時，因車速過快，失控翻側，車上乘客一死五傷，其中一名男子傷勢嚴重，生命垂危。

據目擊者稱，意外發生時，巴士正以約六十公里的時速行駛，突然失控翻側，車上乘客被拋出車外，其中一名男子被鋼筋掃中，傷勢嚴重。巴士司機亦受傷，目前仍在醫院接受治療。

警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，巴士正以約六十公里的時速行駛，突然失控翻側，車上乘客被拋出車外，其中一名男子被鋼筋掃中，傷勢嚴重。



英皇道巴士翻側，車上乘客一死五傷。圖為意外現場，巴士翻側在路旁，車上乘客被拋出車外。

## 四歲男童母懷睡覺 劇變突生頭爆慘死

【本報訊】一名四歲男童，昨日下午在灣仔道與英皇道交界處，因母親懷睡，男童被壓死。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，男童正被母親壓在車下，母親當時正懷睡，並未察覺到男童的危險。

警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，男童正被母親壓在車下，母親當時正懷睡，並未察覺到男童的危險。

## 溫寶樹證實遭溺斃 懷疑死者自殺輕生

【本報訊】溫寶樹證實遭溺斃，警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，溫寶樹正被壓在車下，溫寶樹當時正懷睡，並未察覺到溫寶樹的危險。

警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，溫寶樹正被壓在車下，溫寶樹當時正懷睡，並未察覺到溫寶樹的危險。



溫寶樹證實遭溺斃，警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。圖為意外現場，溫寶樹被壓在車下。

## 獨行賊訛稱有炸彈 打劫銀行兩萬五千

【本報訊】一名獨行賊，昨日下午在灣仔道與英皇道交界處，因車速過快，失控翻側，車上乘客一死五傷，其中一名男子傷勢嚴重，生命垂危。

警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，賊正以約六十公里的時速行駛，突然失控翻側，車上乘客被拋出車外，其中一名男子被鋼筋掃中，傷勢嚴重。

## 天祥百貨海港城分店 戴維信新德基主持開幕

【本報訊】天祥百貨海港城分店，昨日下午在灣仔道與英皇道交界處，因車速過快，失控翻側，車上乘客一死五傷，其中一名男子傷勢嚴重，生命垂危。

警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，天祥百貨海港城分店正以約六十公里的時速行駛，突然失控翻側，車上乘客被拋出車外，其中一名男子被鋼筋掃中，傷勢嚴重。

### 加州美華

汎美航空公司 PANAM 美國全達旅行社 TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

#### 華僑日報 讀者美國加州旅行團

\$ 5,999起

機票 + 酒店 + 早餐 + 接送 + 遊覽

(機票有效期一年，可自由返港)

\* 天天出發 \*

華僑日報 · 香港恒利旅遊公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處

香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下

5-249509 5-251974

代購世界各地特價機票

### HKMA 香港管理專業協會

華僑日報 聯合主辦

#### 工業管理函授證書課程

課程內容：工業管理包括多個範疇，除一般管理功能外，如人事、財務、市場、會計等，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理、品質管理、所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理，無論負責一方面，均應對整個工業生產體系有全面認識。此課程即專為上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個範疇的基本概念及技巧。

課程形式：課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會寄出之講義，每四星期又收到本會寄出之習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期未考試，考試合格者方可獲准修讀該科證書。考試將在晚上或星期六下午，於本會舉行。考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

科目及內容簡介：基本科目：(1) 企業管理學原理 (2) 會計學原理 (3) 人事管理學原理 (4) 市場管理學原理 (5) 財務管理學原理 (6) 經濟學原理。專題科目：(7) 生產管理學原理 (8) 採購管理 (9) 存貨管理 (10) 成本會計學原理 (11) 品質管理 (12) 工作研究。

學期：每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書：凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

費用：本課程每科收費港幣一百五十元。

截止日期：第一學期截止報名日期為四月廿日；第二學期截止報名日期為十月廿日。

查詢及報名：請親赴香港德輔道中街四十六號三樓香港管理專業協會，或致電 5-749346/730291 查詢。

索取課程及報名表格請向下列回條，填上上述地址寄回本會。

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

公司電話：\_\_\_\_\_ 公司：\_\_\_\_\_ 職位：\_\_\_\_\_

通訊地址：\_\_\_\_\_

索取課程數量：\_\_\_\_\_

Management House, 2/F., 26 Canal Road West Tel: 5-749346

### 愛快羅密歐新車 假新港中心展出

【本報訊】愛快羅密歐新車，昨日下午在灣仔道與英皇道交界處，因車速過快，失控翻側，車上乘客一死五傷，其中一名男子傷勢嚴重，生命垂危。

警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，愛快羅密歐新車正以約六十公里的時速行駛，突然失控翻側，車上乘客被拋出車外，其中一名男子被鋼筋掃中，傷勢嚴重。

### 天祥百貨海港城分店 戴維信新德基主持開幕

【本報訊】天祥百貨海港城分店，昨日下午在灣仔道與英皇道交界處，因車速過快，失控翻側，車上乘客一死五傷，其中一名男子傷勢嚴重，生命垂危。

警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，天祥百貨海港城分店正以約六十公里的時速行駛，突然失控翻側，車上乘客被拋出車外，其中一名男子被鋼筋掃中，傷勢嚴重。

### 官塘關心民生聯會聲言 地鐵加幅倘不合理 組織居民靜坐抗議

【本報訊】官塘關心民生聯會，昨日下午在灣仔道與英皇道交界處，因車速過快，失控翻側，車上乘客一死五傷，其中一名男子傷勢嚴重，生命垂危。

警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場。目擊者表示，意外發生時，官塘關心民生聯會正以約六十公里的時速行駛，突然失控翻側，車上乘客被拋出車外，其中一名男子被鋼筋掃中，傷勢嚴重。

### 老牌 仙蘿白 露肺療咳止

連杜丹 粉膚皮、膏膚皮、水膚皮

售有處各 藥聖膚皮

香港 房藥大華中











# 本港新聞

## 便衣探長疑因醉酒 追的士司機開三槍

### 停泊路邊車當災幸無人受傷

【本報訊】昨晚九時許，一名便衣探長在沙田區追的士，因疑其逃避，遂開三槍。幸無人受傷，但該的士司機受傷送院。警方正調查此事。

## 曼谷酒店內 兩港客被擄

### 兩星洲客同時被擄

【本報訊】昨晚八時許，兩名香港客在曼谷酒店內被擄。警方接報後，正派員調查。據悉，兩名港客在酒店內被擄，目前仍在尋人中。

## 政府應設小組 輔導同性戀者

### 輔導同性戀者 破外圍馬

【本報訊】一名社會人士建議，政府應設立一個小組，專門輔導同性戀者。該人士認為，同性戀者往往面臨社會壓力，需要專業輔導。

## 女子倒斃公寓 懷疑遭人勒死

### 現場並無搜掠痕跡則失去

【本報訊】昨晚八時許，一名女子在沙田區一公寓內倒斃。警方接報後，正派員調查。據悉，現場並無搜掠痕跡，警方懷疑該女子可能遭人勒死。

## 讀看來函

### 歡迎讀者來函投訴或討論香港社會問題

本報歡迎讀者來函投訴或討論香港社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守秘密。但來函請勿過激，勿一紙書函，勿用鉛筆，務請合作為荷。

間中微雨 最高溫廿度  
【本報訊】天氣陰晴不定，最高溫為廿度。市民出門時應攜帶雨具，以備不時之需。

東九龍多區 過二停水  
【本報訊】東九龍多區將於下週一（四月九日）下午二時至四時停水。市民應提前做好儲水準備。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

九龍城全線 交通受阻  
【本報訊】九龍城全線交通將於下週一（四月九日）下午二時至四時受阻。市民應避開該路段。

# 科學

## 日本研究睡眠原因 終分離出致睡物質

【本報訊】日本科學家經過多年研究，終於分離出導致睡眠的物質。該物質被稱為「致睡素」，其發現對於研究睡眠障礙具有重要意義。

## 新型電腦快描系統 設計及描繪機件圖樣

【本報訊】一種新型電腦快描系統已開發成功，可用於設計及描繪機件圖樣。該系統操作簡便，效率極高，已投入市場。

## 最快的X光影片 設計及描繪機件圖樣

【本報訊】一種最快的X光影片已開發成功，可用於設計及描繪機件圖樣。該影片成像清晰，速度極快，已投入市場。

## 心理學家特別指出 白日夢可發掘潛力

【本報訊】心理學家指出，白日夢並非虛度時光，反而可以發掘個人的潛能。通過對白日夢的分析，可以了解個人的內心世界。

## 人工晶狀體植入術 白內障病人新希望

【本報訊】人工晶狀體植入術為白內障病人帶來了新的希望。該手術成功率高，恢復快，已成為治療白內障的常用方法。

## 減少緊張情緒的方法

【本報訊】本文介紹了多種減少緊張情緒的方法，包括深呼吸、冥想等。這些方法簡單易學，對緩解緊張情緒有顯著效果。

## 鏈激酶——治心肌梗塞新藥

【本報訊】鏈激酶是一種新型的心臟藥物，可用於治療心肌梗塞。該藥物能溶解血栓，恢復心臟血液供應，已投入臨床試驗。

## 人工晶狀體植入術 歷史及目前狀況

【本報訊】本文介紹了人工晶狀體植入術的歷史及目前狀況。該手術已發展成熟，成為治療白內障的標準手術。

## 太陽能汽車面世

【本報訊】一種利用太陽能驅動的汽車已面世。該汽車環保節能，具有未來發展潛力，已投入市場。

## 光速是否最快？

【本報訊】本文探討了光速是否為宇宙中最快速度的問題。根據目前科學理論，光速是宇宙中的最高速度。

## 鏈激酶——治心肌梗塞新藥

【本報訊】鏈激酶是一種新型的心臟藥物，可用於治療心肌梗塞。該藥物能溶解血栓，恢復心臟血液供應，已投入臨床試驗。

## 人工晶狀體植入術 歷史及目前狀況

【本報訊】本文介紹了人工晶狀體植入術的歷史及目前狀況。該手術已發展成熟，成為治療白內障的標準手術。



# 本港新聞

## 四月下旬文娛項目

### 遍及各區免費參觀

(本報訊)四月下旬文娛項目，內容豐富，大型節目計有：

- (一)中國民族歌舞表演：廿一日下午二時，修頓球場。
- (二)中國民族歌舞表演：廿二日下午二時，修頓球場。
- (三)中國民族歌舞表演：廿三日下午二時，修頓球場。
- (四)中國民族歌舞表演：廿四日下午二時，修頓球場。
- (五)中國民族歌舞表演：廿五日下午二時，修頓球場。
- (六)中國民族歌舞表演：廿六日下午二時，修頓球場。
- (七)中國民族歌舞表演：廿七日下午二時，修頓球場。
- (八)中國民族歌舞表演：廿八日下午二時，修頓球場。
- (九)中國民族歌舞表演：廿九日下午二時，修頓球場。
- (十)中國民族歌舞表演：三十日下午二時，修頓球場。

## 華裔女童在三藩市被殺

### 市長懸紅一萬緡

#### 哀痛愛女慈母終日以淚洗面

(本報訊)三藩市華裔女童陳玉珊，於三月廿二日，在該市三藩市被殺。市長宣佈懸紅一萬緡，以緝兇。陳玉珊之母，終日以淚洗面，哀痛不已。

## 車飛箭火「鈴十五」

### 國美驚震速極里公九四三

#### 技科越卓承「英精」JJ

(本報訊)「十五鈴」(SUZUKI)摩托車，以其卓越之性能，震驚全美。其最高時速可達一百四十英里。該車之技術，遠超一般摩托車，其性能之卓越，實為一般摩托車所不及。

## 港人治港

### 九七特刊

(本報訊)「港人治港」，是香港人最關心之問題。本報特刊，將就此一問題，作深入之探討。

## 海城今起展覽

### 兒童畫展得獎作品

(本報訊)海城兒童畫展，將於今日開始。展覽內容豐富，包括兒童畫、手工藝等。歡迎各界人士前往參觀。

## 潮州城酒樓開幕營業

### 潮州城酒樓開幕營業

(本報訊)潮州城酒樓，將於近日內正式開幕營業。該酒樓環境優雅，菜餚精美，服務周到，是潮州人聚會之好去處。

## 香港青年留學中心

### 捐款協助學生升學

(本報訊)香港青年留學中心，現正接受捐款，以協助學生升學。該中心之宗旨，是為有志留學之青年，提供必要之資助。

## 花園街沙井下工作

### 吸入不明氣體

(本報訊)花園街沙井下，近日發生吸入不明氣體事件。多名工人，在沙井下工作時，吸入不明氣體，導致身體不適。有關部門已派員調查。

## 兩名工人昏迷

### 吸入不明氣體

(本報訊)兩名工人在花園街沙井下工作時，吸入不明氣體，導致昏迷。有關部門已派員調查，並採取緊急措施，將兩名工人送院救治。

## 港人治港

### 九七特刊

(本報訊)「港人治港」，是香港人最關心之問題。本報特刊，將就此一問題，作深入之探討。

## 海城今起展覽

### 兒童畫展得獎作品

(本報訊)海城兒童畫展，將於今日開始。展覽內容豐富，包括兒童畫、手工藝等。歡迎各界人士前往參觀。

## 潮州城酒樓開幕營業

### 潮州城酒樓開幕營業

(本報訊)潮州城酒樓，將於近日內正式開幕營業。該酒樓環境優雅，菜餚精美，服務周到，是潮州人聚會之好去處。

## 香港青年留學中心

### 捐款協助學生升學

(本報訊)香港青年留學中心，現正接受捐款，以協助學生升學。該中心之宗旨，是為有志留學之青年，提供必要之資助。

## 花園街沙井下工作

### 吸入不明氣體

(本報訊)花園街沙井下，近日發生吸入不明氣體事件。多名工人，在沙井下工作時，吸入不明氣體，導致身體不適。有關部門已派員調查。

## 兩名工人昏迷

### 吸入不明氣體

(本報訊)兩名工人在花園街沙井下工作時，吸入不明氣體，導致昏迷。有關部門已派員調查，並採取緊急措施，將兩名工人送院救治。

## 港人治港

### 九七特刊

(本報訊)「港人治港」，是香港人最關心之問題。本報特刊，將就此一問題，作深入之探討。

## 海城今起展覽

### 兒童畫展得獎作品

(本報訊)海城兒童畫展，將於今日開始。展覽內容豐富，包括兒童畫、手工藝等。歡迎各界人士前往參觀。

## 潮州城酒樓開幕營業

### 潮州城酒樓開幕營業

(本報訊)潮州城酒樓，將於近日內正式開幕營業。該酒樓環境優雅，菜餚精美，服務周到，是潮州人聚會之好去處。

## 香港青年留學中心

### 捐款協助學生升學

(本報訊)香港青年留學中心，現正接受捐款，以協助學生升學。該中心之宗旨，是為有志留學之青年，提供必要之資助。

## 花園街沙井下工作

### 吸入不明氣體

(本報訊)花園街沙井下，近日發生吸入不明氣體事件。多名工人，在沙井下工作時，吸入不明氣體，導致身體不適。有關部門已派員調查。

## 兩名工人昏迷

### 吸入不明氣體

(本報訊)兩名工人在花園街沙井下工作時，吸入不明氣體，導致昏迷。有關部門已派員調查，並採取緊急措施，將兩名工人送院救治。

## 港人治港

### 九七特刊

(本報訊)「港人治港」，是香港人最關心之問題。本報特刊，將就此一問題，作深入之探討。

## 海城今起展覽

### 兒童畫展得獎作品

(本報訊)海城兒童畫展，將於今日開始。展覽內容豐富，包括兒童畫、手工藝等。歡迎各界人士前往參觀。

## 潮州城酒樓開幕營業

### 潮州城酒樓開幕營業

(本報訊)潮州城酒樓，將於近日內正式開幕營業。該酒樓環境優雅，菜餚精美，服務周到，是潮州人聚會之好去處。

## 香港青年留學中心

### 捐款協助學生升學

(本報訊)香港青年留學中心，現正接受捐款，以協助學生升學。該中心之宗旨，是為有志留學之青年，提供必要之資助。

## 花園街沙井下工作

### 吸入不明氣體

(本報訊)花園街沙井下，近日發生吸入不明氣體事件。多名工人，在沙井下工作時，吸入不明氣體，導致身體不適。有關部門已派員調查。

## 兩名工人昏迷

### 吸入不明氣體

(本報訊)兩名工人在花園街沙井下工作時，吸入不明氣體，導致昏迷。有關部門已派員調查，並採取緊急措施，將兩名工人送院救治。

## 港人治港

### 九七特刊

(本報訊)「港人治港」，是香港人最關心之問題。本報特刊，將就此一問題，作深入之探討。

## 海城今起展覽

### 兒童畫展得獎作品

(本報訊)海城兒童畫展，將於今日開始。展覽內容豐富，包括兒童畫、手工藝等。歡迎各界人士前往參觀。

## 潮州城酒樓開幕營業

### 潮州城酒樓開幕營業

(本報訊)潮州城酒樓，將於近日內正式開幕營業。該酒樓環境優雅，菜餚精美，服務周到，是潮州人聚會之好去處。

## 香港青年留學中心

### 捐款協助學生升學

(本報訊)香港青年留學中心，現正接受捐款，以協助學生升學。該中心之宗旨，是為有志留學之青年，提供必要之資助。

## 花園街沙井下工作

### 吸入不明氣體

(本報訊)花園街沙井下，近日發生吸入不明氣體事件。多名工人，在沙井下工作時，吸入不明氣體，導致身體不適。有關部門已派員調查。

## 兩名工人昏迷

### 吸入不明氣體

(本報訊)兩名工人在花園街沙井下工作時，吸入不明氣體，導致昏迷。有關部門已派員調查，並採取緊急措施，將兩名工人送院救治。

## 港人治港

### 九七特刊

(本報訊)「港人治港」，是香港人最關心之問題。本報特刊，將就此一問題，作深入之探討。

## 海城今起展覽

### 兒童畫展得獎作品

(本報訊)海城兒童畫展，將於今日開始。展覽內容豐富，包括兒童畫、手工藝等。歡迎各界人士前往參觀。

## 潮州城酒樓開幕營業

### 潮州城酒樓開幕營業

(本報訊)潮州城酒樓，將於近日內正式開幕營業。該酒樓環境優雅，菜餚精美，服務周到，是潮州人聚會之好去處。

## 香港青年留學中心

### 捐款協助學生升學

(本報訊)香港青年留學中心，現正接受捐款，以協助學生升學。該中心之宗旨，是為有志留學之青年，提供必要之資助。

## 花園街沙井下工作

### 吸入不明氣體

(本報訊)花園街沙井下，近日發生吸入不明氣體事件。多名工人，在沙井下工作時，吸入不明氣體，導致身體不適。有關部門已派員調查。

## 兩名工人昏迷

### 吸入不明氣體

(本報訊)兩名工人在花園街沙井下工作時，吸入不明氣體，導致昏迷。有關部門已派員調查，並採取緊急措施，將兩名工人送院救治。

## 港人治港

### 九七特刊

(本報訊)「港人治港」，是香港人最關心之問題。本報特刊，將就此一問題，作深入之探討。

## 海城今起展覽

### 兒童畫展得獎作品

(本報訊)海城兒童畫展，將於今日開始。展覽內容豐富，包括兒童畫、手工藝等。歡迎各界人士前往參觀。

## 潮州城酒樓開幕營業

### 潮州城酒樓開幕營業

(本報訊)潮州城酒樓，將於近日內正式開幕營業。該酒樓環境優雅，菜餚精美，服務周到，是潮州人聚會之好去處。

## 香港青年留學中心

### 捐款協助學生升學

(本報訊)香港青年留學中心，現正接受捐款，以協助學生升學。該中心之宗旨，是為有志留學之青年，提供必要之資助。

## 花園街沙井下工作

### 吸入不明氣體

(本報訊)花園街沙井下，近日發生吸入不明氣體事件。多名工人，在沙井下工作時，吸入不明氣體，導致身體不適。有關部門已派員調查。

## 兩名工人昏迷

### 吸入不明氣體

(本報訊)兩名工人在花園街沙井下工作時，吸入不明氣體，導致昏迷。有關部門已派員調查，並採取緊急措施，將兩名工人送院救治。



# 新界版

## 影響自給發展

【本報訊】新界發展之影響，多在市區，而影響之最大者，則在交通。交通之改進，雖能促進市區之發展，但對新界之發展，則有不利之影響。新界之發展，應以自給自足為原則，不應完全依賴市區。新界之發展，應以農業為主，不應完全依賴市區。新界之發展，應以自給自足為原則，不應完全依賴市區。新界之發展，應以農業為主，不應完全依賴市區。

## 市鎮發展仍屬奇蹟

【本報訊】市鎮發展仍屬奇蹟，七十萬人安居樂業。市鎮發展之奇蹟，在於七十萬人安居樂業。市鎮發展之奇蹟，在於七十萬人安居樂業。市鎮發展之奇蹟，在於七十萬人安居樂業。市鎮發展之奇蹟，在於七十萬人安居樂業。

## 北葵 週三 書館 通圖

【本報訊】北葵週三書館通圖，將於週三開放。北葵週三書館通圖，將於週三開放。北葵週三書館通圖，將於週三開放。北葵週三書館通圖，將於週三開放。

## 長洲坪洲年內推出

【本報訊】長洲坪洲年內推出，工業用地增供就業。長洲坪洲年內推出，工業用地增供就業。長洲坪洲年內推出，工業用地增供就業。長洲坪洲年內推出，工業用地增供就業。

## 海濱游泳場

【本報訊】海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。

## 新市建設連串康樂

【本報訊】新市建設連串康樂，區內居民參加，可獲優先安排。新市建設連串康樂，區內居民參加，可獲優先安排。新市建設連串康樂，區內居民參加，可獲優先安排。新市建設連串康樂，區內居民參加，可獲優先安排。

## 屯門小輪大霧停航

【本報訊】屯門小輪大霧停航，影響居民交通不便。屯門小輪大霧停航，影響居民交通不便。屯門小輪大霧停航，影響居民交通不便。屯門小輪大霧停航，影響居民交通不便。

## 美建協

【本報訊】美建協，協助居民生活。美建協，協助居民生活。美建協，協助居民生活。美建協，協助居民生活。

## 海濱游泳場

【本報訊】海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。

## 海濱游泳場

【本報訊】海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。海濱游泳場，市民應保持清潔。

## 本港新聞

警方與廉署人員攜手合作，破獲毒品分發中心。警方與廉署人員攜手合作，破獲毒品分發中心。警方與廉署人員攜手合作，破獲毒品分發中心。警方與廉署人員攜手合作，破獲毒品分發中心。

## 明愛勁藝慶雙輝

【本報訊】明愛勁藝慶雙輝，舞蹈匯演贏得掌聲。明愛勁藝慶雙輝，舞蹈匯演贏得掌聲。明愛勁藝慶雙輝，舞蹈匯演贏得掌聲。明愛勁藝慶雙輝，舞蹈匯演贏得掌聲。

## 一畫皆當年

【本報訊】一畫皆當年，回顧香港歷史。一畫皆當年，回顧香港歷史。一畫皆當年，回顧香港歷史。一畫皆當年，回顧香港歷史。

## 香港南島

【本報訊】香港南島，慶祝週年紀念。香港南島，慶祝週年紀念。香港南島，慶祝週年紀念。香港南島，慶祝週年紀念。

## 復活節澳門來回票

【本報訊】復活節澳門來回票，明起預售。復活節澳門來回票，明起預售。復活節澳門來回票，明起預售。復活節澳門來回票，明起預售。

## 皇后大道西 擱箱爆炸

【本報訊】皇后大道西，擱箱爆炸，警方調查原因。皇后大道西，擱箱爆炸，警方調查原因。皇后大道西，擱箱爆炸，警方調查原因。皇后大道西，擱箱爆炸，警方調查原因。

## 要求地鐵書面解釋

【本報訊】要求地鐵書面解釋，大廈出現裂痕原因。要求地鐵書面解釋，大廈出現裂痕原因。要求地鐵書面解釋，大廈出現裂痕原因。要求地鐵書面解釋，大廈出現裂痕原因。

## 攝影前途

【本報訊】攝影前途，佳佳求徵。攝影前途，佳佳求徵。攝影前途，佳佳求徵。攝影前途，佳佳求徵。

## 看問題

【本報訊】看問題，佳佳求徵。看問題，佳佳求徵。看問題，佳佳求徵。看問題，佳佳求徵。

## 復活節澳門來回票

【本報訊】復活節澳門來回票，明起預售。復活節澳門來回票，明起預售。復活節澳門來回票，明起預售。復活節澳門來回票，明起預售。













# 精工東昇對壘

## 埔頭總督盃冠軍爭奪戰

【本報訊】本埠年度精工東昇對壘賽，今午三時四十分在埔頭球場舉行，由精工對壘東昇。開賽後，精工隊表現出色，以二比零領先。東昇隊在比賽中多次嘗試攻門，但均被精工隊守門員撲出。最終，精工隊以二比零獲勝，奪得埔頭總督盃冠軍。

# 亞洲青年籃球賽事件後

## 台灣隊參加田徑賽

【本報訊】台灣隊在參加完亞洲青年籃球賽後，將於下週參加在台北舉行的田徑賽。台灣隊在籃球賽中表現不佳，未能晉級決賽。但在田徑賽中，台灣隊將派出多名優秀選手參加各項比賽，爭取取得好成績。

# 奧運網球選拔賽

## 香港李麗敏亦上榜

【本報訊】奧運網球選拔賽，香港李麗敏亦上榜。李麗敏在選拔賽中表現出色，成功晉級決賽。她將在決賽中對壘實力強大的對手，爭取奪得冠軍。李麗敏表示，她將全力以赴，爭取在奧運會上取得好成績。

# 美國胡夫鉛球

## 創本年最佳績

【本報訊】美國胡夫鉛球，創本年最佳績。胡夫在比賽中投出了超過一百公尺的成績，創下了本年度的最佳紀錄。胡夫表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 被指違反奧運憲章規定

#### 今夏奧運籌委會反駁

【本報訊】國際奧委會主席薩馬蘭奇日前指責奧委會違反奧運憲章規定，但奧委會主席薩馬蘭奇今日在記者會上表示，奧委會將全力反駁此項指控。薩馬蘭奇表示，奧委會一直嚴格遵守奧運憲章，並將在未來的比賽中繼續維護奧運的榮譽。

### 蘇方抨擊毫無根據

#### 並未決定參加廿四日特別會議

【本報訊】蘇聯方面今日抨擊奧委會違反奧運憲章的指控，認為此項指控毫無根據。蘇聯代表表示，奧委會一直遵守奧運憲章，並將在未來的比賽中繼續維護奧運的榮譽。蘇聯代表還表示，蘇聯隊並未決定參加廿四日的特別會議。

### 盧森堡格蘭波治網賽

#### 鮑華史密爭決賽權

【本報訊】盧森堡格蘭波治網賽，鮑華史密爭決賽權。鮑華史密在比賽中表現出色，成功晉級決賽。他將在決賽中對壘實力強大的對手，爭取奪得冠軍。鮑華史密表示，他將全力以赴，爭取在奧運會上取得好成績。

### 南加州女子網球

#### 艾華特晉決賽

【本報訊】南加州女子網球，艾華特晉決賽。艾華特在比賽中表現出色，成功晉級決賽。她將在決賽中對壘實力強大的對手，爭取奪得冠軍。艾華特表示，她將全力以赴，爭取在奧運會上取得好成績。

### 足總盃決賽同編一組

#### 會外借內組波萊夫

【本報訊】足總盃決賽，會外借內組波萊夫。波萊夫在比賽中表現出色，成功晉級決賽。他將在決賽中對壘實力強大的對手，爭取奪得冠軍。波萊夫表示，他將全力以赴，爭取在奧運會上取得好成績。

### 屈福派斯左右為難

#### 會外借內組波萊夫

【本報訊】屈福派斯在比賽中左右為難，未能取得好成績。他表示，他將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 國際足球友誼賽

#### 肯雅一隊勝中共

【本報訊】國際足球友誼賽，肯雅一隊勝中共。肯雅隊在比賽中表現出色，成功擊敗了中共隊。肯雅隊表示，他們將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 法國球會節省開支

#### 球星來屆不獲加薪

【本報訊】法國球會為節省開支，決定在未來的比賽中減少開支。球星來屆不獲加薪。球星們表示，他們將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 伊朗提出願主辦

#### 不結盟體育節

【本報訊】伊朗提出願主辦不結盟體育節。伊朗代表表示，他們將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 歐洲兵兵錦標賽

#### 阿普真因傷退出

【本報訊】歐洲兵兵錦標賽，阿普真因傷退出。阿普真在比賽中受傷，無法繼續參加比賽。阿普真表示，他將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運水球外圍賽

#### 澳洲法國俱泰捷

【本報訊】奧運水球外圍賽，澳洲法國俱泰捷。澳洲隊和法國隊在比賽中表現出色，成功晉級決賽。他們將在決賽中對壘實力強大的對手，爭取奪得冠軍。

### 歐洲羽球錦標賽晉高潮

#### 科斯特尼荷夫爭霸

【本報訊】歐洲羽球錦標賽，科斯特尼荷夫爭霸。科斯特尼荷夫在比賽中表現出色，成功晉級決賽。他將在決賽中對壘實力強大的對手，爭取奪得冠軍。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 單車精英賽高潮

#### 七個合今大埔舉行

【本報訊】單車精英賽高潮，七個合今大埔舉行。單車精英賽將於今日在大埔舉行，屆時將有眾多優秀選手參加比賽。觀眾們可以前往現場觀看比賽，為選手們加油助威。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 奧運網球決賽

#### 高斯格芬尼唐士

【本報訊】奧運網球決賽，高斯格芬尼唐士。高斯格芬尼唐士在比賽中表現出色，成功奪得冠軍。他表示，他感到非常興奮，並將在未來的比賽中繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。

### 華僑經濟

#### 全面銷價

【本報訊】華僑經濟，全面銷價。華僑經濟在未來的比賽中將繼續努力，爭取取得更好的成績。







# 股市專欄

## 前途問題重引人心倍關注

### 週內港股顯轉平淡

全週開盤總值為八億九千五百八十三萬元，比上週減少二億六千二百餘萬元之多。上週市價略呈反覆，下半週轉趨疲弱。恒生指數以二〇七五點七〇收市，比上週上升一三點三八，升幅略過百分之一。一般股市人士等候外間對大陸的消息。

本週（由四月九日起）香港股市，由於前途問題重引人心倍關注，市價表現平淡。上週市價略呈反覆，下半週轉趨疲弱。恒生指數以二〇七五點七〇收市，比上週上升一三點三八，升幅略過百分之一。一般股市人士等候外間對大陸的消息。

### 紐約股市止升回落

紐約股市在週五（四月八日）收市時，表現疲軟。道瓊斯工業平均指數收市報一三三三點二五點，比前一日下跌一三點二五點。成交量為一億九千九百六十二萬股。

### 倫敦股市

倫敦股市在週五（四月八日）收市時，表現疲軟。倫敦股市在週五（四月八日）收市時，表現疲軟。倫敦股市在週五（四月八日）收市時，表現疲軟。

### 報市

報市在週五（四月八日）收市時，表現疲軟。報市在週五（四月八日）收市時，表現疲軟。報市在週五（四月八日）收市時，表現疲軟。

### 進口關稅稅率降低

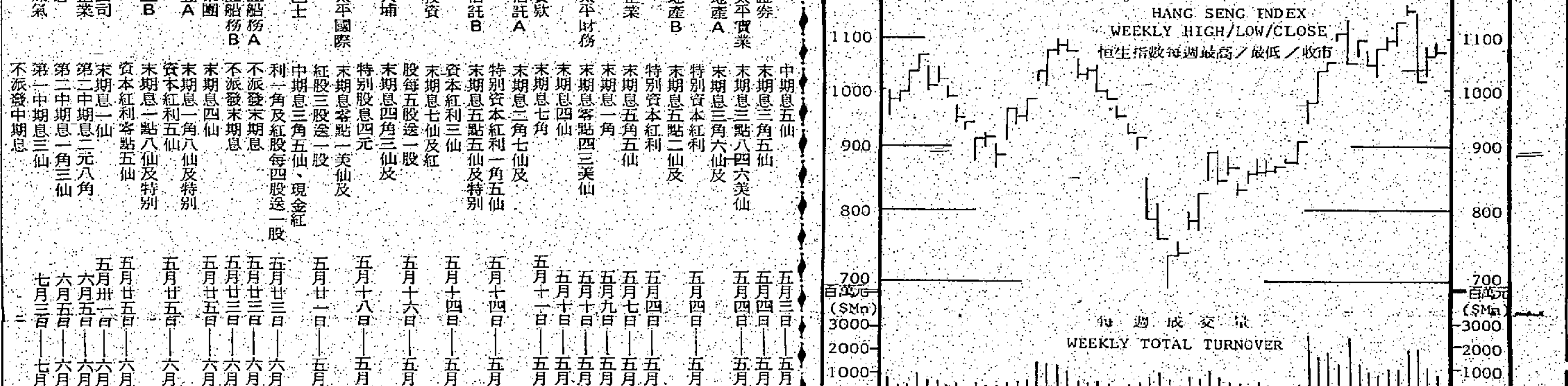
二十日起實施。進口關稅稅率降低，二十日起實施。進口關稅稅率降低，二十日起實施。

### 每週股票指數變動表

恒生指數	HANG SENG INDEX	10/4	11/4	12/4	13/4
9/4	1070.27	1096.12	1088.90	1091.41	1075.70
	+5.95	+25.85	-7.22	+2.51	-15.71

每日成交總額 (百萬元)	TOTAL TURNOVER (\$Mn)
189.27	259.42
138.70	170.34
138.10	



股票名稱	收市價	漲跌	股票名稱	收市價	漲跌
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05
中環地產	1.20	0.05	中環地產	1.20	0.05

### 普升上九成至九成半間

酒店租住率續提高。酒店租住率續提高，普升上九成至九成半間。酒店租住率續提高，普升上九成至九成半間。

### 蘇格蘭一個商會

組貿易團訪港。蘇格蘭一個商會組貿易團訪港，組貿易團訪港。蘇格蘭一個商會組貿易團訪港，組貿易團訪港。

### 美國三大汽車工廠

首季銷增三成六。美國三大汽車工廠首季銷增三成六，首季銷增三成六。美國三大汽車工廠首季銷增三成六，首季銷增三成六。

### 美商在京簽合同

合作開發煤礦。美商在京簽合同合作開發煤礦，合作開發煤礦。美商在京簽合同合作開發煤礦，合作開發煤礦。

### 中國大使安志遠

參觀巴斯夫公司。中國大使安志遠參觀巴斯夫公司，參觀巴斯夫公司。中國大使安志遠參觀巴斯夫公司，參觀巴斯夫公司。

### 華僑經濟

日債券市場。華僑經濟日債券市場，日債券市場。華僑經濟日債券市場，日債券市場。





# 華僑文化

## 中國美術會書畫展

### 明起在大會堂舉行

香港中國美術會書畫展，已定於本月十六日(星期日)下午二時，在維多利亞大會堂舉行開幕典禮。該會主席陳雲龍，將於開幕典禮上致詞。該會成立至今已逾二十餘年，歷史悠久，為本港最有名之美術團體。其宗旨在於推廣中華傳統文化藝術，促進中外文化交流。該會每年均舉辦書畫展覽，以推廣藝術，提高市民之藝術欣賞水平。此次展覽，共展出作品三百餘件，包括山水、花鳥、人物、工筆、寫意等各種題材。展覽地點為維多利亞大會堂，歡迎各界人士前往參觀。



## 甲一畫廊昨隆重開幕

### 書畫名家鄭家鎮主禮

青年畫家鄭家鎮主禮，昨(十四)日下午四時，在甲一畫廊舉行開幕典禮。鄭家鎮先生為著名畫家，此次來港主禮，為該畫廊之開幕增添光彩。典禮上，鄭先生致詞，勉勵本地畫家努力創作，提高藝術水平。隨後，鄭先生為該畫廊之作品題詞。該畫廊位於中區，交通便利，環境優雅，為市民欣賞書畫藝術之理想場所。



長壽圖 羅士心作

(十餘年九日畫展)

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

長壽圖 羅士心作

## 上月廣州演出獲好評

### 明晚舉辦四重奏

粵劇名伶羅士心，上月在廣州演出，獲得觀眾之高度評價。為慶祝此次演出成功，羅先生將於明晚(十五日)晚上八時，在維多利亞大會堂舉辦四重奏音樂會。該音樂會將由羅先生親自指揮，演出多首粵劇名曲及流行歌曲。歡迎各界人士踴躍參加。

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

粵劇名伶羅士心

## 知名畫家羅士心

### 明起置地展牡丹

知名畫家羅士心，將於明起(十五日)在置地廣場舉行牡丹畫展。羅先生此次展出了多幅牡丹圖，畫工精湛，色彩鮮艷，深受觀眾喜愛。歡迎各界人士前往參觀。

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

知名畫家羅士心

## 免費管弦樂欣賞

### 週三晚葵涌舉行

葵涌區管弦樂團，將於週三(十五日)晚上八時，在葵涌市政大廈舉行免費管弦樂欣賞音樂會。該音樂會將由該團指揮親自指揮，演出多首中外名曲。歡迎各界人士踴躍參加。

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

葵涌區管弦樂團

## 道義講座

### 梁省松主講

道義講座，將於週三(十五日)晚上八時，在維多利亞大會堂舉行。該講座將由梁省松先生主講，題目為「道義與責任」。梁先生將就當前社會之道德問題，發表其個人之見解。歡迎各界人士踴躍參加。

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

道義講座

## 梅竹雙清

### 羅士心作

梅竹雙清，羅士心先生之另一幅佳作。畫面清新脫俗，意境深遠，展現了梅竹之高雅氣質。此畫為羅先生近年來之代表作之一，深受收藏家之青睞。

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清

梅竹雙清







期，大學館。最大館建立在雷和伯里也。只有二法、醫藥及宗教甚



# 娛樂圈

要愛得大胆 愛得坦白

## 對劉家良一往情深 翁靜晶不再避嫌疑

翁靜晶與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。翁靜晶與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。翁靜晶與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。



翁靜晶與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 喜歡成熟型男 關之琳不喜周潤發

周潤發與關之琳的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。周潤發與關之琳的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。周潤發與關之琳的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。



## 雷安娜向銀行辭工 要專心向歌唱發展

雷安娜在銀行工作五年，她最近向銀行辭工，要專心向歌唱發展。雷安娜在銀行工作五年，她最近向銀行辭工，要專心向歌唱發展。雷安娜在銀行工作五年，她最近向銀行辭工，要專心向歌唱發展。



陳復生與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 不滿現時電視工作 陳復生聽話有損失

陳復生對現時電視工作的不滿，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。陳復生對現時電視工作的不滿，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。陳復生對現時電視工作的不滿，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。



陳復生與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 梁普智出動家人 拍攝「英倫琵琶」

梁普智在拍攝「英倫琵琶」時，出動了家人。梁普智在拍攝「英倫琵琶」時，出動了家人。梁普智在拍攝「英倫琵琶」時，出動了家人。



梁普智與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 沒看合約內容的結果 凌波食兩家茶禮 星洲登台惹官非

凌波在星洲登台演出，惹起了官非。凌波在星洲登台演出，惹起了官非。凌波在星洲登台演出，惹起了官非。



凌波與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 英足總金賽 亞視今晚播 新人不用訓練即上陣

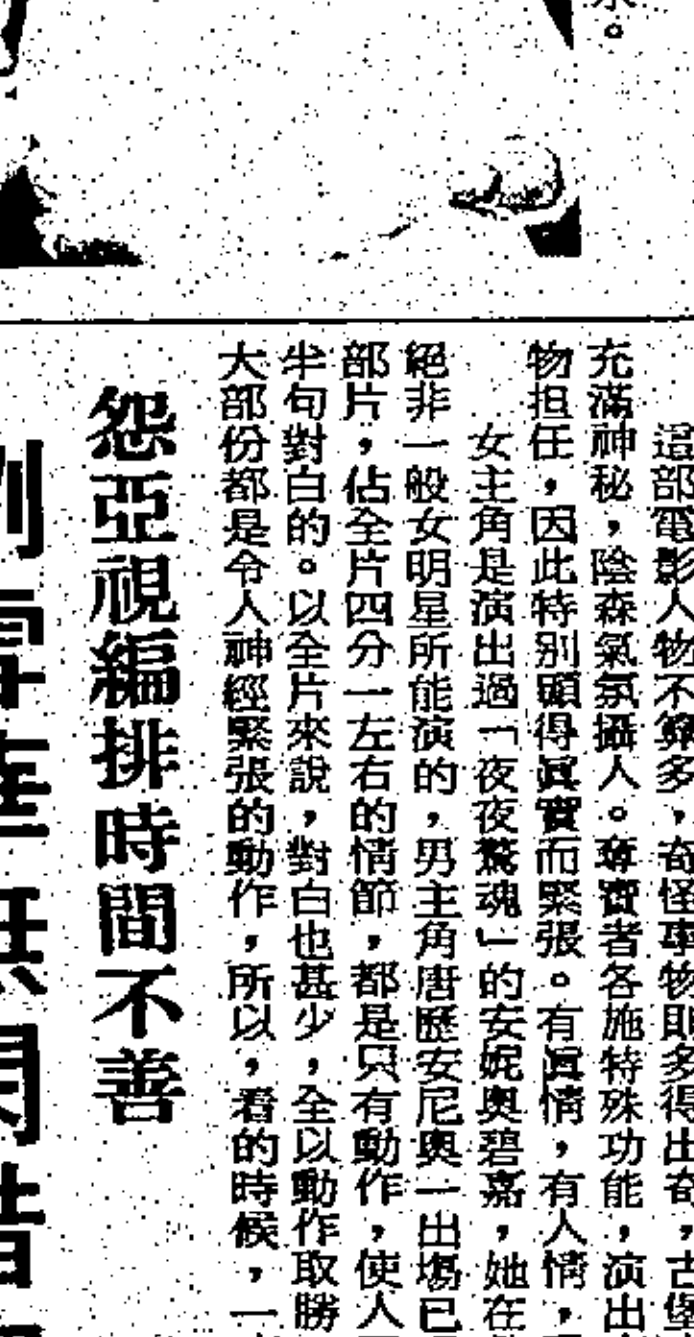
英足總金賽，亞視今晚播。新人不用訓練即上陣。英足總金賽，亞視今晚播。新人不用訓練即上陣。英足總金賽，亞視今晚播。新人不用訓練即上陣。



英足總金賽與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 全動感新立體電影 奪寶龍虎榜效果佳 藍天

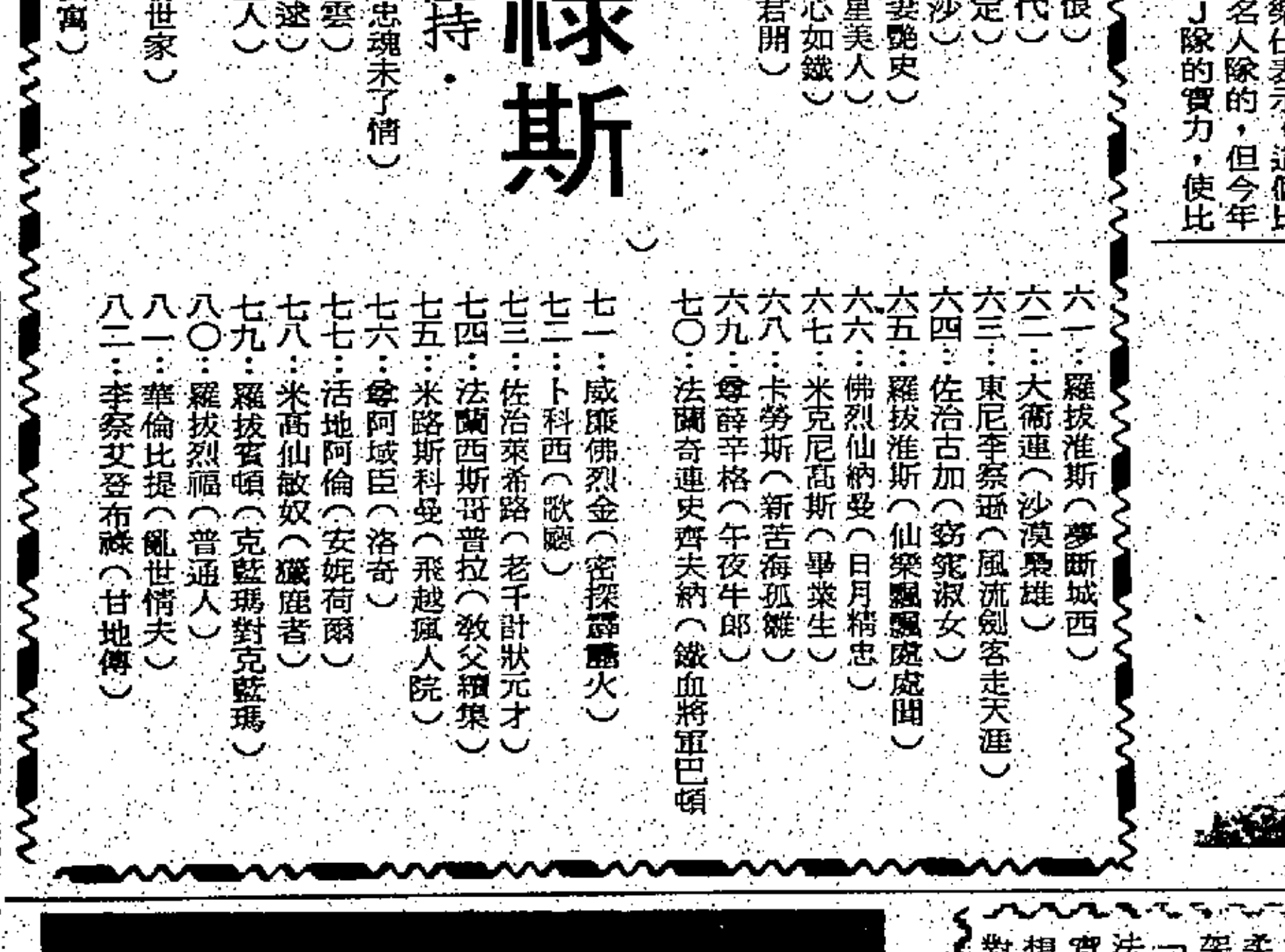
藍天電影公司，奪寶龍虎榜效果佳。藍天電影公司，奪寶龍虎榜效果佳。藍天電影公司，奪寶龍虎榜效果佳。



藍天電影公司與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 劉雪華無閑借空 回邵氏談續約事

劉雪華回邵氏談續約事。劉雪華回邵氏談續約事。劉雪華回邵氏談續約事。



劉雪華與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 升為節目監製要保護自己 不想給人花心形象 鍾保羅拒製造緋聞

鍾保羅拒製造緋聞。鍾保羅拒製造緋聞。鍾保羅拒製造緋聞。



鍾保羅與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 穿梭機主持改服裝 與亞視太空鐵制服相似

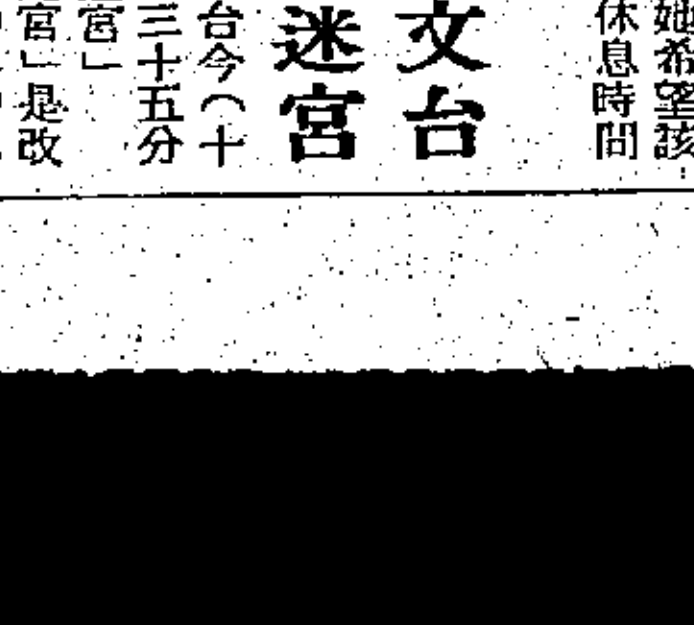
穿梭機主持改服裝，與亞視太空鐵制服相似。穿梭機主持改服裝，與亞視太空鐵制服相似。穿梭機主持改服裝，與亞視太空鐵制服相似。



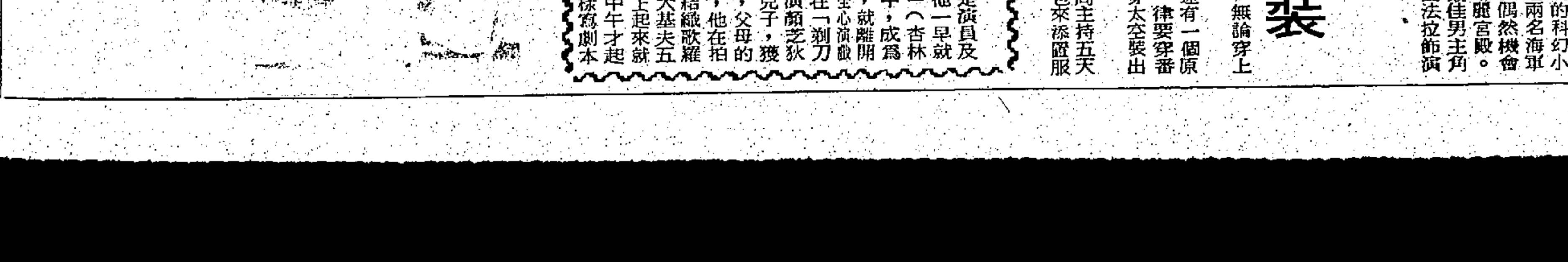
穿梭機主持與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。

## 基夫高頓最愛討論 導演嫌煩報以白眼

基夫高頓最愛討論，導演嫌煩報以白眼。基夫高頓最愛討論，導演嫌煩報以白眼。基夫高頓最愛討論，導演嫌煩報以白眼。



基夫高頓與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。



基夫高頓與劉家良的戀情，在娛樂圈中，一向是「要愛得大胆，愛得坦白」的。







# 地鐵快捷舒適客量大 要重趨日色角通交演扮

## 力壓業同輕減塞擠面路和緩 求需會社高較度密口人合適

日前發生地鐵工潮，雖然只造成交通阻礙，但對社會各界造成不便，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。

# 勞資雙方三度公開對峙 地鐵工潮始末

地鐵工潮始末，勞資雙方三度公開對峙，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。

# 修正早期系統通車 寫下交通史新一頁

修正早期系統通車，寫下交通史新一頁，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。

# 地鐵快捷但收費貴 市民又愛又恨

地鐵快捷但收費貴，市民又愛又恨，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。

# 地鐵行走路線欠缺彈性 專家促請伸展支綫 擴至人口集中地區

地鐵行走路線欠缺彈性，專家促請伸展支綫，擴至人口集中地區，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。

# 地鐵負債日漸增加 未有計劃擴展支綫 但已成為同業改善服務催化劑

地鐵負債日漸增加，未有計劃擴展支綫，但已成為同業改善服務催化劑，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。

# 本港公共交通 提供便捷服務

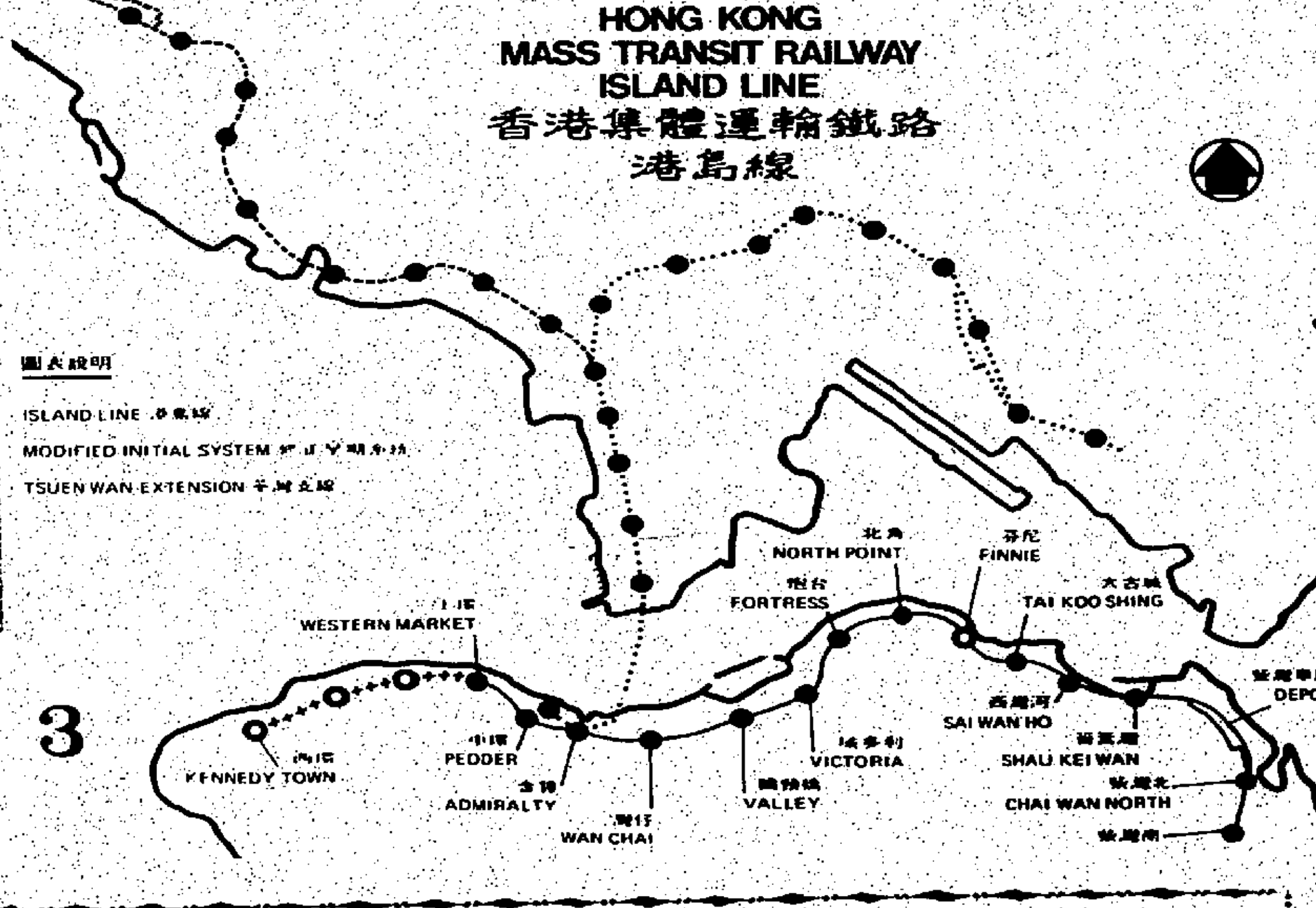
本港公共交通，提供便捷服務，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。

# 地鐵造成市面交通混亂 被迫停車不便 駛停被造成市面交通混亂

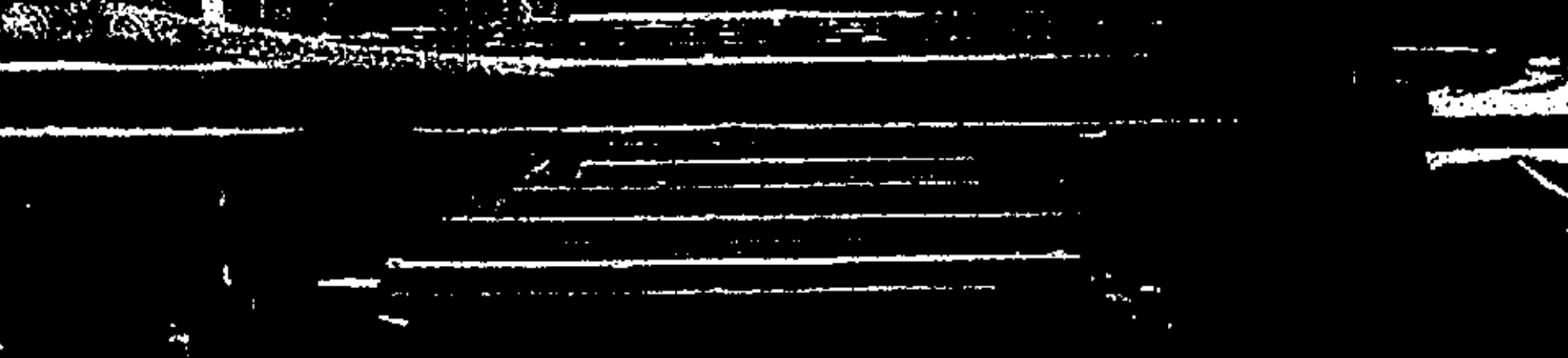
地鐵造成市面交通混亂，被迫停車不便，駛停被造成市面交通混亂，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。

# 縱時局 橫大局

縱時局，橫大局，地鐵公司應如何改進，以適應日益增加的人口密度，是社會各界所關注的。



具工通交進先 要重位地鐵地

















家都怕一時失手，  
放答允。孫小姐似  
心意，故意說：「一  
衣現得很好，我怕

[illegible][illegible]

血燕春秋

幫家嫂一起吃飯吧。家嫂忙了半  
天，你倒一會許倦懶啊！牛嫂道：  
「奶奶，不用了，我自己帶飯  
，難得表叔到來，讓他們表兄弟  
談談話。」

牛嫂自知由於這福表叔的  
一舉，那一晚牛嫂表現得很好，我怕  
那一個晚會弄成武力解決，

再說孫小姐，她嫁家中幾位  
師傅請招，大家都忙，時笑手  
誤傷了她，不敢登元，孫小姐似  
乎知道他們的心，故小叔道：

「那一晚你們都表現得很好，我怕  
那一個晚會弄成武力解決，



WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

# 僑華色彩



封面專題：今夏男裝新流行

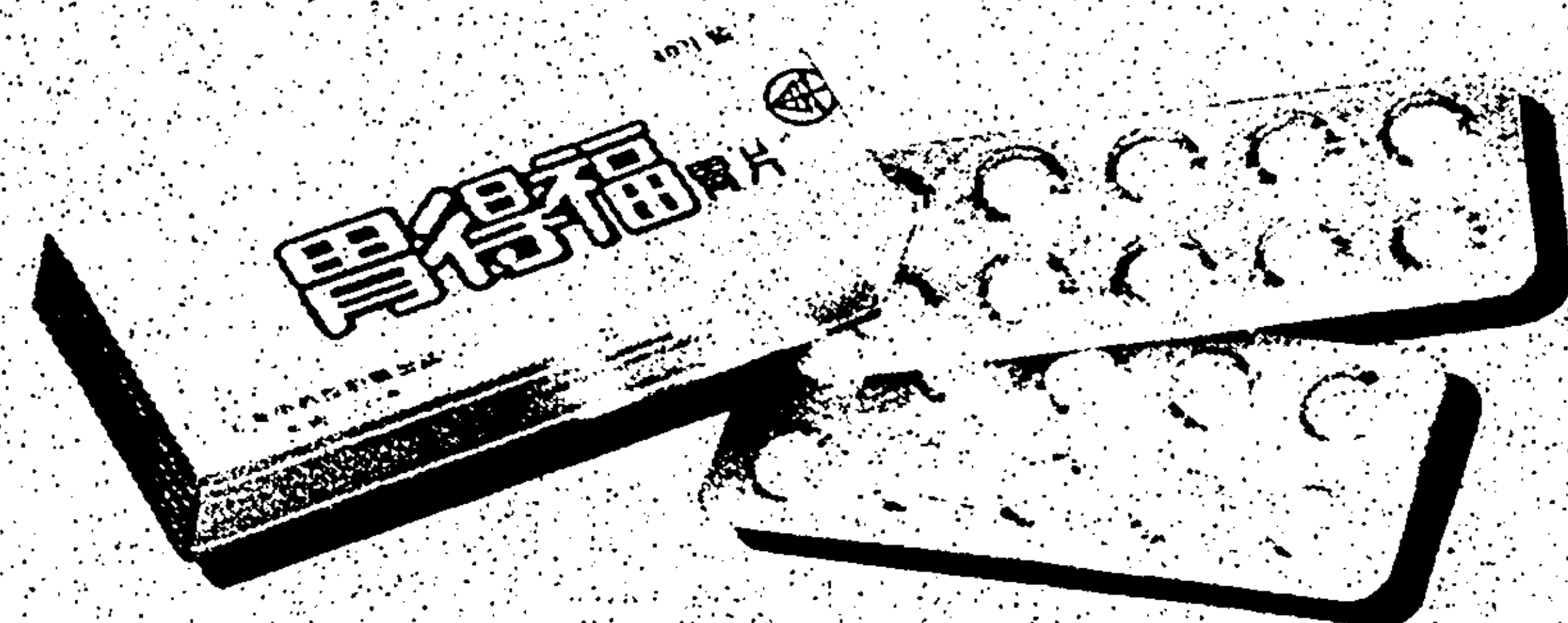
一九八四年四月十五日  
隨華僑日報附送



治標又治本的  
高效胃藥

**胃得福** 胃片

適應：胃潰瘍、十二指  
腸潰瘍及慢性胃  
炎。



### 與眾不同的三大特點

- (1)本品不但能迅速消除胃痛、泛酸及便血等症狀，患者如堅持服藥，可獲徹底痊癒。
- (2)本品並可防治消化道潰瘍的惡性病變。
- (3)本品為純中藥製劑，長期服用絕對安全。

上海中藥製藥廠出品  
國貨公司 藥行有售

正南行有限公司 經銷 電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第394期

一九八四年四月十五日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

### 目 錄

#### 封面專題

今夏男裝新流行.....	3
高清晰度電視機.....	2
主婦們的恩物芒的工藝製品.....	6
西式釀青椒.....	7
失明人的福音·視力輔助儀器.....	8
花朵傳友誼.....	9
遊芭堤雅，看人妖做飛人.....	10
米雪是個模範家姐.....	12
每週星座.....	14
身邊瑣事·飲食男女.....	15
第十三屆東京音樂祭.....	16
歌劇“鄉村”的愛情故事.....	17
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-28
奧普Senator 2.5 E 四門房車.....	29
狗頭人（科幻小說）.....	30-31
享受週末（星期掌篇）.....	32

# 「士高」 玻璃爽髮膏

用「士高」玻璃爽髮膏，頭髮  
整日保持柔順自然。  
「士高」玻璃爽髮膏，毫不  
油膩，不染污衣領。  
用「士高」，儀表出眾。

MAKES HAIR WORK  
SCORE<sup>®</sup>  
MICRO-EMULSION HAIR GROOM





行將面世的新產品

## 高清晰度電視機

在不久的將來，一種新的「高清晰度電視」將會取代現時的彩色電視機，觀眾可以在家裏欣賞到銀幕上，高度清晰和立體音響的電視節目。

不久之前，美國首都華盛頓的哥倫比亞廣播電視公司辦公室，一連多天招待政府官員、政治家和新聞界，參觀一項史無前例的電視節目。

哥倫比亞公司主管工程發展研究的副總裁拉哈迪對來賓說：「我們要向各位展示的，是一具包括高清晰度、立體聲、彩色鮮明的銀幕電視機。」

這具電視機螢幕顯示出來的節目，影像十分清晰，比普通家庭電視機的畫面優良五倍以上，畫面的細微部份都顯現出來，一位科技刊物的作家認為其清晰度可以比美天洲五毫米彩色幻燈片的影像。

電視機是銀幕的巨型投射式設計，同時展出的，還有微電子解碼線路設計及日本「新力」製造的數碼式錄像機。這些設備，就是將來提供「高清晰度電視」的主要工具。

事實上，高清晰度電視(HDTV)在過去幾年來，已經在醫院和一些商業機構中的閉路電視系統中使用，但祇限於直接現場攝影，就是透過電視攝影機直接顯像於電視機螢幕上。

最近，專業性的磁帶錄像設備(錄影機)已發展到可以錄取高清晰度電視畫面。有人預測，不久之後荷里活的電影製作者，可能採用這種高清晰度電視來製造電影片，而電視台也會改用這種方式去改進電視節目的畫面質素。

哥倫比亞公司還有另外一個重要理由去發展「高清晰度電視」。因為這間公司和其他的電視網，需要爭取到廣播明瞭的電視節目播出，而這種高清晰度電視，是不能在普通的電視頻道廣播的，但所有的電視台，都不打算終止目前的廣播方式(在美國是五二五線之VHS系統)。

因此，哥倫比亞公司打算採用直接轉播的人造衛星來傳送高傳真度電視節目。在招待會中，該公司負責人要求官員們在未來幾年內發射一系列新通訊衛星，保留一些「高清晰度電視」轉播頻帶。

電視在技術上有別呢？美國標準的525線的電視螢幕，如果操作正確的話，當電子光束射向螢幕時，在四百八十三(不是五二五)條橫線在螢幕上的確實塗層上掃描，每條橫線可以分成四百三十個分離的影像點，一幅525線的標準畫面，可以顯出二〇、五六八個影像點。

不過，實際上却不是這樣，最新式的家庭電視機，每條橫線祇有約三百三十個影像點，大部份舊式機平均祇能顯出二百五十個影像點。以「高清晰度電視」來說，雖然目前仍未決定出通用的制度標準，但一幅五二五線的525線畫面，可能有比普通的螢幕多出五倍以上的影像點，大約是一百萬個左右。這種新電視畫面不但由五二五線增至一一二五線，每條橫線也包含了更多的影像點。加上是銀幕關係，每條橫線也比較長些。

(轉第八頁)

## 讀者文摘 最新出版



英國汽車會(AA)提供資料，全書以中文編寫

### 一切汽車知識，應有盡有

汽車的構造 引擎・汽缸・化油器・點火系統・冷卻系統・排氣系統・離合器・制動系統・車輪・懸架裝置・轉向系統・電力系統...

故障檢查和維修保養 各部零件的例行檢查・找出毛病根源・更換零件・保護車輪須知・修理車身...

安裝汽車附件 改良點火系統・安裝防炫目鏡・車尾霧燈・防盜鎖・車頂行李架...

駕車開支 買賣舊車須知・檢驗舊車・如何與車房交易...

安全駕駛 起動・變速・停車・倒車・轉向・超車的方法・車輪滑移的應變方法

COSB-H-8256

一書在手，就可使...

・汽車性能更好

・養車更廉宜

・駕駛更安全



請即到下述各處參閱選購：

- |              |           |
|--------------|-----------|
| 中區—南華早報      | 旺角—實用書局   |
| 香港圖書文具有限公司   | 紅磡—文龍圖書公司 |
| 香港電視服務站(遮打站) | 南方書店      |
| 灣仔—天地圖書公司    | 觀塘—觀塘書店   |
| 銅鑼灣—世界出版社    | 荃灣—荃灣書店   |
| 鰂魚涌—城市圖書公司   | 及各屈臣氏大藥房、 |
| 尖沙咀—辰術圖書公司   | 星島書屋      |
| 九龍夏利士書店      |           |

## 行流新裝男夏今



什麼是魅力？漂亮的人不一定有魅力，魅力是一種魄力的表現，活力的表現，是一種實質在在，結結實實的表現。

所以，今年的男裝設計趨向，除了美觀外，更強調其實用價值，適合現代人生活方式。在設計方面，除了集中在表現它的美觀外，也須注重款式的優雅，實用以及舒適等因素。

因此，八四年的流行男裝基本上避免走極端路線或特別誇張，着重於優雅和舒適，同時，款式外型則多依循身型線條來設計。

現代女性服裝，以穿著舒適為尚，而男性亦不例外，不論在辦公室或於地方，內在的能力與外表的洒脱，都非達到足夠的水準不可。

那麼，你可知道今年流行什麼嗎？知道今年的時裝如何配搭嗎？春夏天正是考驗你配搭衣裝的時候，如何配合得當其實也是生活藝術之一，這並不是多餘的玩意，貼身的裁剪，適中的裝扮將使你的魅力盡情地散溢出來。



今年的春夏男裝，除了款式上的設計變化外，亦注重色調的潮流發展，柔和的純色配搭，令服裝呈現一新，這亦是復古觀念的再現，不單產生一種浪漫的氣息，還能表現出成熟男性美，渾身散發著魅力的打扮，是多瀟灑，多舒服的裝扮。



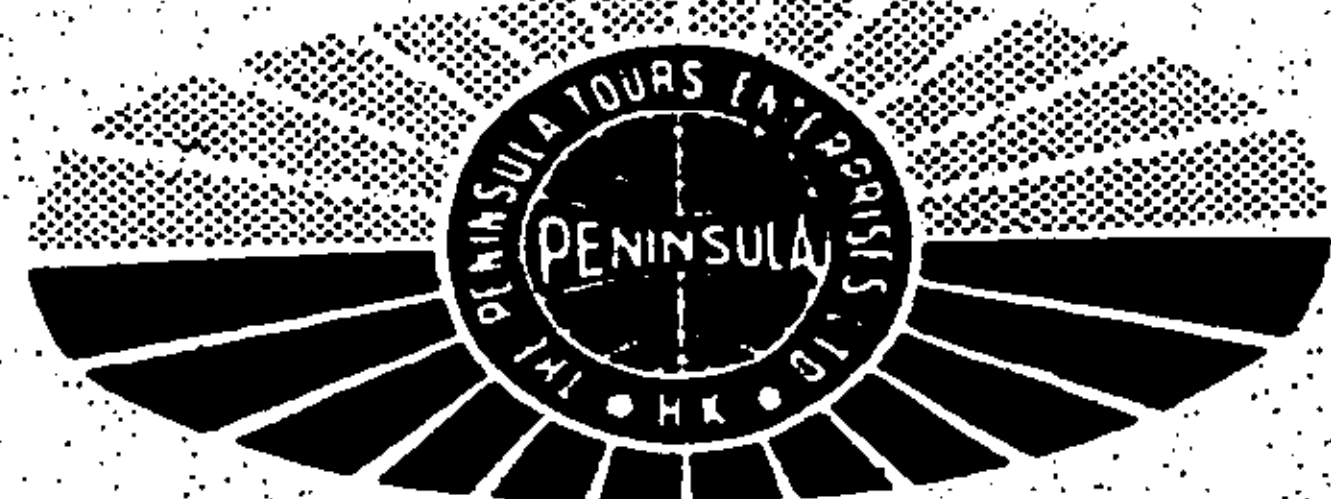
此外，八四年春夏時裝系列也是古典與新潮的揉合，服裝創意傾向於別緻而又美感，表現得恰好處處的一類，譬如一件傳統款式的羊毛外套，配以手工精細的絲質領呔，或一件裁剪合度的外衣，配以純棉恤衫等，均顯出設計家的獨特新思，任何配搭均以優美大方為尚。

這種在潮流的衝擊下的打扮，亦很有傳統風味，把穿著的造型、氣質、魅力，顯得是那麼截然不同，既可在日常生活穿著，又是一款斯文大方的晚裝，所表現出的儀表，使旁人幾乎不可能再有別的想法，實收得相得益彰之效。

封面說明：深藍色純絲條子外套，名貴大方，襯上白色純棉西褲及一條傳統的絲質領呔，更顯風度翩翩。



優惠期及暑期報名從速



# 半島

規模最大，旅程遍佈世界，質素最高，採用高級航機及大酒店  
關心團員旅途舒適，服務確實與別不同

## 日本韓國團

★ 八大旅程遍遊全日本韓國 ★

- ① 東京迪士尼樂園六天 \$3290
- ② 本州迪士尼樂園八天 \$4080
- ③ 九州迪士尼樂園八天 \$4480
- ④ 鹿兒島南北九州八天 \$4180
- ⑤ 北海道迪士尼樂園七天 \$4180
- ⑥ 韓國日本本州八天 \$4380
- ⑦ 韓國四天高級遊 \$2780
- ⑧ 全韓國七天高級遊 \$3880

以上日本本州迪士尼樂園各團，天天出發，日日有團  
日本九州及韓國日本團逢星期一、三、四、六日依時出發

★ 全港獨家參觀美卡度大型夜總會  
(世界三大夜總會之一)及遊覽日光、富士山野生動物園

十大優點，您一定要參加

- 旅程最多，由四天至十天，十多種行程，任君選擇。
- 旅程由南至北，由北海道至本州，由鹿兒島至韓國再遊東京，或由關西至關東再遊韓國，各適其適。
- 歷史悠久，經驗最豐富，由一九六八年開始舉辦日本旅行團，十多年來一直享譽日本旅遊界。
- 信譽昭著，本公司榮獲日本鹿兒島九州等地方政府及各大高級酒店獎狀十數項，藉以表揚本公司對日本政府及有關機構推廣旅遊。
- 本公司擁有二十多位留學日本之青年男女擔任導遊，對日本風土文物，語言方面，更加諳悉老馬。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與寶豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到尾，親切負責。
- 除自由活動外，包括全部膳宿，絕無另外付款之弊。
- 全團以中菜為主，講究飲食。
- 愛好採購時裝，參加東京迪士尼樂園為首選。
- 本公司採用最受歡迎之日航、新航及亞美等各大航空公司，對顧客時間上極為適合，有意順道暢遊台北更方便。

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

## 台灣旅行團

★ 四大旅程遍遊台灣環島 ★

- ① 台北故宮六福村四天 \$1680
- ② 高雄花蓮日月潭七天 \$2380
- ③ 台灣環島花蓮團八天 \$2580
- ④ 全台灣阿里山團九天 \$2780

全程高級享受，遊遍寶島幽美風光，旅程由北至南，環島一週，由留學台灣青年旅遊專家導遊，豪華豪華，天天出發，日日有團

## 泰馬星印尼

★ 八大旅程遍遊星馬泰印尼南洋全聯名勝 ★

- ① 泰國高級豪華遊七天 \$2480
- ② 泰國清邁豪華遊七天 \$2980
- ③ 泰國新加坡聯遊六天 \$3580
- ④ 印尼新加坡聯遊七天 \$3980
- ⑤ 印尼椰加達萬隆六天 \$3580
- ⑥ 星馬超級豪華團七天 \$3480
- ⑦ 星加坡探親渡假七天 \$3480
- ⑧ 星馬泰超級豪華十天 \$4180

★ 泰國團天天出發，星馬、印尼及星馬泰團逢星期一、三、六日依時出發

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

# 高級遊覽團

## 半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)

香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)

辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

## 澳紐旅行團

★ 四大旅程遍遊全澳洲紐西蘭 ★

- ① 澳洲九天豪華遊 \$7450
- ② 黃金海岸雪梨八天遊 \$8450
- ③ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊 \$6450
- ④ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊 \$11450

★ 以上各國逢星期三、及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

## 歐洲旅行團

★ 四大旅程遍遊全歐洲 ★

- ① 歐洲十四天豪華遊 \$9950
- ② 歐洲十八天豪華遊 \$12450
- ③ 全歐洲廿五天豪華遊 \$16950
- ④ 倫敦巴黎十天豪華遊 \$7450

★ 以上各國逢星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

## 美加旅行團

★ 六大旅程遍遊全美加 ★

- ① 檀香山羅省迪士尼樂園荷里活片場八天 \$7950
- ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天 \$9150
- ③ 美加西岸十四天 \$11450
- ④ 美加東岸十二天 \$14250
- ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天 \$18750
- ⑥ 美國檀香山八天 \$7950

★ 以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：

檀香山、觀瀾、海灣、珍珠港、羅省、環球影城、迪士尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、舊金山、舊金山、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等著名名城名勝。

東岸團遍遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪士尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等著名名城名勝。

十大優點，您一定要參加...

- 唯一行程檀香山住宿三晚。
  - 唯一美洲行程全乘豪華班機，免長途坐車。
  - 全港住宿最靚，請參閱左列。
  - 機票有效期一年。
  - 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
  - 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
  - 遊覽迪士尼樂園，供應無限次數豪華餐，晚上並欣賞大型煙花表演。
  - 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
  - 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與寶豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到尾，親切負責。
  - 全團以中菜為主，講究飲食。
- (有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)





在一流高級西餐廳管到「釀青椒」，決非奇事，因為西餐師傅早就使用青椒來釀物作大盤主菜的了。  
西餐老行尊黎子申先生特為本刊介紹一款「西班牙釀青椒」及一款「

## 西式釀青椒

釀青椒。

「西班牙釀青椒」

材料：(四人份量)

青椒(大)六個，猪肉腸一磅，洋蔥半個，罐頭番茄湯一罐，麵包糠二湯匙，胡椒粉、鹽、食用油各適量，番芫荽一棵。

製法：

○青椒打直切開兩邊，去籽，洗淨瀝乾水份候用，洋蔥剝幼，用油略炒一會。

○猪肉腸剝去腸衣，加入麵包糠、一湯匙胡椒粉、鹽及炒黃的洋蔥粒，用木匙攪勻，釀入青椒內。

○將已釀妥之青椒排在烤盤上，撤下其餘的麵包糠，放入烤爐內用華氏三三五度的慢火燜四十五分鐘。

○將番茄湯加半罐的清水烹煮成稠厚的番茄汁，食時先將番茄汁放在碟內，供醃食用，然後放上燜好的釀青椒，以番芫荽裝飾即成。

此「西班牙式釀青椒」賣相奪目，金黃、青紅色兼備。金黃色的醃餡撲鼻香也治味。

「釀青椒」

材料：按人口多少，便購多少個大青椒。以去腸衣之猪肉腸作為醃餡，加些烟肉耳亦可。少許乾麵粉，少許食用油。

製法：

○去掉青椒頂部蓋及挖去青椒籽

○把已攪爛之猪肉腸醃滿椒肚內

○打橫切成約一分厚之薄片，

個大青椒約可切出五至六片。

○每片醃些乾麵粉，放在平底鍋上落油慢火煎熟。

煎時兩面都要煎過，才夠香口。

## 主婦們的恩物 芒的工藝製品

在你們的家庭用品中，也許有一些咖啡色，似纖維的東西，如花盆套、麵包籃、花籃、果盤、小籬等，不但手工精細，而且十分可愛。最初還以為是用藤蓆染色編成，其實那是廣

據說：廣西芒製品是採用野生芒草為原料而編織成的手工藝。芒草是一種多年生的植物，經一、二年栽植，長到兩米多高時就可以收集。它與藤本來是同科植物，分別在芒草破開之後，它的皮為咖啡色，莖呈金黃色，具有經久不變的天然色澤，換言之，一件芒製工藝品是能夠保持歷史常新的。

芒草的質地不但堅實柔韌，無毒，無異味，在製作手工藝品過程中，並且不需要經過化學處理，也不長蟲。所以它的製成品潔淨雅緻，具自然感，尤其是各種不同形狀和設計美觀的花籃、插花器，令插花藝術更為特出。

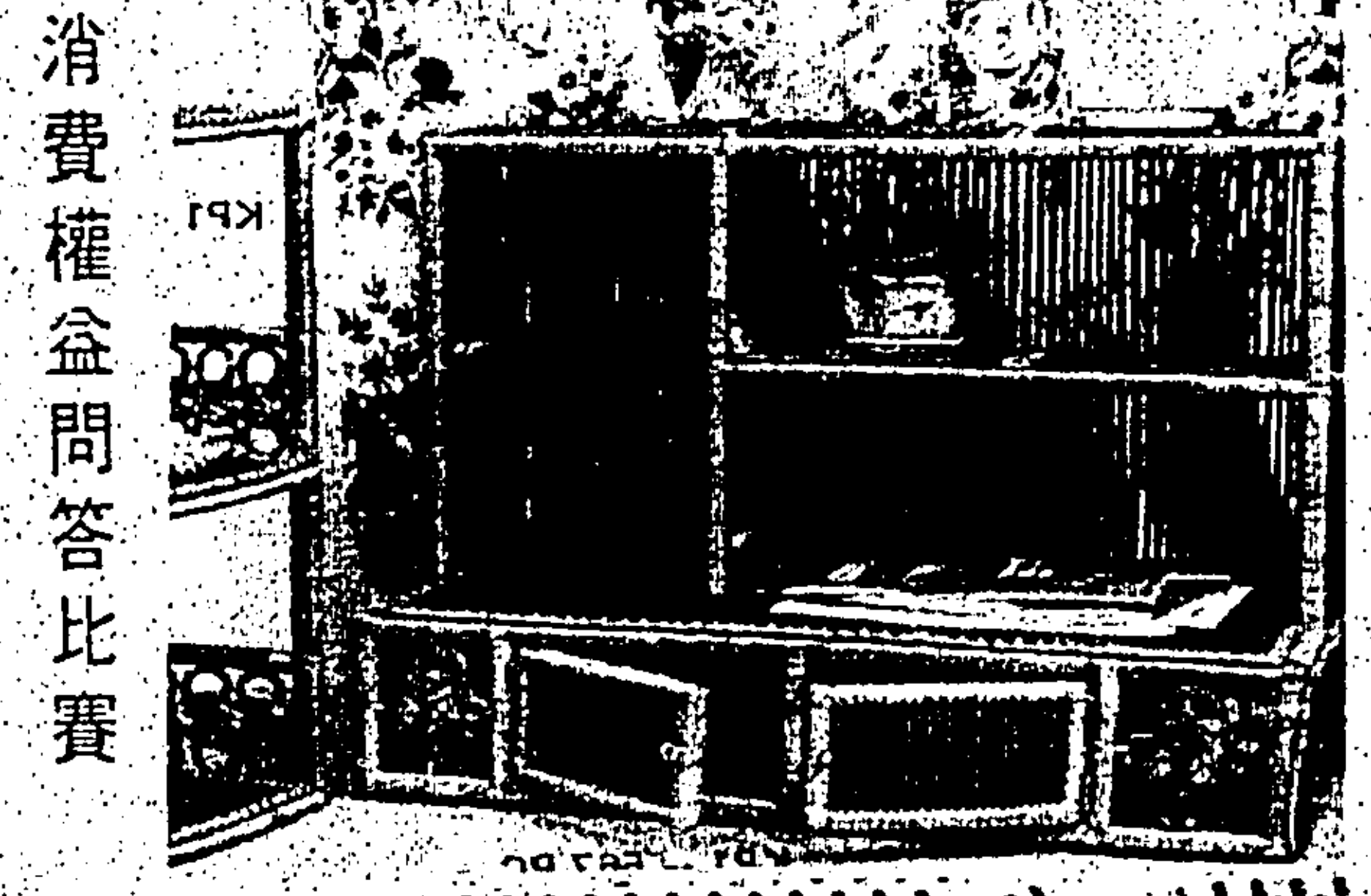
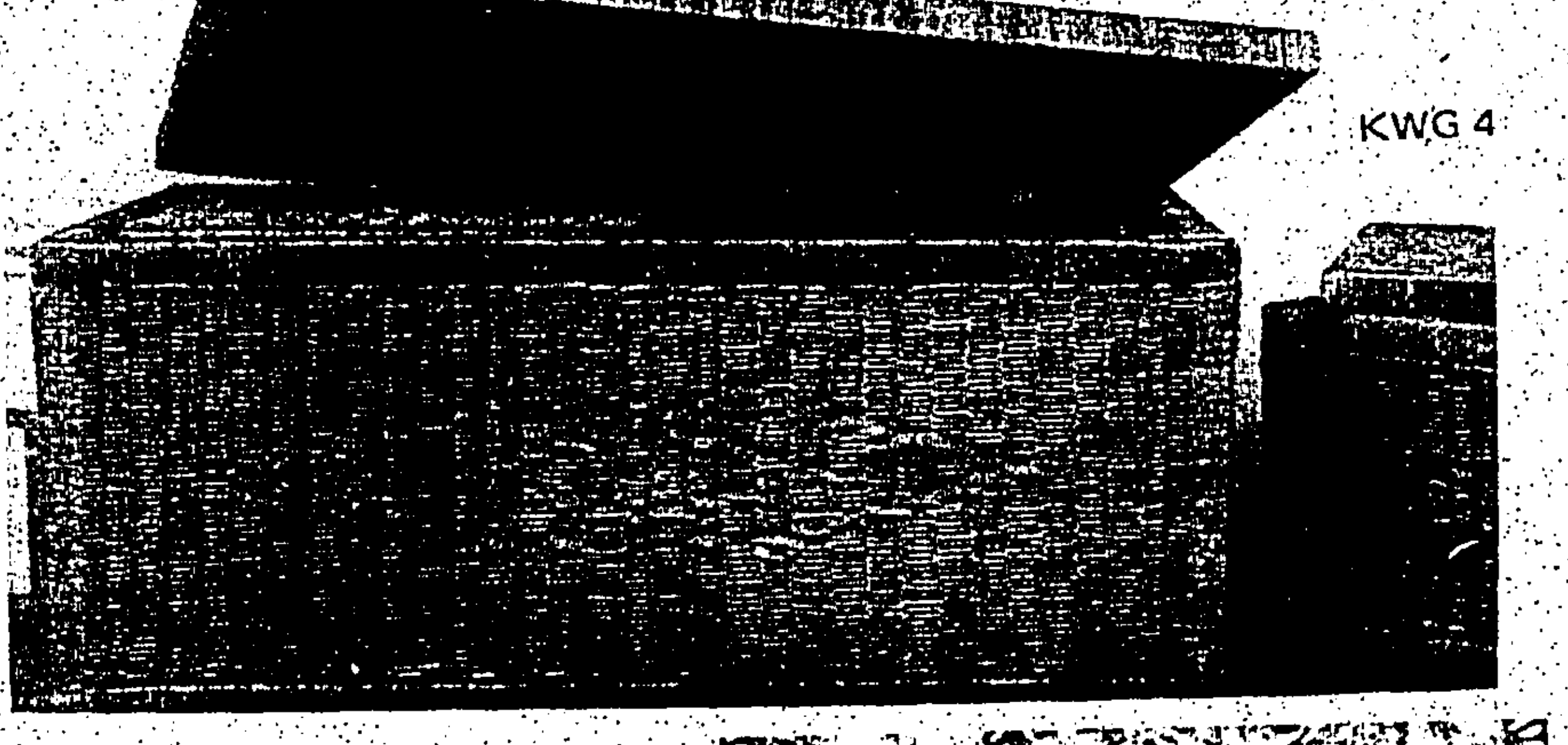
最初，人們只懂得用芒草來編席，後來發現了它種種優點，比如皮和莖天然色調的配合，編織各種工藝品純樸和諧。經過十年成長，目前芒製品已有三千多種，暢銷美國、歐洲、日本和亞洲、非洲三十多個國家和地區。

目前在本港，我們到一些山貨店，可以看見一些較普通和粗製的平價貨，然而花店、家庭用品店或精品店，就會見到那些做工精細的較新出品，然而輸往歐美，迎合外國人口味和用途的出產，平時却難得見。

日前，廣西芒製品在港舉行展覽會，展出產品三千件，款式新穎，種類繁多，如果置身其間，令你目不暇給，愛不釋手。

芒製手工藝大型的有衣箱、大籠、門簾、窗簾、屏風、書架等。小型的有桌上小飾物。更有不少不同造型，美觀結實耐用的掛籃、麵包籃、果籃、托盤、提箱、字紙籃、野餐籃、購物籃、花盆套，和形態逼真、栩栩如生的動物造型等。可說是家庭主婦們的恩物！

(文)



## 消費權益問答比賽

### 得獎人士名單揭曉

(特訊)消費者委員會，華僑日報及南華早報合辦之消費者權益問答比賽，所接獲參賽者表格逾三千份，絕大部份更完全答對所有問題，經抽籤後決定得獎者名單如下：

頭獎：冼孝信。式獎：戴偉邦。

亞獎：何錦佩。

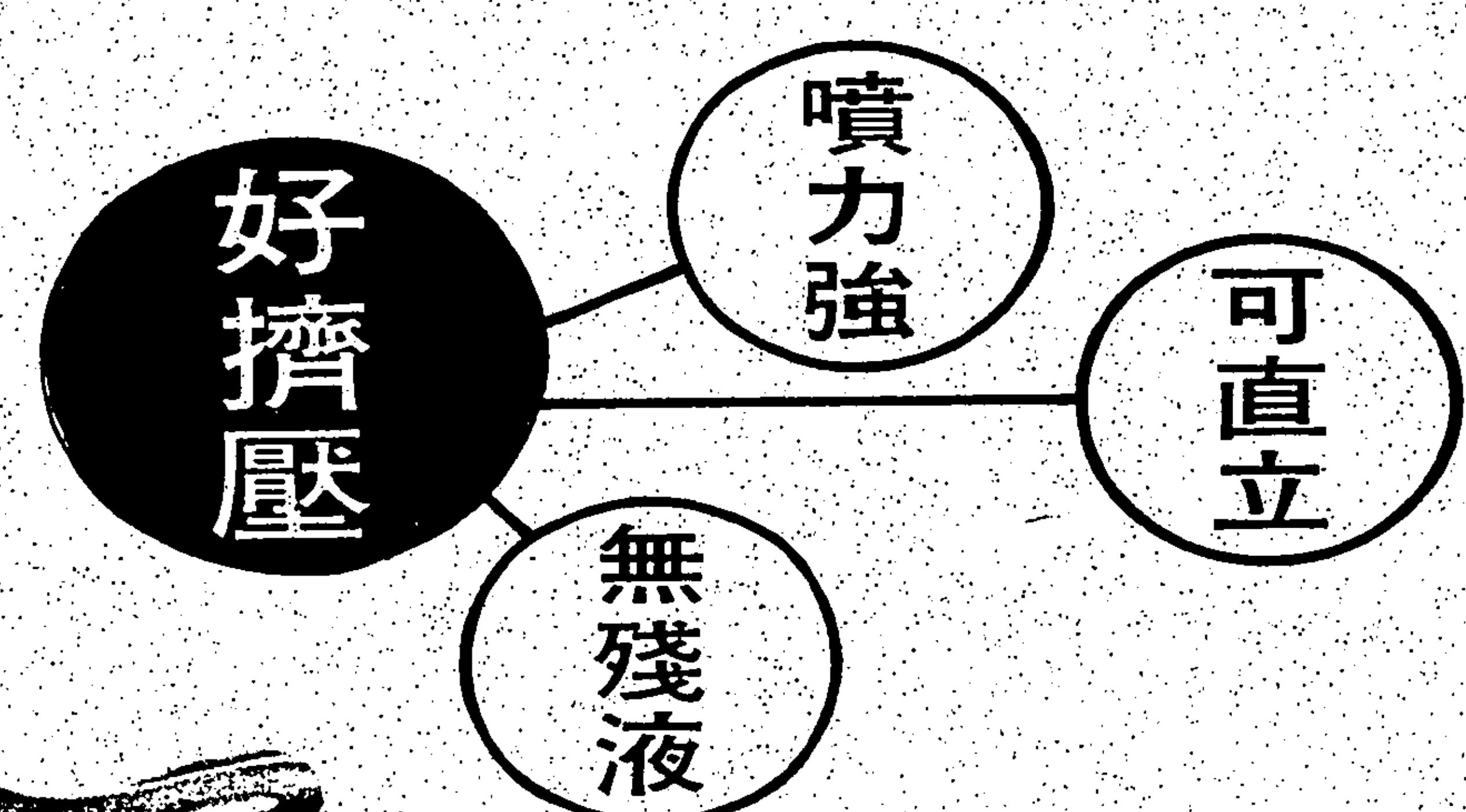
三十位安慰獎：張煒光、黃惠賢、林潔秀、黃韋丞、余民、MR. K. EITH DRYDEN、盧惠英、黃啟明、鍾潔冰、蘇慧芬、黃奇培、麥開明、袁仲安、徐志雄、歐致良、吳岳中、黃南波、關潔英、梁小玲、潘慧欣、沈恒、雷國輝、劉嘉明、阮健華、歐致遠、麥志明、關偉濠、譚渭聲、劉嘉欣及胡麗瓊。

頭獎得主贈獎金壹千元，二獎得捌百元，叁獎得五百元，三十位安慰獎各得獎金壹百元，各一並獲贈閱一選擇「雜誌」一年。

十條題目之答案：①乙、②丙、③乙、④甲、⑤甲、⑥甲、⑦丙、⑧丙、⑨乙、⑩乙。

獲獎者消委會方面將另函通知得獎領獎。

## <新型浣腸劑> ATOMIC ENEMA



唔通? 唔使怕!  
有我  
原子浣腸  
萬事皆通!  
祝君 通行無阻,  
成個鬆晒!



效能：便秘、痔疾、腸內異常酸酵。

福壽化學製藥有限公司  
總代理：  
新興藥業有限公司  
電話：3-968966  
總經理：道安藥房  
九龍上海街545號地下  
3-318655 各藥房均售



「具放在桌上的機器，可用一種腔調奇特、聲音像出書上的文字、手錶、計算機、溫度計、只要按一下鈕，便會報出數字及溫度。又有一種手握的聲納掃瞄器，可在戶外探出障礙物的位置而發出溫和的警告聲。雖然沒有任何東西能夠真正取代視覺這種複雜的感覺，但是進步的科技，正在不斷地生產許多精巧的儀器，只是協助盲人及半盲的人克服他們的視覺障礙。」

### 失明的人 視力輔助儀器

將有數以百萬計的人身受這些儀器之惠，他們大多數仍有部份視覺，但是即使配戴眼鏡，仍無法閱讀一般的報紙。也有些人是一「法定盲人」，頂多只有辨識視力。測驗表最上面一行字的能力，或者根本沒有視覺。美國國家衛生學會的戴維特·史特頓博士說：「雙眼失去視力之後，盲人無不迫切渴望得到一些幫助。」

放大眼鏡克服視力

史特頓的話尤其是有權威性，因為他自己便是盲人，十五年前，他的視網膜部分逐漸衰退，而無藥可治，以至於視力終於退化至完全消失。他想起在這期間，他遍訪眼科專家，但沒有一位專家告訴過他什麼設備可能幫助他的視力。最後透過朋友及家人的協助，史特頓才找到對他有有效的視力輔助工具。

對於視力有問題者來說，有些人可能只需要一副放大眼鏡便能克服視覺障礙，但是一些視覺受損者最大的基本的需求，可能是活動的輔助物。一位在二次世界大戰中喪失視力的盲人說：「我的一生無非就是穿越暗無天日的隧道。我們知道的是，前面的路是否安全，我走的路是否平坦。」

目前在美国，大約祇有百分之三的盲人以狗來引導。部份原因在於，大多數盲人年齡已超過六十五歲以上，他們的步行速度實在趕不上狗的速度。此外，曾經有過視力的盲人，也不會完全信賴一隻動物，因此最簡便、並且通常最有用的輔助物，就是質輕的盲人手杖，但是盲人手杖由於觸擊的範圍小，效果自屬有限。而且對於像樹枝之類，或頭頂上的障礙物，也察覺不到。

莫瓦特·感應器製成

雖然如此，有許多新輔助器已紛紛問世，彌補了盲人杖的缺點，也擴大了盲人的世界。

伊利諾州班森維爾的知覺輔助器公司，製造了一種利用類似海軍艦艇上的聲納設備的儀器，叫做「莫瓦特感應器」。

這種手電筒般大小的感應器，會放出波長可達四碼的音波，一遇到障礙物，訊號便可反射回來，並發出警告聲。該公司另有一種音波導向器，也是基於同一原理，但是用途更大，它的傳音器及收音器都安裝在眼鏡框內。眼鏡腳上的裝置可收集折回音波，並轉為各種高低，和調子不同的聲音。音調愈低，表示距離障礙物愈近。障礙物的方向則靠一較低的調子來指示，從音調的不同特質，這項輔助物能偵知目標的方位特徵，例如配戴者可以學會分辨玻璃和水泥牆。

這種輔助物的最大問題是，使用者實在難以分辨來自許多不同來源的持續而複雜的音波。

紐約的美國盲人基金會，能使音波的混淆度，降至最低的一種活動輔助物。這種名叫「電腦化行走輔助器」的裝置，將可安裝在盲人杖，或配戴在盲人胸前，使用者要撥動選擇開關，便能控制音波射程，涵蓋範圍，及察知如牆壁等障礙物的外形。

除了超音波儀器外，其他安裝紅外線或雷射線束的活動視覺輔助物，

也可能廣獲使用。美國退伍軍人管理局發展的一種雷射線盲人杖，能射三束雷射線，分別直射身前、腳跟前及頭頂之前。上面的兩束雷射線遇到障礙而截斷時，使用者會聽到嗡嗡的警告聲，下射的雷射線被截斷時，亦發出嗡嗡聲，因而可警告使用者不致掉入坑洞中。

至於盲人，許多專家一致認為，盲人者不應過於依賴輔助物，而應學習運用自己尚存的視力，像加州聖塔莫尼卡半盲中心主任桑德爾，一眼只有常人千分之一的視力，另一眼則全盲，但他平時仍盡量配戴望遠鏡，雙目放大鏡及伸縮鏡處理公事。

目前，全美大約有二百間低視力診所提供半盲人使用的輔助器，最新的一種半盲輔助器叫蜜蜂鏡，這是一種每邊各用三片望遠鏡片構成的眼鏡，每片望遠鏡各自朝向不同的方向，它可以擴大望遠鏡有限的視野，此外，偏盲者也有新式特殊設計的眼鏡問世。

兩種會講話閱讀機

同時，精密的電腦技術，更不但對半盲人提供協助，甚至也已能取代全盲者的視覺。市面上已有若干種設備，利用閉路電視攝影機或纖維光學體系掃描印刷物，並加以放大，再反射至螢幕上，使一些僅有正常人百分之一視力者，也能閱讀。

對於全盲者，則有許多會說話的儀器，其中最著名的當推柯茲維爾閱讀機，它是由當時還在麻省理工學院唸書的雷孟德·柯茲維爾發明的，閱讀機其原理是一具光學掃描器掃過文字的每一行時，即將訊號送入能夠認識字母的一具電腦，使它變成字句並發出這些字的聲音。不過這種機器的聲音相當奇怪，有些使用者還覺得它的聲音有時頗難聽得懂。

目前，比較實用的一種閱讀機，是帕洛奧托的電傳感應系統公司發明的一種閱讀機。它用一具手控的掃描器錄下每個字母的形狀，然後轉變為

震波，使用者利用指尖由振動中辨識出來。這種閱讀機一分鐘最多可讀四十至六十個字。雖然速度比不上柯茲維爾閱讀機的每分鐘兩百五十個字，但它也能閱讀書寫體的文字。

配合電腦人造眼

然而，不論這類設備如何的精巧，它們仍然免不了有一項顯著的缺點，它們只是視覺器官的代用品，最徹底的輔助器，可能還是一枚具有真視功能的人造眼球。

紐約人造器官公司的威廉·杜貝爾就正在從事這項研究，他與西安大略大學的約翰·克爾文博士合作，將一束六十四支的電極移植到志願接受試驗者的腦部視網，然後他們利用一具電腦刺激器或訊號經由電傳傳到腦部，這些刺激會像光點或閃光一樣，在腦部產生知覺。到最後，這些訊號將從一具植入玻璃眼球的微小攝影機中出現，再配合一具電腦，它將可以形成與自然影像類似的光景。杜貝爾說：「或許有一天，人造眼球也能使全盲者獲得有限的視覺。」

（接第二頁）

高清晰度電視機

法拉哈迪說：「NTSC系統在過去廿五年至卅年間，是十分完善的，但由於畫面越來越大，這個系統已經被我們迫到了極限。」

他用兩具電視攝影機來示範，這兩部攝影機放在隔鄰房間的窗前，向著下面的街道。其中一具是哥倫比亞電視CSTV所用的標準型五二五線攝影機，另一具是一二二五線的新攝影機。

五二五線攝影機將畫面透過一具克羅斯射電視放映機放映，而一二二五線透過日本一間公司製造的開閉幕放映機放映。兩種畫面優劣立判，由高清晰度電視播出的畫面，可以清楚地看到街上汽車的號碼，但五二五線電視機上這個號碼牌上的字體，則模糊難辨。

（章重）

### 花道 香港 只有 二十 五年 歷史 友誼



展成爲今日之「華道」。(花道)

而本港的插花歷史並不長久，約在廿五年前，一位日本插花專家松村裕子(YUKO MATSUMURA)在香港舉辦了一次插花展覽，將國際插花會及它的始創者愛倫歌頓亞倫(ELLEN GORDON ALLEN)介紹給香港，而「花友傳友誼」更成爲國際插花會的口號。

跟着在一九五九年的三月，由八位對插花有共同興趣的成員，努力組織下成立了香港分會定名為IKEJAN INTER-NATIONAL (HONG KONG CHAPTER)，並且發覺到插花藝術

在香港很受擁戴和愛護，他們在同年九月舉行了第一次雅集，以後更一連串舉行多次的聚會。有實例，有示範表演，插花展覽等，參加者頗爲踴躍，而這種聚會形式，迄今未改。

國際插花會香港分會曾舉辦了多次的插花展覽大受好評，並參加了由市政局每年主辦的花卉展覽，香港節，藝術節等多項活動，大力推廣插花藝術，因而也掀起了本港婦女們對插花的興趣，成爲風尚。



最近市政局主辦的第十七屆花卉展覽中，該會亦應邀參加，由會員們示範展出多款大型的藝術創作，匠心獨運。圖中所介紹的便是國際插花會香港分會的會員作品，每款心思獨特，構圖雅緻，色彩通用，線條角度的擺設都是別有氣派，令人欣賞的。

（武）



而該會組織也日漸擴大，人數倍增，會員現已達數百之眾，而其中更有九十六位獲得認可的教師文憑。花會會員有日本人，外籍人士，及本港的插花愛好者，他們雖然來自不同國家地方，却以花友傳友誼，互相交流文化藝術。每有任何盛大活動，會員均悉力以赴，務求使各項活動達到理想成績。





# 旅遊天地聯合廣告

## 歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助  
獨家主辦，高級豪華歐洲團  
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、  
埃及、帝王谷、希臘 全程17天 \$18980  
暢遊：里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐比、那不勒斯、  
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島  
(帝王谷整日遊，兩程內陸機，不另收費)。

中南歐七國十大城市18天 \$11980  
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天幕堡，海德堡，  
凡爾賽宮，羅浮宮。

菲航歐洲假期

歐洲五大名都9天 \$6990

歐洲假期精選13天 \$8780

歐洲假期豪華團16天 \$10880

代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621



## 旅遊超級市場有限公司

半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

TV美加團HK \$7,950

TV澳洲團HK \$6,160

TV歐洲團HK \$6,950

全港最平廉價機票  
免費協辦各國簽證

歡迎查詢 電話：5-215571  
3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話：3-7238068 (6綫)  
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話：5-215571 (6綫)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常



安達 旅運有限公司  
5-266421  
3-686231

日本 本洲

六天 八天

HK \$3490 HK \$4250

天天出發

六天菲律賓豪華觀光團	HK \$1760
七天泰國豪華觀光團	HK \$2490
七天台灣環島豪華觀光團	HK \$2450
七天星馬豪華觀光團	HK \$3499
歐洲豪華旅遊團	HK \$7180起
澳洲豪華觀光團	HK \$6995起
美加豪華觀光團	HK \$6689起

九龍分行星期日及公眾假期照常營業 3-686231

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)  
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)



## 遊芭堤雅看人妖做飛人

別過曼谷，車子在一望無際的莊康大道飛馳。看得寫意，坐也舒服，敢說東南亞一帶無出其右，稱讚不已。導遊已作出介紹：胎輪下面原是軍用機場跑道，越戰時，美國空軍在這裏彼此起落，忙個不亦樂乎，戰事過去了，改為直達芭提雅超級公路，但願一輩子下去好了。這個聰明主意說來自戰時德國，遍地公路，無異到處都是機場了。

說罷之間，車抵芭提雅，這個泰國著名度假勝地，以前來過一次，想不到發展神速，一日千里，環繞型海灘，巍峨新酒店林立，露台上欣賞一回海景，沙灘上也有不少弄潮男女，心癢癢，朋友早告訴帶備泳衣，於是脫衣下去，海灘與酒店貼連，方便得很，砂幼如綿，惜略淺一點。晚飯後，汽車把我們送到堤邊夜市，燈光明明，如同白晝，遊人如市，不在話下，紀念品店，酒吧間，食肆構成了整個區域。吃店生意不俗，座上客以旅行團居多，紀念品店較為平淡，兩者都非我心裏要去的地方。難道是酒吧間嗎？那裏有的是外國人和英性們聊天，我又怎會貿貿然闖進坐下，我不是要喝酒，更不是要找異性解悶，要看，要一看人妖的花容月貌。

導遊早告訴我們了，堤邊夜市，人妖充斥，雖難莫辨，他們經過了改造，曲線玲瓏，比真正女性有過之而無不及。要分辨是男是女，只好看頸上的喉核，那麼豈不是要走近才可以看個明白。一點不錯了，他還三番四次叮囑，千萬不要把相機拿出來，須知，他們都身邊有保鏢，吃了苦頭，無處訴苦啊！最後指明，與外國人為伍的，十九皆是。

正好這間酒吧是座沒遮欄的亭子，座上一個身壯健碩的，低胸露背的女人，陪着一個水手型的洋漢在喝酒，燈光暗淡，疑其為人妖也。然食婪地要看清楚而後快，於是不知不覺間走前了兩步，眼睛也不轉瞬地向人妖頭部打過去，但見他先還我以靜，鳳眼，繼之以站將起來，大有擇人而噬之意，朋友急忙扯着我走。好厲害，而厲害，險些兒吃了虧還不自知。夜市不再逛了，買了水果回酒店去吃罷。

到芭提雅，必遊珊瑚島，海面頗闊，望之只見一線山頭，船是木製，不算大，簡陋破舊兼而有之，也沒有碼頭，涉水路上去，幸好早有準備，

## 棧埋



短褲，膠拖不襪。船出了海港，風浪漸大，茫茫大海中，自覺是一片浮萍，樹葉，尋且停下來，讓我們作個偵探，彈射擊，眼力不足，花了錢射不中目的物。

遠山漸近，看有飛翔物體斷續環繞，知是飛人玩意，心諗之，即抵珊瑚海面，轉下以玻璃為底的小艇，雖水平如鏡，然橫排擠迫，加上彎下身來，俯視海底珊瑚，胃部難受，眼看別人嘔吐，自己那敢再看下去。

復登不船，駛向鄰近海灣去，剛才看見紙鸢般的飛人，原來就在這裏。此外還有水上電單車，看別人玩得開心，自己又怎樣忍耐得住。付錢，排隊，服務員替我把車子縛牢後，脫了膠拖，小艇輕馬達開動，我順勢被牽着輕走了幾步，腳下已不再觸及地面，我後空了，單生首次，初則以喜

「埋棧」這一句話，近二、三十年已很少人說了，即如「晏」之代表白飯一樣。

以前在食店，常聽到「晏」、「晏」等名辭，「晏」之代表雲吞麵，今天仍然流行，至於「晏」已少人出口。

「埋棧」是住酒店，酒店，是旅舍，上海稱飯店，酒店這名堂是新流行，舊的是客棧，以前香港還未有酒店，如南屏、大觀、新亞、皇后……等華資酒店，已先有了客棧，如悅來、永生……等，這些客棧都在中上環海旁，即今之李寶椿大廈，先施公司一帶，面臨碼頭，船泊岸，便有不少人招攬生意，「埋棧呀先生」不絕於耳。

新式酒店的興起，這些客棧便漸遭淘汰。那時代的客棧却是舊式木樓，日間隔了若干房間，通風不足，住得不舒服，而新式酒店，是為經營酒店而設計建築的，房間寬敞，設備好。三十年代，除了外資之外，南屏等酒店已是華資中的一流了。

優勝劣敗，舊式客棧生意大受影響，有一些流為便利廉租作為貨棧場地。為了海傍一帶，水客多，閒人不少，入夜，這些陳舊的客棧門前便有不少流為貨棧。

這些妓女多是人老體黃。青春年少的，不會淪落到這廉價的人肉市場。

海傍一帶填海，新填地也成為露天市場，晚上，小販雲集，成為露天夜總會，而這些小販的木頭車，又多以客棧為大本營，租了房間，作為住所，也作為貨倉，為了晚上開檔收檔方便之故。

今天，這却成陳跡了，海傍以前的客棧區已大廈林立，新填地，也陸續興建樓宇，如停車場，港澳碼頭：等等。

## 健的精英再接再勵 為您提供超值旅遊

泰國 五天 \$1588 逢週四、六出發  
六天 \$1988 逢週一、三出發  
八天 \$2388 逢週六出發  
★獨家採用法國航空公司747珍貴客機。

台灣 八天環島 \$2510 天天出發  
★獨家採用全亞洲最豪華之環亞大飯店  
ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI

日本 八天本州迪士尼樂園 \$3888 逢週三、六、日出發

韓日 八天 \$4088 逢週二、六出發  
★獨家採用漢城凱悅及華克山莊喜來登大酒店。

菲島 碧桃源·碧瑤 六天 \$1760 逢週二、六出發  
七天 \$1950 逢週日出發



SILVER SOURCES LTD.  
九龍尖沙咀星光行924-6室  
電話：3-7243883 10綫  
假日照常辦公



# 普知酬活優

獨家代理：Trebels 義大利電子琴

50%起

- 首創鋼琴免息分期
- 可免首期
- 月供百餘
- 歡迎參觀比較

總經理：趙崇烈博士  
音樂顧問：饒奇隆碩士

總代理：  
**Trebel**  
「德寶」鋼琴/西德註冊  
**SELTON**  
義大利電子琴

★德寶鋼琴，音色華美，款式典雅，質高保用。  
★五洲琴行，作風穩健，手法新穎，買家稱譽。

- |            |              |
|------------|--------------|
| 1. 原裝拍子機   | 1. WALKMAN 機 |
| 2. 琴書100元正 | 一架           |
| 3. 免費授琴一月  | 2. 免費授琴一月    |
| 4. 名廠防潮管   | 3. 名廠防潮管     |

**五洲琴行**

總行：  
香港奧卑利街21-27號新陸大廈地下 電話：5-213561 (3線)  
香港仔南寧街13-23號地下 電話：5-559331 (2線)  
香港薄扶林道64-68號景輝大廈地下 電話：5-488138 (3線)  
沙田總經銷：星皇音樂天地有限公司 (沙田第一城銀城商場114號)  
屯門總經銷：華都琴行 (華都花園一樓商場29號)  
全港總經銷：至聲琴行 至灣樂地坊32號A 地下

影視娛樂

## 米雪是個模範家姐

林欣



提起米雪，香港的影視觀眾很少不知道她的名字，亦很少認識她的人不說她是一位靚女的。  
米雪是一位很好的家姐，她的妹妹雪梨與蘋果都說她是一位好家姐，有時雖然「惡死」一些，出發點却是好的。當時，她們會反感，反抗，但當事情過去，大家冷靜之後，便發覺錯的是自己，對的是家姐。  
雪梨與蘋果還說，比起家姐，她們是很慚愧的，姐姐長久以來都關懷她們，她們只會使家姐生氣，說到照顧家庭，她們就更不好意思說了。  
米雪真是如此好嗎？她自己說並不。她說她是家姐，照顧妹妹是應該的，照顧妹妹是家姐的責任，假如倒轉來，要妹妹照顧她，那就太丟人了。至於家庭，她也有責任，她只是盡了自己的責任，根本說不上好或不好。  
話是這麼說，長的照顧幼的，天公地道。可是，我們放眼周圍，真正能如米雪一樣盡了家姐責任照顧妹妹的又有多少？比較起來，與妹妹爭吵吵，要佔妹妹便宜的人才更多呢。能與妹妹平等享受家庭權利，不倚仗

家姐名份佔妹妹便宜，已經算是很難得了，更何況還照顧妹妹？因此，米雪是值得妹妹稱道的好家姐了。  
「米雪，你兩個妹妹都結婚了，你也有姨甥了，可是你這個做家姐的，怎麼如此差勁，到今天還待字閨中？居處無耶？」  
米雪不以為忤，自嘲地說：「這倒我還有什麼辦法？我的妹妹都親女，吸引力強，我及不上她們，到現在仍未吸引到男朋友，想結婚也不行呀！」  
「你想結婚？真唔真？」  
「你不是說，我妹妹都結婚了，我又做了大姨？難道我想結婚還嫌早嗎？」  
「那就妙極了！今年雙春雙雨水，又兼潤月，正是結婚的好時節，你什麼時候結婚？定了日子啦？」  
「你是怎麼聽的？我只是說想結婚，可不是說結婚呀！我到今天，連男朋友也未有，怎麼結婚？難道到街上對人說：『你肯不肯同我結婚？』我可沒這麼厚臉皮呀！」  
「這個容易辦，只要你真心想結婚，我有辦法！」  
「什麼辦法？說出來聽聽。」米



雪似認真地說。  
「你如果真心想結婚，我替你安排一下，叫電台或電視台訪問你，你當真的說出來，包保你不出幾天，就有人排隊向你求婚。」  
「千祈咪搞，講笑搵第二樣！我今年拍片與登台的日期已經排到滿，連拍拖的時間也難抽出，那有時間結婚，今年肯定是辦不到的了，你還是遲些時再替我安排訪問吧。」  
「今年好日子，如果錯過了，明年是盲年，就不適宜結婚了。」  
「明年？我拍片的日期已經排到明年了，還有不少台灣片商要找我拍片，他們似乎存心要阻遲我結婚，還不許我拍拖呢！」  
「你始終要嫁人的，搵這許多錢幹什麼？青春不再，不如早點結婚，享家庭之樂更實際！錢太多沒處用，何況結了婚之後，有丈夫負責，更不用自己傷腦筋。」  
「林欣，你這想法過時了，過去，不錯是許多女子將結婚當作取得長期飯票，今天不同了，今天是男女平等，公一份，婆一份，一切公平負擔，女子再不是寄生蟲，不倚賴丈夫了。」  
「好吧！就算如此，你還搵得少嗎？何必再如此搏命？」  
「與你講你也不明白的，總之，今年我決難有機會結婚，明年也很難，還是後年吧。」  
「說了半天你還是捨不得娛樂圈。」  
「娛樂圈有什麼不好？我就喜歡娛樂圈。」  
米雪喜歡娛樂圈是有原因的，他自從演出佳視「射鵰英雄傳」的黃蓉，就聲名大噪，成為不少人的偶像，之後，一直未受到較大挫折，觀眾也始終都喜歡她。在此情形下，她又如何不喜歡娛樂圈？  
她個性開朗，喜歡熱鬧與開玩笑，有她在的場合，常會出現輕鬆氣氛，她是一個很受歡迎的人物。  
她說過，並未正式吃過夜粥，但吃得苦，耐得勞，而且肯學，又年輕，身子靈活，所以一邊學一邊演，也能應付得過去。而她的演員道德，在影視圈中是有很好的，她是公認的紅星，大牌了，却無紅星，大牌的架子，在不少場合，一些新人的架子比她更大得多，她亦不予計較。所以與她合作過的人，包括導演、演員與其他工作人員，都對她有好感。  
她的新作電視劇是亞視的「四大名捕」。當監製李兆華找她演出時，她以接下了台灣一部影片將要開鏡，怕分身不暇，影響拍攝工作，婉辭了，亞視一時未找到合適的人，正懸空着，台灣方面却通知米雪，影片要押後開拍，所以米雪不用急於去台灣，在街上碰上董驥，兩個人飲茶，董驥問米雪什麼時候去台灣，米雪實說了，董驥一聽，喜道：「好極了，（四大名捕）女主角仍未有人，你仍可以演。」米雪以推辭於前，不好意思去找李兆華，董驥拍心口說：「你放心，包在我身上！」即刻去打電話，回頭對米雪說：「我已同兆華說過了，他馬上就來找你！」果然不久，李兆華來了，於是，原定由米雪演的角色，依然由她演。  
從「四大名捕」首一、二兩集所見，米雪的演技比過去更佳了，看與阮佩珍反臉那一場，表情的變化，刻劃出內心的痛苦，不容易演的，她却演得十分投入。  
「四大名捕」的角色選得好，開頭也開得好，一開始就緊張，吸引力



# 要救心·用「救心」!

悠長歷史為憑証·龐大銷量足說明

「救心」自一九一三年面世，至今已有七十年歷史，為無數患有心病的人解除苦困，恢復了身心健康。這七十年來，在市場激烈競爭下，銷量仍能不斷增長，為現今全日本最暢銷的強心藥，每100個購用心藥的人起碼75人選購「救心」。這足以說明其獨特療效及其積極研究，不斷改良的結果。

## 救心三大主要作用：

- 驅除心肌疲勞，保持血壓平均。
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神。
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟。

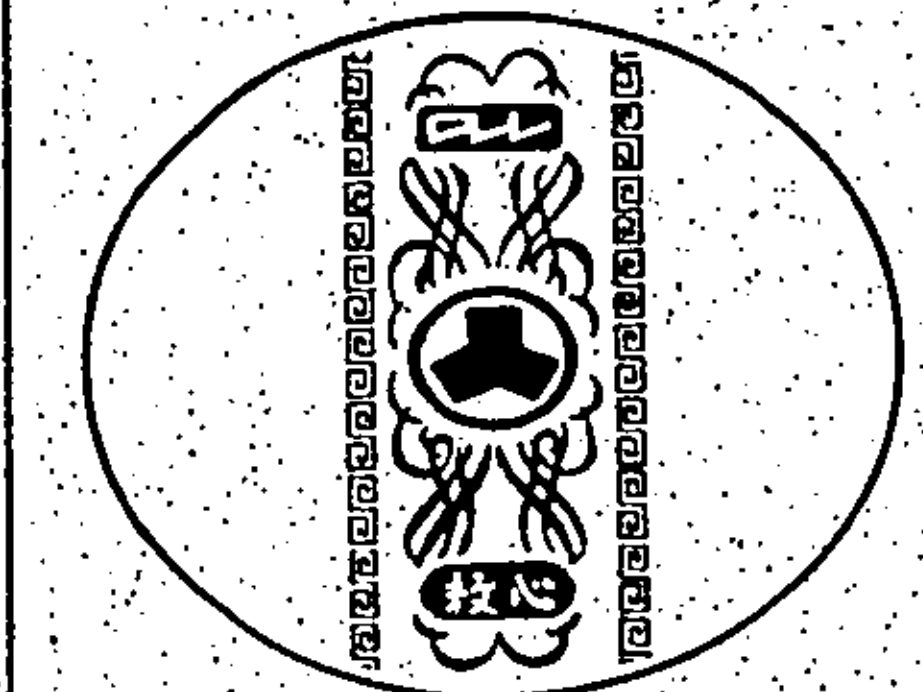
## 主治：

- 心跳氣促

## 買救心要認明

救心最新防偽封條

遇熱藍色變紅色



救心最新防偽封條，設計獨特，遇熱或用手指（體溫）緊按其表面，藍色即會轉變為紅色，冷卻後又回復原來之藍色。



日本救心製藥株式會社出品  
總代理：民興藥房(香港)有限公司  
香港皇后大道中213號民興大廈 電話：5-443013

## 每週特稿

### 食飲從

### 看男女平等？



加蒂卡

女性若要進食，選擇一級大酒店的餐廳或扒房為上策，因為那些純西化的高級食府，實行LADY FIRST婦女第一。

侍應問飲什麼？吃什麼？都先問女性。

上湯、上菜都先給女性。

女性處身在被尊重的場所，情緒大都感到和諧愉快，她會溫柔如小白。

免，有心之士，宜把握此有利追求的機會。她可能這樣回答：「你話點點點！」

在日本料理食府，女食客不被尊重的，和西餐恰巧相反，什麼都先敬男賓。

大男人主義的男士們，在日本料理上一定心理滿足，該時刻，人都神采飛揚，問他借錢也會豪氣地說：「喇囉是」。

中餐侍應則是自由發揮，一會兒先敬男賓，一會兒先敬女賓。沒有規定他們怎樣做，也就先敬男或女都沒有錯。

在食桌上，女與男有平等之處，則是食量。不少女食客的食量都比男食客為大，無疑體型高大肥壯的吃的較多。除非恰是減肥計劃期，才見肚小如麻雀。另外，害羞及作狀者屬例外。

## 前因後果

先是咳嗽，清早醒後又昏昏欲睡，倦意不堪。我懷疑患了感冒。幾日後，便覺喉乾舌燥，煩渴思飲，却又隨飲隨渴，小便頻多，午夜夢醒，恨不得將雪櫃中所有水果和冷飲吞進肚裏去。不到一星期，體重減輕，人也憔悴，不但家人憂心，自己也驚惶起來。雖然害怕吃藥打針，也不能不求教醫生。

診後，醫生著我立即往指定的化驗所驗血、驗尿。覆診時，醫生根據報告，說我血糖過高，並有蛋白尿。這是糖尿病徵。他警告我以後注意起居飲食，戒吃甜品，三餐儘可能減少飯量，最好以蔬菜和富蛋白質的水產與小量肉類充飢，還得按時服用降糖藥片，不可疏忽。

付謝書謝醫國內友人寄贈的一些醫學雜誌，專家和醫師們認為，罹患這種疾病的原因，是遺傳，暴飲暴食，病毒感染，缺乏運動而令身體變



惹青

## 每週星座

<p><b>山羊座</b> 十二月廿一日至一月十九日</p> <p>精力充沛，本週遠行會有奇遇。注意經濟情況，用公平和誠實的態度去對待每一件事。每一個人，對你會有幫助。別與生意合夥人談戀愛，目前最要緊的是從這情緒中跳出來。上司有求必應，可能會縱容自己。</p>	<p><b>雙魚座</b> 二月十九日至三月二十日</p> <p>愛情受到阻礙，需要作出決定，可考慮過去十天來發生的其它因素。心情煩燥，會與人發生爭執，現時的行動，應顧及今年其它日子，應作長期打算。工作有進展，對經濟生興趣，宜爭取上司的好感。</p>	<p><b>水瓶座</b> 一月二十日至二月十八日</p> <p>愛情運甚佳，是婚嫁好日子。與好友聚會十分愉快，得到他人很高的評價，遠超你的期望。財運甚佳，仍宜繼續努力，超時工作，要小心不要犯錯。本週宜為將來作打算，別忘記要忍耐，可能想立即便達到目的。</p>	<p><b>金牛座</b> 四月二十日至五月二十日</p> <p>裝修家居會有好運，這週宜發展你的興趣。注意孩子的舉動，除去不當的念頭。上司令你十分失望，答話時毫不擔心。工作繁忙，令你透不過氣來，別想把責任和過錯推在他人身上，會有段不好的日子。</p>	<p><b>獅子座</b> 七月廿一日至八月廿一日</p> <p>愛情運甚佳，是婚嫁好日子。與好友聚會十分愉快，得到他人很高的評價，遠超你的期望。財運甚佳，仍宜繼續努力，超時工作，要小心不要犯錯。本週宜為將來作打算，別忘記要忍耐，可能想立即便達到目的。</p>	<p><b>巨蟹座</b> 六月廿一日至七月二十日</p> <p>心緒不佳，但別將他法。盡量避免與人發生爭執。家人對你有誤會，無端他大加指責，別因而自暴自棄。少作爭執，多與家人溝通，他會感到你的誠意，不要使</p>	<p><b>雙子座</b> 五月廿一日至六月二十日</p> <p>愛情運甚佳，是婚嫁好日子。與好友聚會十分愉快，得到他人很高的評價，遠超你的期望。財運甚佳，仍宜繼續努力，超時工作，要小心不要犯錯。本週宜為將來作打算，別忘記要忍耐，可能想立即便達到目的。</p>	<p><b>處女座</b> 八月廿二日至九月廿二日</p> <p>這時輕鬆一下是好，羣體工作會有好運，別花費太多，要節儉，想想會需要什麼，盡量貯錢。家中會有喜事，有意外的好轉。避免介入同事的糾紛，免得自討苦吃。意中人會出現，受到某些人的妒忌。</p>	<p><b>天秤座</b> 九月廿三日至十月廿二日</p> <p>工作受阻，處身在困難工作中，感到坐立不安，設法保持平靜。家庭問題令人煩惱，可能期望別人注意你多點，你恐怕在亂用自己的能力和才幹。藝術工作者會有好運，別給老板壞印象，要理解某些社交上的聯繫。</p>	<p><b>人馬座</b> 十月廿三日至十一月廿一日</p> <p>工作受阻，處身在困難工作中，感到坐立不安，設法保持平靜。家庭問題令人煩惱，可能期望別人注意你多點，你恐怕在亂用自己的能力和才幹。藝術工作者會有好運，別給老板壞印象，要理解某些社交上的聯繫。</p>	<p><b>天蝎座</b> 十月廿二日至十一月廿一日</p> <p>工作受阻，處身在困難工作中，感到坐立不安，設法保持平靜。家庭問題令人煩惱，可能期望別人注意你多點，你恐怕在亂用自己的能力和才幹。藝術工作者會有好運，別給老板壞印象，要理解某些社交上的聯繫。</p>
--	---	--	--	--	---	--	---	---	--	--





### 第三十屆東京音樂祭

東京音樂祭舉行至今，年已屆第十三屆了，而近幾年來香港亦有派歌手前往參賽，並且作轉播，使香港的觀眾有機會欣賞到各國歌手雲集表演作賽的盛會，因此東京音樂祭不但只是日本樂壇的盛事，而且在香港觀眾心目中的地位也漸漸提高。

四月一日晚上大家可在電視上看到的東京音樂祭的世界大會，是假座東京武道館舉行的，而在世界大會之先有一個國內大會，是在三月二十八日日本時間晚上七時舉行，地點是中野SUN PLAZA HALL。

國內大會是邀請被決定為日本代表的歌手演唱出參賽歌曲，同時再在數位新的歌手中選出一位或一組成為大賞受賞者；而這位新人大賞受賞者便可以與大會所決定的幾位代表歌手參加東京音樂祭的世界大會。今年共有五位新人爭奪出賽權，分別是LOVE POTION（由五位平均年齡二十二歲的女孩子組成的）歌曲名字是「胸膛滿是照片」，中村容子，她今年十七歲，參賽曲「TEENAGE SOLDIER」；第三位生沢佑一，去年開始為化妝品唱廣告歌，參賽曲「花別離」；第四位是十八歲的水球好手，現在成為日本樂壇矚目的新秀，參賽曲更在流行榜上佔很高位置的「MONICA」，最後一位是十九歲的清水宏次朗，他外型瀟灑，所以很受女孩子歡迎，參賽曲為「與JILLY SOUL不合襯」。結果大賞的受賞者竟有兩位，一位是吉川晃司，另一位是清水宏次朗。當晚更請得中森明菜、近藤真彥、少年隊、杉山清貴與

美宏

### 芬蘭的音樂

OMEGA TRIBE 作為大會表演助慶的嘉賓。

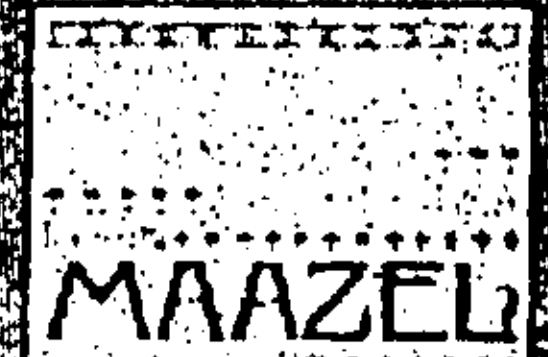
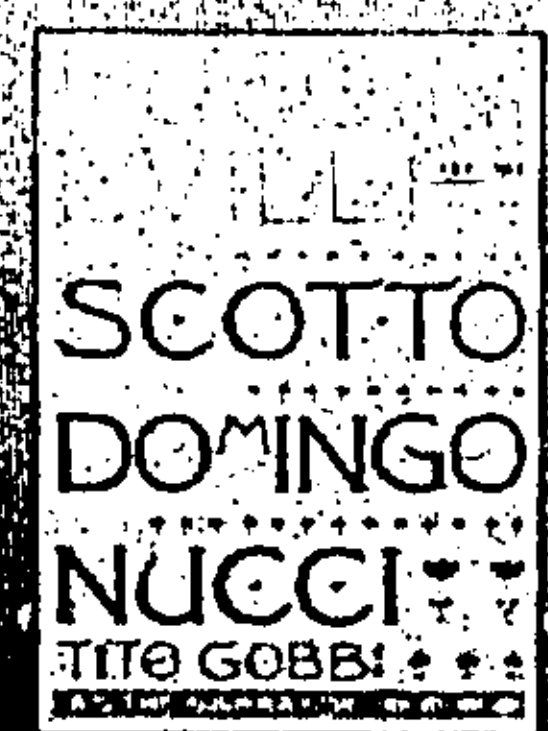
而世界大會相信香港的觀眾已在四月一日晚欣賞過了，當晚參賽歌手分別來自英、美、法、韓、澳洲、香港、西德及日本等，其中幾乎全部是世界知名的歌手，勢均力敵之下，結果都頗令人滿意。由於日本時間比香港時間快了一小時，因此香港時間約八時就已知道大會的結果，但當時電視還是未作出電視轉播的，故此電視台方面當然會像以往一樣加以剪輯才播出；而日本方面的頒獎情況與香港在電視上所看到是有些不同，因東京音樂祭是出了名在獎項方面種類繁多，正所謂每一位參加者都是人人有份永不落空的，所以日本電視只是播出幾個重要獎項，其餘的安慰獎都待頒獎之後才頒的，沒有繼續播出；所以雖然在香港時間八時已知道大會結果，但是其餘的小獎項仍是未知的，所以就要看香港的轉播了。

在十五位參賽者演唱完畢後，大會選出美國著名女歌手LINDA RONASTADT作大會之表演嘉賓。當夜的比賽結果是在LINDA表演後公佈，首先是銀賞得主共三位，唱「LOVE IS OVER」的歐陽菲菲，唱「DO YOU KNOW」剛病癒復出的西城秀樹，唱「ONLY FOR LOVE」的英國歌手LIMAHIL，金賞得主兩位，分別是澳洲歌手MARK，唱出「FOR YOU」及美國的PIA ZADORA，唱出「WILD DREAM」的。最後秀歌唱賞的是西德歌手TACO的SAYONARA，外國評判團賞（只給日本歌手的）的得獎者是唱「MONICA」的吉川晃司，NELSON特別賞是唱「別離鐘聲」的美女歌手香坂美雪。最後大賞得主是美國的LARRY BRANIGAN唱出「THE LUCKY ONE」。其餘的小獎項如FIS獎等都在大獎後頒發的，如亞洲特別賞的得獎者是韓國歌手閔海景，香港代表小虎隊亦有一個舞台表演賞和FIS獎，雖不是甚麼大獎也勝於無，但是這兩個獎對於他們來說已是「大獎」的了，因為他們回港時必被形容成奪得大獎而歸的。（如去年一樣）但先要忠告一句，請不要再沉醉在小小的安慰獎中，希望有次香港的歌手能真正在東京音樂祭中取得一些重要的獎項為香港爭光。這次算是得到一些經驗吧了。



### 「村鄉」劇歌

#### 愛情故事



在一個清幽寧靜，風光明媚的山林裏，悠揚悅耳的調子遠遠傳來，穿過林蔭的樹林，一條彷彿世外桃園的小村子出現了，正是百花盛放的春天，村內正在舉行一個歡送的舞會，大大小小的村民聚首，圍着佈滿美酒佳肴的桌子歌舞，一片歡樂的氣氛中，眾人高聲向一對戀人——羅巴托與安娜祝福，為了羅巴托要為一份職業而離鄉遠去，在眾人的狂歡中，這是這對青梅竹馬的戀人在離捨難分的心情下唱著離歌。

安娜獨自一人採了一束琉璃花，又名毋忘我花，對花唱着：我的小花，若我是你，我便可隨着愛人穿山越水，晝夜相伴，花兒，若你的名字真確，請永遠提醒我的愛人——毋忘我啊！羅巴托走近，他靜靜地溜到安娜背後，頭皮地一把抓著安娜說：捉著你。安娜滿懷憂傷的把花送給羅巴托，時光消逝多快，我很快便會回來，答應我快樂地過每一日，現在給我一笑吧！安娜唱：我懼怕我們不能再相見，告訴我你對我的愛好嗎？羅巴托：你可以懷疑是否有天堂存在，但不懷疑我的真愛。

ivatore Accardo  
colò Paganini: 24 Capricci



### 雅卡度技驚四座

#### 的小提琴家

當今著名的小提琴演奏家雅卡度，一往年五月曾來港獻技，他的小提琴技法不但令所有學琴的人佩服得五體投地，就是一般欣賞古典音樂的人士亦嘆為觀止。

意大利杜靈市出生的雅卡度，生於一九四一年，在音樂世家長大，未曉得讀和寫之前已懂得看樂譜了，三歲時，父親買了一小提琴給他，便開始了他的音樂生命，六歲便進入彼德音樂學院，後跟隨大師米斯坦及阿斯吐克深造，十三歲首次公開演奏，曲目是巴加尼尼的隨想曲。十五歲在口內瓦國際比賽奪得首獎，十八歲在著名的巴加尼尼比賽中獨佔鰲頭，至今仍是唯一奪得該獎的意大利人。

雅卡度曾於六五年左右參加有意大利國寶之稱的意大利合奏團（MUSICI），擔任第一小提琴手及獨奏者，在四十多年的音樂生涯中，他灌錄過逾百張唱片，而這張DOG的新碟，是選奏他十三歲時首演的巴加尼尼二十四首隨想曲，這首對他特別意義的作品，他已揣摩了三十年，且看他如何演繹吧！（遠）



多過茶集  
駱駝祥子

「駱駝祥子」是中國已故名作家一部出色的文學作品。這部作品藝術性的評價很高，現在搬上銀幕，原作的故事人物，當然是經過改編濃縮了，但仍保持了原作的精髓。

電影的「駱駝祥子」，充滿文藝氣息。斯琴高娃演的虎妞，很能掌握原作人物的潑辣、刁蠻、粗野的性格。虎妞是車廠老板的女兒，她協助父親出租黃包車給那些手車夫。管理車廠大小事務。她頭腦靈活，很精明，做事果斷。

虎妞是個女人，雖然她不懂得談「戀愛」，也不懂得什麼叫做「愛情」，而她的年紀漸漸大了，標梅已過，就很想找個合眼的男人，做自己的終身伴侶。她看中了那個性情耿直，笨頭笨腦的祥子。一天晚上，家裏無人，她就將祥子拉進自己的閨房，用酒把祥子灌得半醉，於是成其好事。

祥子本來是趕駱駝的，後來遇到兵劫，他就把三匹駱駝賤價賣了，到虎妞的車廠去拉手車。他一生只有一個願望，就是要買一部屬於自己的黃包車。但結果變得一無所有。虎妞寧願和父親斷絕關係，嫁給祥子，兩口子在外面造了個「窩」。虎妞因難產死了，祥子哭得如喪考妣。戲裏戲外演的小福子，為家貧所迫，晚上到街頭去拉客當私娼，她心裏也愛上祥子，終於也因不堪壓迫，上吊死了。

電影的故事是感人的，拍得很樸素，屬於「爛衫戲」這一類。不大適合香港觀眾的口味，尤其是說得北京土話，聽來很吃力，不易明白。這樣樸素的文藝片，不管怎樣好戲也很難賣座。曲高和寡，只好冷冷收場。

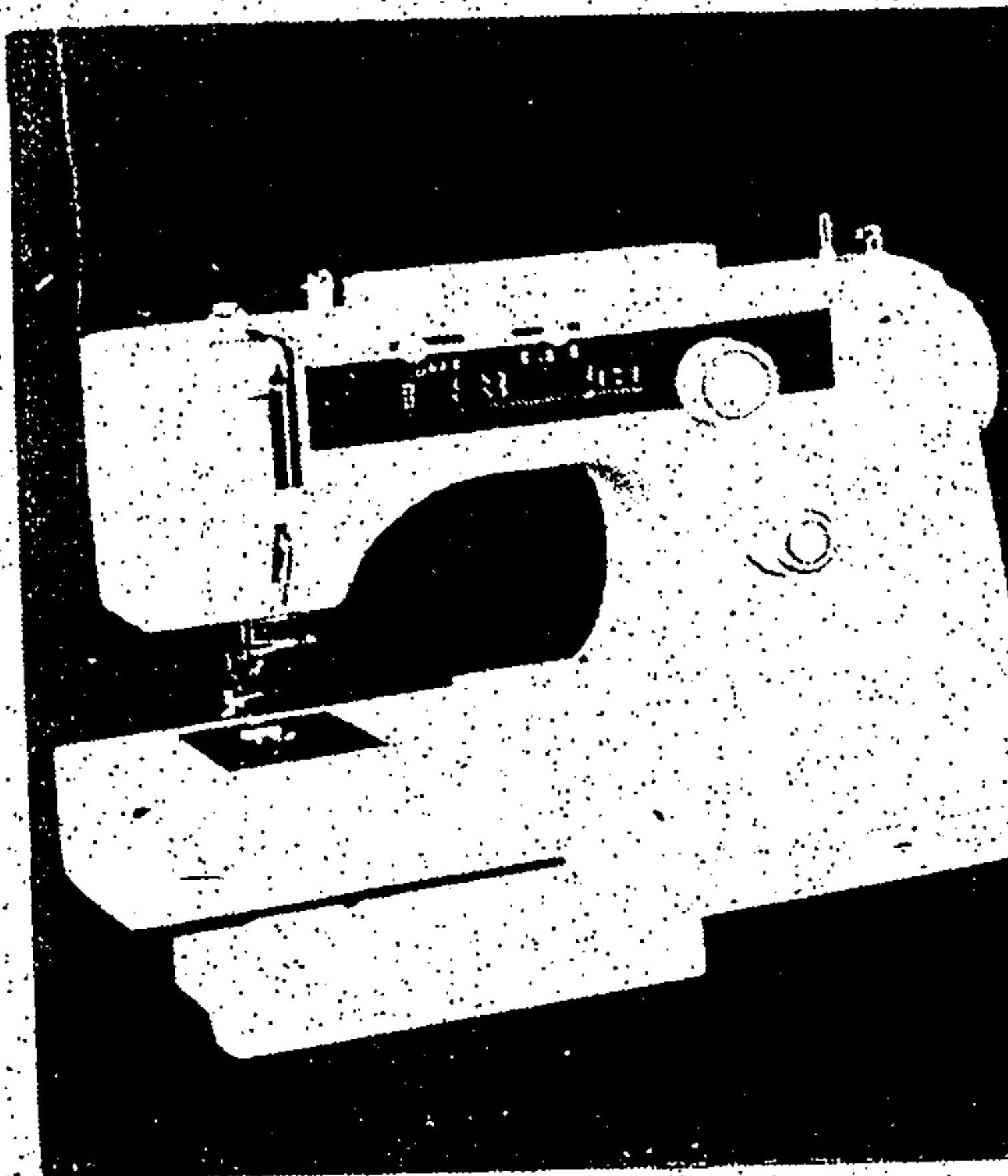
斯（M. Wegelius）為代表，他是合唱指揮、教師，也是一八八二年在赫爾辛基創辦的一所芬蘭音樂學院的創立者（即現在的西貝流士音樂學院）。他的創作受德國浪漫派的影响。另外一個學派的代表是著名的作曲家兼指揮家卡雅努斯（R. Kajanus），他是芬蘭第一個專業交響樂團的創立者。卡雅努斯在作品裏廣泛地運用芬蘭民間旋律，在標題作品裏又運用芬蘭民間詩歌中的題材，他是芬蘭民族音樂的奠基者。他的最傑出的一位繼承者就是西貝流士（J. Sibelius）。西貝流士發展了芬蘭音樂的民族傳統，創造性地吸取了西歐古典音樂家，首先是格里格和華格納的影响，從而把芬蘭音樂提到了西歐藝術最高成就的水平。他的交響樂，交響詩「杜安尼拉的天鵝」（The Swan of Tuonela），小提琴協奏曲都具有鮮明的民族色彩，獲得了世界性的聲譽。西貝流士對很多芬蘭作曲家的成長起了影响，亞爾涅爾特（Järnfeldt）、梅利康托（Merikanto）等就在此列。馬捷托亞（Mäkelä）是著名的交響樂作家，歌劇「波黑亞萊西亞」即「北方女郎」的作者。青年作曲家勞塔瓦拉的器樂作品和「我們時代的安魂曲」，索尼年的舞劇「別西與伊留濟亞」，阿爾托的第二交響樂「廣島」都是著名作品。

赫爾辛基是芬蘭最大的音樂中心，這裏有歌劇院、市立交響樂團、廣播交響樂團、西貝流士音樂學院、國民音樂院、室內樂合奏團等。在其他城市也有交響樂團和音樂專科學校。業餘的合唱藝術得到很大的發展，包括混聲、男聲及兒童合唱團，經常組織傳統的歌唱節日。芬蘭的音樂藝術得到國家的支持（音樂機構有補助金），作曲家和音樂家們有獎金和養老金。從一九五〇年起在芬蘭每年舉行「西貝流士音樂週」，許多著名的外國音樂家都來參加。



永安旅行社主辦 總社：德輔道中70號 電話：5-256243 8線 5-251112 7線  
 分社：香港中環 電話：5-775655  
 分社：澳門 電話：3-694447-448  
 分社：廣州 電話：3-432631 0-432738  
 分社：上海 電話：7701 83901 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$ 3,490	曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$ 2,480	西歐八國十七天豪華團 日期：5月20日 \$12,280
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$ 4,250	馬星七天豪華團 \$ 3,590 日期：逢星期一、三、六出發	西歐七國十八天豪華團 日期：4月17, 18, 19, 20日 \$12,580 6月1日
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$ 4,380	泰馬星十天豪華團 \$ 4,290 日期：逢星期四出發	美國西岸八天豪華團 \$ 6,980 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$ 4,680	台灣環島七天豪華團 \$2,300 日期：逢星期二、三、四、六出發	美加西岸十二天豪華團 日期：逢星期三出發 \$11,480
韓國日本本州八天豪華團 \$ 4,580 日期：逢星期六出發	台灣環島八天豪華團 \$2,510 日期：逢星期二、三、四、六出發	菲律賓七天豪華團 \$ 1,920 日期：逢星期一、三、四、六出發



# OLYMPIA

## 奧林匹克萬能衣車

### SEWING MACHINE

有自動鈕門制，可釘鈕、  
 摺骨、挑脚、捲邊、  
 雙針車縫、圓筒車縫  
 及其他車花款式。

經銷處：  
 中環 永安中心百貨公司2字  
 油麻地 永安百貨公司2字  
 香港東方衣車公司 電話：5-488923

欲知詳細資料請函 總代理：香港新瑞康洋行  
 香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露欣 5.40 米奇老鼠和唐老鴨 6.05 飛天紅中俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 特備節目 8.00 週一金榜流行曲 8.30 榮譽特輯之豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 千方百計殺嬌妻 11.45 新聞報導 12.00 勁小兩立 2.00 全日播映完畢  12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (XIV) 5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C) 5.20 CARTOONS: NODDY (C) 5.40 WALT DISNEY'S MICKEY AND DONALD (C) 6.05 GREATEST AMERICAN HERO 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS 7.30 HONG KONG NOW (RTHK) 8.00 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (VI) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 A NEW LEAF (C) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 LATE NIGHT FEATURES: WALKING TALK (C) 2.00 PEARL NETWORK CLOSING	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 瘋狂樂隊卡通 9.35 小飛人漫遊童話集 10.30 武當飛鳳(上) 12.05 豹子胆 1.00 午間新聞 1.15 鴨仔里春光 2.15 婦女新姿 3.10 十三妹 4.05 小雙俠 4.30 430穿梭機 5.55 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.28 永安青年通訊站 8.30 笑傲江湖 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 智勇雙探 12.30 黃飛虎反五關(上) 2.20 黃飛虎反五關(下) 3.40 全日播映完畢	8.00 -12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 6.30 動物趣談 7.00 夢幻成真 8.00 新聞報告、飛利浦財經匯報、天氣報告 8.30 鐵漢俏佳人 9.30 新聞簡報 9.35 歐陸新雜誌 11.40 最後新聞 11.50 全日播映完畢  8.00 -12.00 RTV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME FELIX THE CAT VALLEY OF THE DINOSAURS SKATEBIRDS 6.30 ANIMALS: ANIMALS, ANIMALS 7.00 FANTASY ISLAND 8.00 NEWS AT 8 PHILIPS FINANCIAL REPORT 8.30 HART TO HART 9.30 NEWS IN DRILL 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.40 LATE NEWS 11.50 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 鐵拳浪子 9.30 伐英雄 10.30 醒仔仔時間之太空鐵 11.00 遊俠張三豐 12.00 大地恩情 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小報 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間之太空鐵 5.00 開心果 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 7.00 香港一日 8.00 奉告 8.05 四大名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂鳥 10.28 財經匯報 10.30 歌壇雷達網 11.05 最後新聞 11.20 洋蔥花 00.20 花木蘭 2.00 全日播映完畢

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 布公仔樂園 10.10 金榜流行曲 11.00 天外飛星 11.30 機甲艦隊 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 雙面人 2.30 識多一點點 3.30 女俠金高第 4.00 突破 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鐘聲集 7.30 溫馨集 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 特備節目 9.05 獅子山下 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 神功法醫官 12.30 幾度夕陽紅(下) 1.15 全日播映完畢  8.30 NEWS REVIEW - AN RTHK PRODUCTION 9.00 THE NEW ED ALLEN SHOW (C) 9.45 THE MUPPET SHOW (C) 10.10 ***TO BE ADVISED*** 11.00 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) 11.50 QUINCY M.E. (C) 12.40 BOSOM BUDDIES (C) 1.05 BRASS 1.30 EMPIRE LAST WALTZ (1940) 2.30 SUNDAY PICTURE SHOW THE MCCULLOCHS (C) 4.00 ***TO BE ADVISED*** 4.15 CHILDREN'S HOUR (C) SUPERFRIENDS 5.00 ***TO BE ADVISED*** 5.25 WOULD YOU LIKE TO BE A MILLIONAIRE? THE PARCHEL LAND 5.50 HEADS AND TAILS (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE I (C) THREE'S COMPANY 6.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE II (C) MR. MERLIN 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS 7.30 FAST FORWARD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 THE MUPPET SHOW (C) BERNADETTE PETLERS 8.30 HILL STREET BLUES (II) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 MARCH OR DIE PT 2 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 UP THE SANDBOX (R) 1.20 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 小英雄歷險記 7.30 識多一點點 8.30 星期日卡通 11.00 小頭皮森林歷險記 11.30 機甲艦隊 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 雙面人 2.30 識多一點點 3.30 女俠金高第 4.00 突破 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鐘聲集 7.30 溫馨集 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 特備節目 9.05 獅子山下 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 神功法醫官 12.30 幾度夕陽紅(下) 1.15 全日播映完畢	9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 賽馬結果 12.45 大力水手 1.00 鬼馬神探 1.55 鬼馬神探 2.20 世界傳奇 2.45 傑克遜 3.05 泰山 4.00 蝙蝠俠 4.30 蠻荒探險 4.55 生活的旋律 5.40 湯姆士特輯一波姬小絲 6.05 伐木者 6.30 勇猛消防隊 7.00 信不信由你 7.15 狗仔寶 8.00 新聞及天氣報告 8.30 葡萄園風雲 9.30 新聞簡報 9.35 力莫上尉 11.30 最後新聞 11.40 全日播映完畢  9.00 ATLANTIC TOUR 9.30 SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS 10.25 BRING 'EM BACK ALIVE! 11.20 MORNING CINEMA 1.05 WORLD OF SPORT 6.00 JIM BARKER & FRIENDS 6.30 AGAINST THE ODDS 7.00 AMANDA'S 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 THE SWITNEY 10.40 PENNY HILL 11.00 LATE NEWS 11.20 EVENING AT POPS 12.20 CLOSE DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 親子劇場之大冒險 8.30 仙巴歷險記 9.00 宇宙神探 9.25 山田茂 9.50 機靈狗歷險記 10.15 傻狗探案 10.35 貓大哥 11.00 父子神探 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 雞兄雞弟 3.00 天梯 4.00 新蜘蛛俠 4.25 醒仔仔時間 4.50 少年警訊 5.05 夢幻成真 6.00 愛迪奇遇 6.30 河山任飛翔 7.00 新聞及天氣報告 國際掠影 7.30 最HIT 睇世界 8.30 溫馨集 9.00 新聞簡報 9.05 時事縱橫 9.35 勁運縱橫 英國足球總盃 11.15 最後新聞 11.30 小胡蘆 1.00 六指琴魔 2.30 全日播映完畢

星期日  
 SUNDAY  
 APRIL 15  
 四月十五日





# 金寶夫人芭蕾舞學校

JOAN CAMPBELL SCHOOL OF BALLET

本校歷史悠久，雲集海外之舞蹈一流導師，悉心教導；校長MRS JOAN CAMPBELL曾獲多項英國皇家芭蕾舞學院高級文憑師資資歷，世界各地皇家芭蕾舞試之主考官，香港芭蕾舞學會會長。

## 春季特別班 成人健身舞

- 歡迎本埠女仕參加
  - 一流導師悉心指導
  - 即日開始接受報名
- 上課時間：  
逢(星期三)上午九時半至十時半  
查詢電話：7420054 ● 7422027  
(星期一至五)(星期六)

九龍美孚新邨百老匯街38號學佑堂  
九龍太子道 263 號二樓  
香港花園道 5 號  
荃灣荃景圍荃灣中心北京樓M 1 號荃灣幼稚園

## 接受招生

兒童芭蕾舞初級班(3½歲起)至高級班(17歲)教授範圍：皇家芭蕾舞，現代芭蕾舞，歐洲土風舞。  
(保送參加英國皇家芭蕾舞文憑試)

3~7420054  
3~7115556  
5~253751  
0~464232

## 石修不願放過機會 下決定搵新台幣

石修下定決心到台灣去搵新台幣，據他說：「經過深思熟慮的」。他認為若不趁這個好機會搵銀，未免對不起老婆大人。

他是一個影圈中知慳識儉的人，過去，由於收入有限，香港物價又不斷高漲，他為了兒女的未來學費，先要積蓄一大筆才放心，所以對於自奉甚儉，他太太了解他的心意，也從不送給太太，並表示歉意，沒什麼好禮物，不用為衣食憂，可以大開拳腳了，恰巧台灣又爭相請他拍片，電視台也請他演出，他便決心學鄭少秋，先搵真銀，再講其他。

石修屬於穩紮穩打的陣派，他做什麼事都經過詳細考慮，做好準備工夫才實行，連演出一個角色也一樣。所以他演電影也好，電視也好，都不會搶空上陣。

石修的外型十足一演俠士英雄，是最佳外型了，而且一相堂堂，看來忠厚直，對他的演出，會有很大的幫助。也因此，他一直以來都演正派人物，給人印象甚佳。(穆錦紅)



明珠 TVB
2.30 侯活晚上的一生
4.00 芝麻街
5.00 Huckleberry Hound I
5.25 露狄
5.40 卡通動物園
6.05 飛天紅中俠
7.00 新聞及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K-100
8.30 新街王雲青
9.30 新聞簡報
9.35 第五十六屆奧斯卡金像頒獎特輯
11.30 新聞報導
11.45 世界奇技精華
12.35 全日播映完畢
2.00 AMAZING HOWARD HUGHES (C)
3.30 CARTOONS
4.00 SESAME STREET (XIV)
5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)
5.25 CARTOONS NODDY (C)
5.55 NEW ZOO REVUS
6.05 THE GREATEST AMERICAN HERO THE BLAST IN THE BLACK
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS
7.30 TALK US
8.00 PEARL K-100 2-84
8.30 FOR LOVE AND HONOR OLD FRIENDS (TIME & HONOR)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 SUBIO 330
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.35 THAT'S INCREDIBLE
0.35 PEARL NETWORK CLOSING

翡翠 TVB
6.50 香港早晨
9.06 每日一字
9.08 風物誌
9.10 430穿梭機
10.25 楊八姐鬧金鑾
12.00 獅子胆
1.00 午間新聞
1.15 鴨仔里春光
2.15 婦女新姿
3.10 十三妹
4.05 小雙俠
4.30 430穿梭機
6.00 妙趣小飛仙
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 摩登登探
8.00 香港84
8.28 風物誌
8.30 笑傲江湖
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 霹靂鐵金剛
12.35 驚弓鳥
2.20 為情傾倒
3.40 全日播映完畢

亞洲英文 ATV
8.00 -12.00 教育電視
5.30 醒日仔時間
7.00 冒險神父
8.00 新聞報告、飛利浦財經、新聞、天氣報告
8.30 勁速縱橫
9.30 新聞簡報
9.35 英國足球盃
11.05 賽馬結果
11.35 最後新聞
11.45 全日播映完畢
5.30 WHIZ KIDS' TIME JUMBLELAND FRANKENSTEIN JR & THE SHIRT TAILS MIGHTY HERCULES
7.00 FATHER MURPHY
8.00 NEWS AT 8
8.30 SPORTS LINE
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 ROAD TO WIMBLEDON
11.05 RACE CARD
11.35 LATE NEWS
11.45 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV
6.45 大家早晨
9.00 鐵拳浪子
9.30 白手成家
10.30 醒日仔時間之太空鐵
11.00 遊俠張三豐
12.00 大地恩情
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小技
1.45 八美圖
2.45 變色龍
3.45 下午茶
4.30 太空鐵
5.00 小蜜蜂
5.30 鐵人28號
6.00 神奇小子
6.25 新聞摘要
6.30 符號傳奇
7.00 香港一日
8.00 奉告
8.05 四大名捕
9.00 新聞簡報
9.05 龍的家鄉
9.28 經濟行情
9.30 天堂鳥
10.28 財經匯報
10.30 賽馬結果
11.05 最後新聞
11.20 洋蔥花
00.20 鄉下女尋夫
1.45 全日播映完畢

星期三  
WEDNESDAY  
APRIL 18  
四月十八日

明珠 TVB
2.30 父女情深
4.00 芝麻街
5.00 Huckleberry Hound I
5.25 露狄
5.40 回力棒
6.05 飛天紅中俠
7.00 新聞及天氣報告
7.30 明珠體育世界
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.30 新聞報導
11.45 大災難實錄
12.35 全日播映完畢
12.00 ETV
4.00 SESAME STREET (XIV)
5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)
5.25 CARTOONS NODDY (C)
5.40 BOOMERANG 2-84 (PEARL)
6.05 GREATEST AMERICAN HERO
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 TUESDAY SPORTS 2/84
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 TUESDAY SPORTS 2/84
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 THE SHOGUN INHERITANCE
0.35 PEARL NETWORK CLOSING

翡翠 TVB
6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.10 430穿梭機
10.30 武當飛鳳(下)
12.05 豹子胆
1.00 午間新聞
1.15 鴨仔里春光
2.15 永安青年通訊站
2.17 婦女新姿
3.10 十三妹
4.05 小雙俠
4.35 430穿梭機
5.15 香蕉船
5.45 430穿梭機
6.00 妙趣小飛仙
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 摩登登探
8.00 香港84
8.28 風物誌
8.30 笑傲江湖
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 江湖客
12.35 九九九離奇三兇手
2.05 極關二度
3.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV
8.00 -12.00 教育電視
5.30 醒日仔時間
7.00 路華納士
7.57 海外行Q 心水配搭
8.00 新聞報告、飛利浦財經、新聞、天氣報告
8.30 浮華世家
9.30 新聞簡報
9.35 賽馬預報
11.40 賽馬預報
11.10 最後新聞
12.20 全日播映完畢
8.00 -12.00 RTV PROGRAMME
9.30 WHIZ KIDS' TIME FELIX THE CAT PINK PANTER "ANT & AARDVARK" MARINE BOY THE GARY COLEMAN SHOW
7.00 SALUTE
7.57 RACING TIPS
8.00 NEWS AT 8
8.30 LANE CRAWFORD PRESENT BARE ESSENCE
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE
11.40 TURF TALK
12.10 LATE NEWS
12.20 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV
6.45 大家早晨
9.00 鐵拳浪子
9.30 蛛網超人
10.30 醒日仔時間之太空鐵
11.00 遊俠張三豐
12.00 大地恩情
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小技
1.45 八美圖
2.45 變色龍
3.45 下午茶
4.30 醒日仔時間之太空鐵
5.00 小蜜蜂
5.30 鐵人28號
6.00 神奇小子
6.25 新聞摘要
6.30 符號傳奇
6.50 六合彩
7.00 香港一日
8.00 奉告
8.05 四大名捕
9.00 新聞簡報
9.05 龍的家鄉
9.28 經濟行情
9.30 天堂鳥
10.28 財經匯報
10.30 賽馬預報
11.05 最後新聞
11.20 洋蔥花
00.20 節婦義食官
00.15 全日播映完畢

星期二  
TUESDAY  
APRIL 17  
四月十七日





## 人近易平芳錦譚 她歡喜亦孩子小

譚錦芳是「香港小姐」中的一位「青  
春小姐」。她不但有青春，而且活潑  
。經常都看到她參加社會活動的消息  
，而且獲得各方好評，認為她平易近  
人，容易相處。

觀女在許多活動中佔了便宜，這  
是事實，但能否獲得好評，却與其本  
身漂亮無關，不少觀女會被人冠以本  
美人或花瓶觀女，便是例子。譚錦芳  
觀女有內容，觀女可愛，最大原因還  
是在於她平易近人，容易與人相處。

成人稱讚一個人，往往包含有感  
情在內，小孩子就不一樣，比較直覺，  
他們喜歡或不喜歡誰，都會坦率地說  
出，或在表情上，行動上表現出來，至  
於對方好受或難受，他們是不會顧慮  
到的，因此，處身孩子羣中，有人大  
受歡迎，有人却十分尷尬。譚錦芳就  
有過這樣的經驗。她有一大以嘉賓身  
份參加聖基道兒童院的活動，與一大  
班兒童相處了一段時間，這個叫阿嬌  
，那個叫姐姐，叫得十分親熱，還爭  
着擁到她身邊親近她，這是她受到歡  
迎的最佳例子。

要得到孩子們的歡迎，不是一件  
容易的事。

(莊羽)

## 福艷盡享民緯劉 心開得笑華雪劉

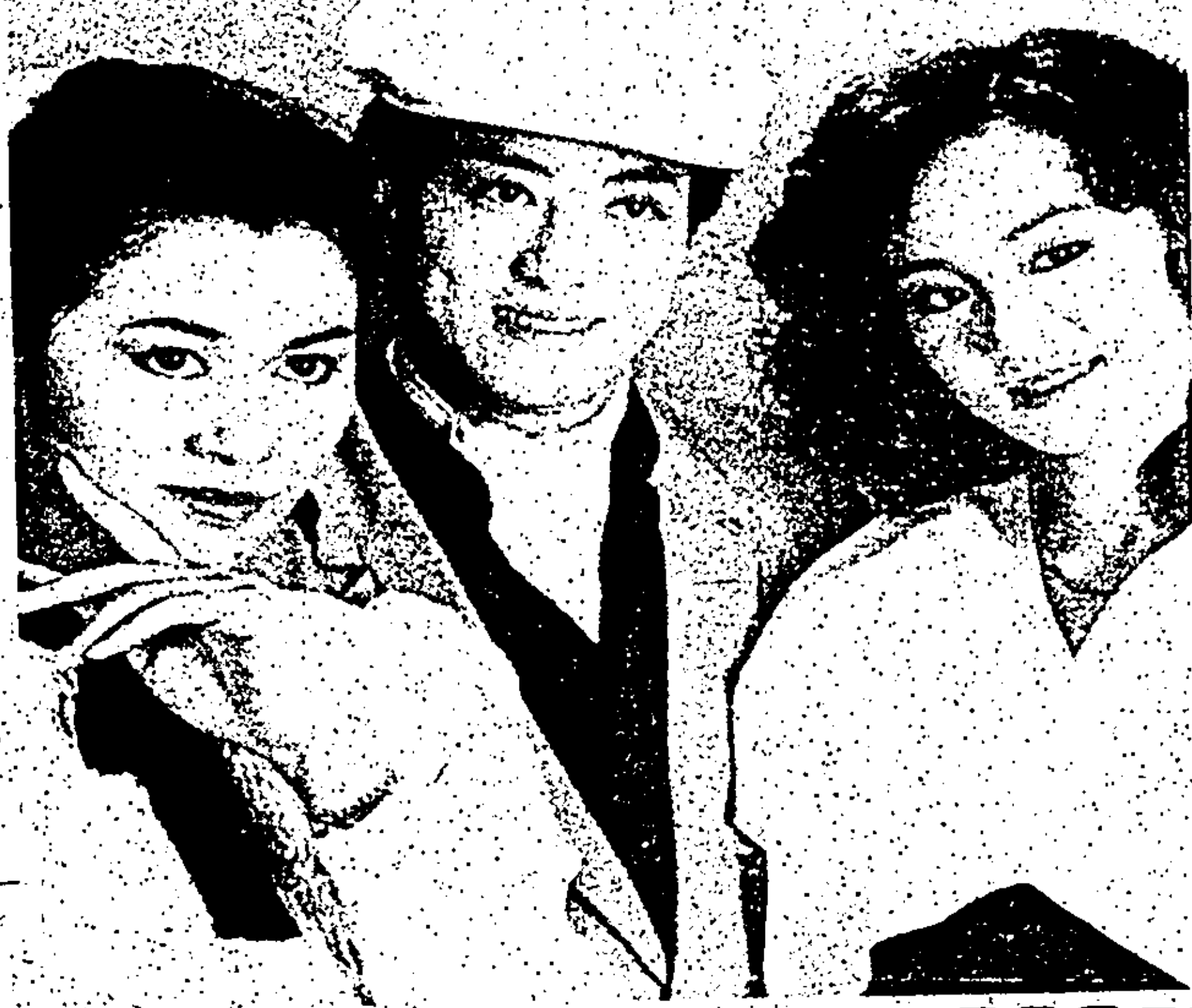
劉緯民拍戲，一直多是演左擁右  
抱，艷福無邊的角色，而享受觀女最  
多的一次，要算演唐伯虎那一次了。  
現在，他在「天堂鳥」中的演出  
，亦有美在抱，享盡溫柔，但與唐伯  
虎比，就差一大截了。

有一次和劉緯民談起他的艷福，  
他苦笑說：「那是水中花月，畫中佳  
餚，可看不可吃的，你千萬不要羨慕  
，那是痛苦，不是快樂。」

他說：「你開戲時，所見的只係  
一部分，其實，拍戲時，許許多多在  
身邊，眼光光睇住你，你話唔，怎可  
以博得？再者，同女朋友在一起，自  
然會親熱，拍戲的觀女不是同事，  
也是藝人，她們有她們的男朋友，絕  
對不容許你博得，若果想佔便宜，  
秒秒鐘會當場出醜，你都唔敢！」

劉緯民說來也有道理，而且是不  
實，演戲與實際不一樣，不過，花到  
底是花，月仍然是月，縱使不實際，  
仍然是花是月，不信，請看附圖，劉  
緯民笑得多開心，左手擁着劉雪華  
背後，右手擁着麥翠嫻玉臂，她們不  
似正在享受嗎？她們也很高興呀。

(莊岐)

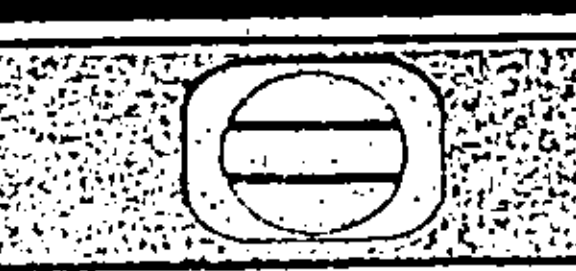


### 明珠TVB



- 9.00 卡通片
- 9.25 英國王后戴安娜專輯
- 10.25 鄉土歌后羅麗珊演唱
- 11.20 卡通片
- 11.25 歌舞紅星蘇丹娜大匯
- 12.55 一九八四年格林美特獎特輯
- 4.00 芝蘭街
- 5.00 Huckleberry Hound I
- 5.25 露秋
- 6.00 小丑馬戲團
- 6.05 飛天紅中俠
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 藝術的衝擊
- 8.00 新聞簡報
- 8.35 烈火戰車
- 12.15 新聞報導
- 12.30 倫敦島江連機場
- 2.25 全日播映完畢
- 9.25 PRINCESS DIANA
- 10.25 LORETTA LYNN SPECIAL COUNTRY AND MUSIC SINGER
- 12.55 GRAMMY AWARDS 1984
- 4.00 SESAME STREET (XIV)
- 5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)
- 5.35 CARTOONS: NODDY (C)
- 6.00 BOZO THE CLOWN (C)
- 6.05 THE GREATEST AMERICAN HERO
- 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS
- 7.30 ART ARRACK (SERIES 2)
- 8.00 FRIDAY SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 NEWS FILE (C)
- 8.35 CHARLOTS OF FIRE (C)
- 9.15 NEWS ROUNDUP (C)
- 9.30 FRIDAY FEATURE: VICTORY AT ENTENBEE (R)
- 2.35 PEARL NETWORK CLOSES

### 翡翠TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.05 永安青年通訊站
- 9.08 每日一字
- 9.10 小狗流浪記卡通
- 9.35 宇宙保衛隊
- 10.40 復活兔卡通
- 11.05 野外奔放
- 12.00 青春萬里行
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鴨仔里春光
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 十三妹
- 4.05 小雙俠
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 妙趣小飛仙
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 摩登幹探
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 笑傲江湖
- 9.30 新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 愛有明天
- 1.05 劍姑七友傳(上)
- 2.45 劍姑七友傳(下)
- 4.20 全日播映完畢

### 亞洲英文ATV



- 9.00 大板牙之大鬧宮庭
- 9.25 神奇笛子
- 10.25 好戲連場
- 12.55 彩虹仙子
- 2.35 ELEPHANT PARTS
- 3.55 Edge of Burma
- 4.45 MESSIAH
- 5.30 離日仔時間
- 6.30 世界百獸奇觀
- 7.00 跳躍逍遙頌青春
- 7.30 NEWS PLUS
- 7.57 海外有Q心水配搭
- 8.00 世界鱷爪
- 8.30 新聞簡報
- 9.30 新聞報導
- 10.35 英國足球聯賽
- 11.35 賽馬預報
- 12.05 最後新聞
- 12.15 全日播映完畢
- 9.00 BUGS BUNNY IN KING ARTHUR'S COURT
- 9.25 THE MAGIC FLUTE
- 10.25 DOUBLE FEATURE
- 12.55 "BUGSY MALONE"
- 2.35 ELEPHANT PARTS
- 3.55 EDGE OF BURMA
- 4.45 MESSIAH
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- 6.30 SAFARI TO ADVENTURE
- 7.00 FIZZ-BIZ
- 7.30 "NEWS PLUS"
- 7.57 RACING TIPS
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 WORLD AROUND US
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 LOU GRANT
- 10.35 ALL STARS SOCCER
- 11.35 TURF TALK
- 12.05 LATE NEWS
- 12.15 CLOSE DOWN

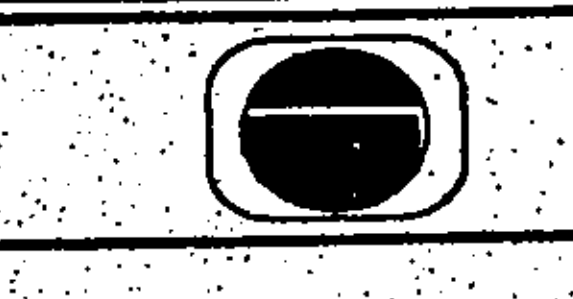
### 亞洲中文ATV



- 6.45 大家早晨
- 9.00 鐵拳浪子
- 9.30 小丑小朋友
- 11.00 特備節目
- 12.00 大地恩情
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敘
- 1.45 八美圖
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔復活節遊戲
- 5.00 香蕉船
- 5.30 鐵人28號
- 6.00 神奇小子
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 狩獵傳奇
- 6.50 六合彩
- 7.00 香港一日
- 7.45 警訊
- 8.00 奉告
- 8.05 四大名捕
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.30 天堂鳥
- 10.30 賽馬預測
- 11.05 最後新聞
- 11.20 洋蔥花
- 00.20 滙豐號黃金大風暴
- 2.00 全日播映完畢

星期五  
FRIDAY  
APRIL 20  
四月二十日

### 明珠TVB



- 2.30 侯活曉士的一生
- 4.00 芝蘭街
- 5.25 Huckleberry Hound I
- 5.25 露秋
- 5.40 義犬荷貝
- 6.05 飛天紅中俠
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 今日電腦
- 8.00 花旗Coast to Coast
- 8.30 絲綢之路第二輯
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 英雄血
- 12.00 新聞報導
- 12.15 明珠K-100
- 12.45 殺母疑案
- 2.40 全日播映完畢
- 2.00 AMAZING HOWARD HUGHES PT. 2 (C)
- 3.30 CARTOONS
- 4.00 SESAME STREET (XIV)
- 5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)
- 5.25 CARTOONS: NODDY (C)
- 5.40 THE LITTLEST HOBO (C)
- 6.05 THE GREATEST AMERICAN HERO CLASSICAL GAS
- 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS
- 7.30 THE COMPUTER PROGRAMME TALKING TO A MACHINE
- 8.00 COAST TO COAST (C)
- 8.25 THE SILK ROAD II
- 9.30 NEWS FILE (C)
- 9.35 CROSS OF IRON
- 12.00 NEWS ROUNDUP (C)
- 0.15 PEARL K-100 2-84
- 0.45 A DEATH IN CANNAN (C)
- 2.40 PEARL NETWORK CLOSES

### 翡翠TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.25 隱查查發達
- 12.05 獅子胆
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鴨仔里春光
- 2.13 風物誌
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 十三妹
- 4.05 小雙俠
- 4.35 430穿梭機
- 5.15 開心果
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 妙趣小飛仙
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 摩登幹探
- 8.00 香港84
- 8.30 笑傲江湖
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.30 每日一字
- 11.37 滅火英雄父子兵
- 12.35 灑江河畔血海仇(上)
- 2.00 灑江河畔血海仇(下)
- 3.30 全日播映完畢

### 亞洲英文ATV



- 8.00 12.00 教育電視
- 5.30 離日仔時間
- 7.00 勁舞集
- 7.30 存寶小福星
- 8.00 新聞報告、飛利浦財經簡報、天氣報告
- 8.30 A組線
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 優俠
- 11.30 最後新聞
- 11.40 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- 6.30 THE LITTLE RASCALS
- 7.00 DANCE TALK
- 7.30 DIFFERENT STROKES
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 THE A-TEAM
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE
- 11.30 LATE NEWS
- 11.40 CLOSE DOWN

### 亞洲中文ATV



- 6.45 大家早晨
- 9.00 鐵拳浪子
- 9.30 泰山
- 10.30 太空鐵
- 11.00 特備節目
- 12.00 大地恩情
- 1.00 午間新聞經濟快訊
- 1.15 午間小敘
- 1.45 八美圖
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 太空鐵
- 5.00 小蜜蜂
- 5.30 鐵人28號
- 6.00 神奇小子
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 狩獵傳奇
- 7.00 香港一日
- 8.00 奉告
- 8.05 四大名捕
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.28 經濟行情
- 9.30 天堂鳥
- 10.28 財經匯報
- 10.30 電影一週
- 11.05 最後新聞
- 11.20 洋蔥花
- 00.20 慈母千秋
- 2.00 全日播映完畢

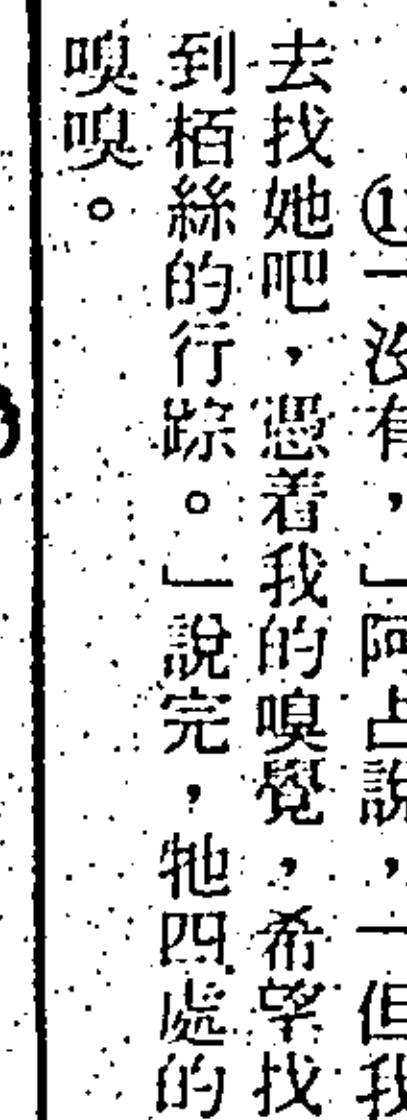
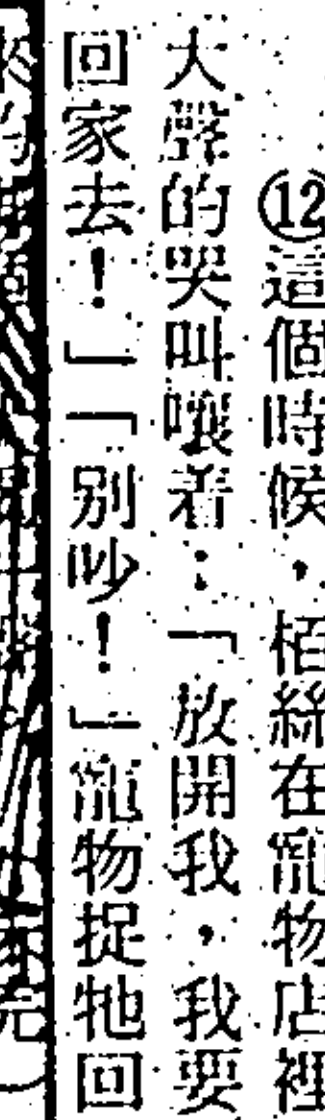
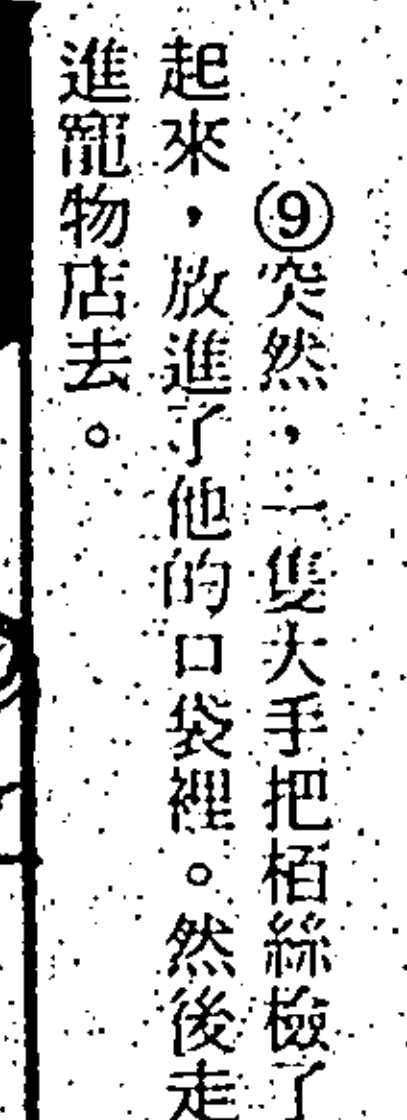
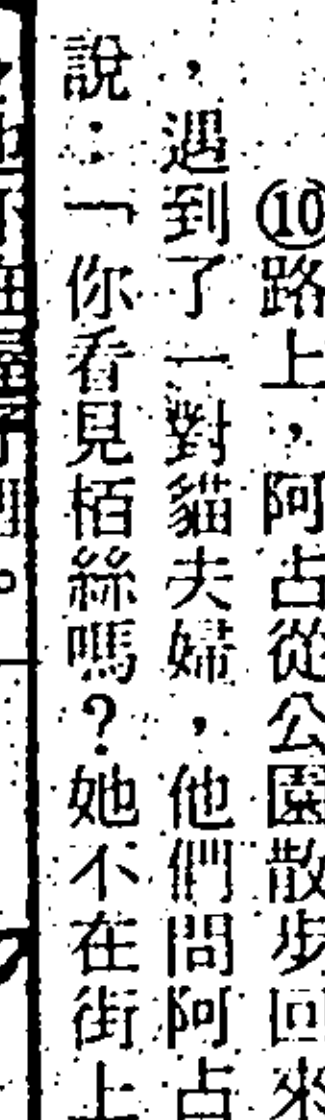
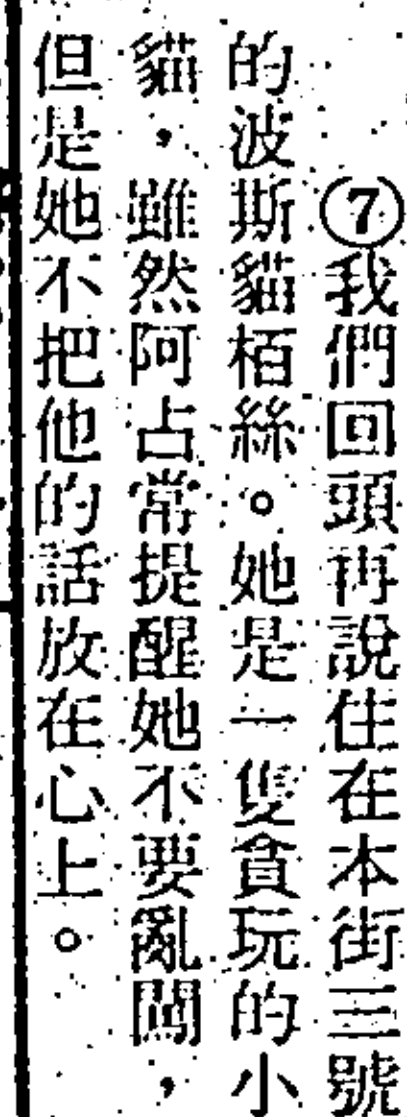
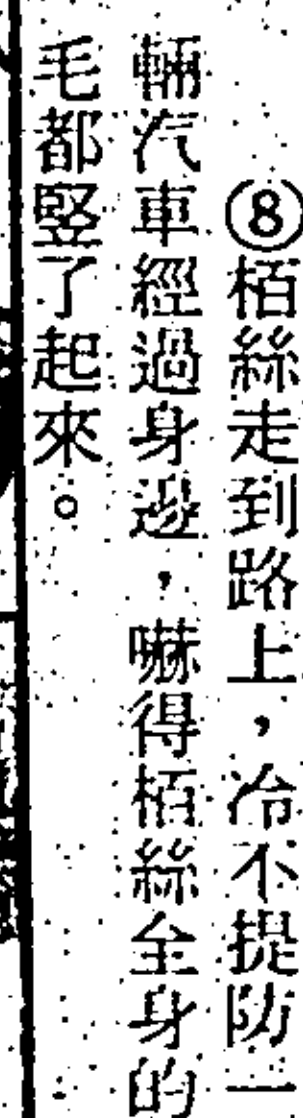


先童週刊

主編 錢郭小葵

第七四零期

期零四七一



在武打劇集或電影中的江湖人物，或武林高手，他們的打扮總是奇奇怪怪，與普通人不同，而且，不少更刀、劍之類武器隨身，給人一個特別形象，即使在故事明明說他要避仇，或偵查什麼了，仍然慌人不知他的身份一樣，這真是一個奇怪的打扮。

在亞視的「四大名捕」中，亦有此感覺，這和今天的密探，扮到與一般人無異完全不同。

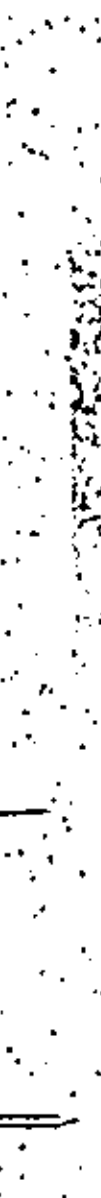
黎漢持這個打扮你覺得如何？他扮成這樣子，你見到了，會不會覺得他與名不同？若是要避開他，會不會很容易？可是他在辦案時，仍是這種打扮。他在劇中的名號是冷血。





看他的身形臉形，婚後生活必然愉快，因為胖了不少，是個最有力的証明。

他出身於電影圈，拍過幾部電影，但真正為觀眾認識，却在他轉到電視圈之後，而他的起步，亦因為演出機會多了，才有顯著進步，目前，他一面演電視，一面也拍電影，他說，要趁年青搏命，先打好經濟基礎，才無後顧之憂，若果現在不搏，等到年紀大了，要搏也沒有氣力了。

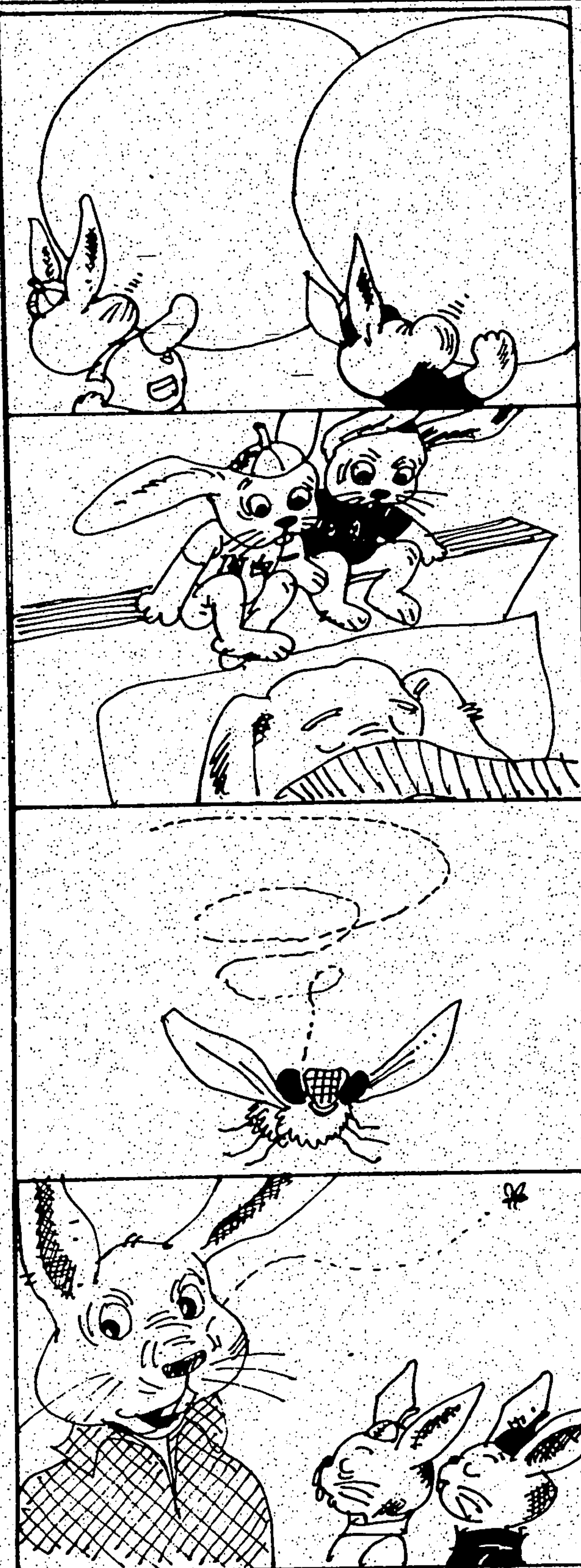
今天的藝人比較現實，會想，和過去的不同了。

（林川）



明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
			
<p>9.00 The New Ed Allen Show</p> <p>9.25 金榜流行曲</p> <p>11.00 葡萄園風雲</p> <p>11.50 薛鐵鏢金剛</p> <p>12.40 聯合國國際(兒童會)專輯</p> <p>1.00 週末體壇</p> <p>4.00 新傻妹從軍</p> <p>4.25 小飛人漫遊童話國</p> <p>4.50 Tribal Alive</p> <p>5.40 World Alive</p> <p>6.05 綠島劍客</p> <p>6.30 澳洲風貌</p> <p>7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告</p> <p>7.30 Journey to Thailand</p> <p>8.00 首相你想點呢?</p> <p>8.30 血染山河</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 霸王妖姬</p> <p>12.15 新聞報導</p> <p>12.30 靚女抗賊</p> <p>2.05 全日播映完畢</p> <p>9.00 KENNETH COPELAND</p> <p>10.00 JAPANESE HOUR (KICCEU JDA)</p> <p>11.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES</p> <p>12.00 RACE CARD</p> <p>12.45 POPPLY</p> <p>1.00 T.J. HOOKER</p> <p>1.35 WAYNE &amp; SHUSTER</p> <p>2.20 SO THE STORY GOES</p> <p>2.45 BEETLE BAILY</p> <p>3.05 TARZAN</p> <p>4.00 BATMAN</p> <p>4.30 LORNI GREEN'S LAST OF THE WIND</p> <p>4.55 DAYS OF OUR LIVES</p> <p>5.40 TOM JONES</p> <p>6.05 BEACHCOMBERS</p> <p>6.30 FIREHOUSE</p> <p>7.00 REPLY'S BELIEVE IT OR NOT</p> <p>7.15 BRITISH CALLEDONIAN PRESENTS THE TWO RONNIES (FINAL)</p> <p>8.00 NEWS AT 8</p> <p>8.30 FALCON CREST</p> <p>9.30 NEWS IN BRIEF</p> <p>9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE</p> <p>11.30 LATE NEWS</p> <p>11.40 CLOSING DOWN</p>	<p>6.50 香港早晨</p> <p>9.07 每日一字</p> <p>9.10 小狗浪流記卡通</p> <p>9.35 橫衝直撞小熊貓</p> <p>10.40 小偵探卡通</p> <p>11.05 西城秀樹大阪演唱演唱會</p> <p>12.00 青春萬里行</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 京華春夢</p> <p>2.10 風物誌</p> <p>2.12 神探猛龍</p> <p>3.10 情謎</p> <p>4.30 趣味集</p> <p>5.30 藍精靈</p> <p>6.00 溫故知新</p> <p>6.25 每日一字</p> <p>6.30 新聞及天氣報告</p> <p>7.00 新聞透視</p> <p>7.15 K-100</p> <p>8.30 新聞簡報</p> <p>8.35 青少年84動向之陽光少年號</p> <p>9.35 數風雲女性之霸政女英豪</p> <p>10.35 奧運前奏</p> <p>11.15 新聞報導</p> <p>11.30 八十年代聯邦密探</p> <p>12.30 發窮惡</p> <p>2.15 神腿鐵扇功</p> <p>3.45 全日播映完畢</p>	<p>9.00 轟天四俠</p> <p>9.35 新脂粉七雄</p> <p>10.25 狩獵傳奇</p> <p>11.20 七海蛟龍</p> <p>1.05 體育天地</p> <p>6.00 尖柏加與你</p> <p>6.30 AGAINST THE ODDS</p> <p>7.00 俏房東</p> <p>7.30 時事縱橫</p> <p>8.00 新聞及天氣報告</p> <p>8.30 繽紛今晚夜</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 警訊</p> <p>9.40 密令</p> <p>10.40 不文山鬼馬表演</p> <p>11.10 最後新聞</p> <p>11.20 管弦笙歌——杜絲菲力文士</p> <p>12.20 全日播映完畢</p> <p>9.00 THE NEW ED ALLEN SHOW (C)</p> <p>9.25 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>10.50 CONDT SOLID GOLD</p> <p>11.00 FALCON CREST THEIR APPOINTMENT</p> <p>11.30 THE FALLOU GUY (C) JAPANESE CONNECTION</p> <p>12.40 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) PROJECT MIDDLE EAST-THE PLACE</p> <p>1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C)</p> <p>2.00 PRIVATE BENJAMIN (C) NOT FOR NEW ONLY</p> <p>4.25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)</p> <p>4.50 TRIBAL FLY (C)</p> <p>5.40 WORLD ALIVE (C) THE MIDDEN ANIMALS OF THE LONESOME PATH</p> <p>6.05 ZORRO (C)</p> <p>8.30 THE AUSTRALIANS (C)</p> <p>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WFA THEIR REPORTS</p> <p>7.30 POLICE REPORT (RTHK)</p> <p>7.35 JOURNEY INTO HIAILAND MIDDLE PATH</p> <p>8.00 VLS MINISTER (SERIES 1) THE ECONOMY DRIVE</p> <p>8.30 MASADA (THE ANTAGONISTS)</p> <p>9.30 NEWS FILE (C)</p> <p>9.35 STUDIO 930 (C)</p> <p>9.40 SANDY AND BILLYAH</p> <p>10.15 NEWS ROUNDUP (C)</p> <p>10.30 LATE NIGHT FEATURE (C) A GUN IN THE HOUSE</p> <p>2.05 PEARL NETWORK CLOSING</p>	<p>7.00 粵語新聞</p> <p>7.30 英語新聞</p> <p>7.45 普通話新聞</p> <p>8.00 太空鏢</p> <p>8.30 七海小英雄</p> <p>9.00 死亡挑戰特技匯演</p> <p>10.00 狗王擒大賊</p> <p>12.00 午間新聞</p> <p>12.15 賽馬預測</p> <p>12.45 賽馬日</p> <p>5.55 BOW 呔牛仔褲</p> <p>6.35 細說當年</p> <p>7.00 新聞及天氣報告</p> <p>7.30 鎗案晚語</p> <p>8.30 中華武術精英大匯演</p> <p>9.00 新聞簡報</p> <p>9.05 廣播道81號</p> <p>9.35 逃獄金剛</p> <p>11.30 賽馬結果</p> <p>00.30 最後新聞</p> <p>00.45 天堂夢</p> <p>2.15 功夫小子</p> <p>3.30 全日播映完畢</p>





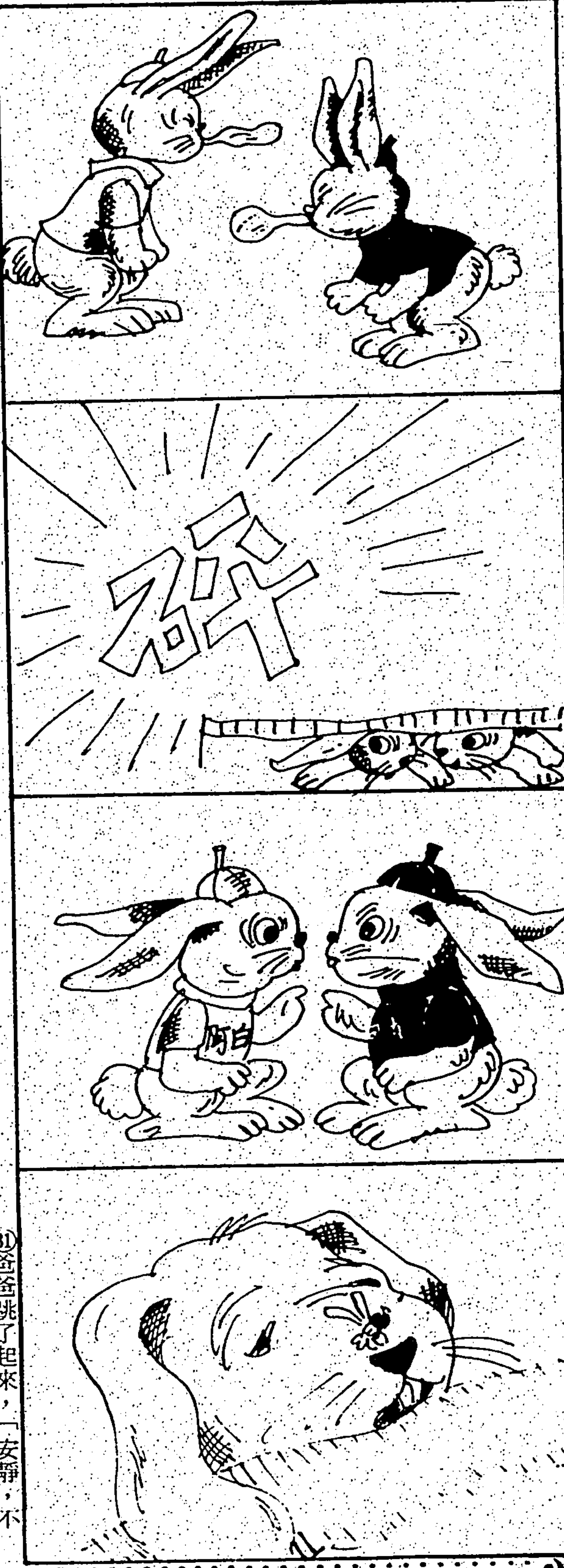
25 阿白吹了個大汽球。阿灰吹的汽球更大。兩個汽球愈來愈大。

27 幸好，爸爸仍然熟睡床上。

29 在同一時間，一隻蒼蠅飛了進來。

31 爸爸跳了起來，「安靜，不要吵，」爸爸叫着，「誰吵醒了我？」「一隻蒼蠅！」小兔子說。

(未完)



24 阿灰吹氣球，阿白吹汽球。

26 突然，「砰！」它是會發聲的。「阿白說，「我的那個聲音更大。」阿灰說，「爸爸會怎樣說呢！他們同時說。」

28 「要安靜，」阿灰說。「不要弄些聲音，」阿白說。「讓爸爸安睡。」他們同時說。

30 蒼蠅停在爸爸的鼻子上。牠在爸爸的鼻子上走來走去。

# 做復活蛋

復活節到來，自然使人想起復活蛋。本期介紹你做復活蛋，在假期裡，做些有益而有趣的事，不是頂好的嗎？

- 材料：1. 雞蛋；  
2. 蠟筆、水彩、畫筆；  
3. 膠貼紙（棕黃色那種，而非透明膠紙）。

做法：這次介紹的是兩種圖案的復活蛋，你可以用同樣方法，製造出更多花樣的復活蛋。

1. 把雞蛋煮熟透；
  2. 用蠟筆在熟蛋上畫上圖案；
  3. 再塗上水彩；
- 這樣，第一款便完成了。
- 第二款的做法是：
4. 用膠貼紙黏貼在蛋上，什麼圖案都可以；
  5. 在空隙的地方塗上各種你喜愛的顏色；
  6. 最後待顏色乾後，把膠貼紙解去，便成美麗的復活蛋了。
- 把你製的復活蛋送給你的好朋友，他會十分欣賞你的心意。





# 奧普 Senator 2.5E 四門房車

售價廉，設備好，極速高，耗油少，  
是奧普旗艦車系的較小容積新產品。

奧普 Senator/monza 予人的形象就是一部高級專業人士及行政人員的自用車。而它的靈活反應及使人充滿信心的操作亦給人留下了深刻的印象。為了適應現在市場的競爭，奧普已準備了一大串改良條件，及使用容積較小的引擎，推出了一部 Senator 車系中的全新車款，加強車系原有的陣容。

奧普 Senator 車系的新成員就是這部 2.5E 型四門房車，裝上汽缸口徑較小的直六引擎。這台直六引擎曾經是奧普金寶多豪華房車的動力單位，現已不再生產。奧普 Senator 2.5E 型售價為 149,500 元，比舊有的 3.0E 房車的十八萬多訂價，便宜三幾萬元。

新款房車在車型上，基本保持着原有的線條，但經過多處的改良後，車身的風阻系數已改低至 0.39。車頭的貼地性能亦改良了 30%。車頭部份已改得更為完滑，車頭燈向兩邊斜上，更符合氣動效果。水箱鬼面罩面積較舊款細小。防撞泵把改用多元碳混合物製成，輕微碰撞，不會損壞，泵把下之擾流器，亦是全新之設計，內藏長程射燈，把整個車頭的面貌，完

全改變過來。車尾行李蓋亦改用較尖銳的線條。尾燈組合與前無大分別，但左右燈組之中央位置已加了紅色的反射膠片，提左右燈組聯合起來，車尾外型，更為壯觀。此外，擋風玻璃的兩槽，已改為隱閉式，有助車身的氣動效果。

Senator 2.5E 引擎的容積比較舊款的 3.0 升引擎為小，汽缸口徑較小（87mm，95mm）而壓縮比亦較細，（9.2比1，9.4比1）。六汽缸引擎直線排列在車頭間。汽缸體與汽缸頂皆為鐵鑄造。汽油系統為保殊電子燃料注射系統，5600rpm 時的最大功率輸出為 136 馬力（DIN），137 磅呎的最大扭力（DIN）則在 4600rpm 時輸出。標準傳動系統為五前速手動變速系統，試駕的一部裝有三變速自動系統。

冷熱引擎起動，2.5 升的直六引擎都能夠立刻生氣起來，全無阻滯。因為使用了保殊電子燃料注射系統，高速行車是極之輕而易舉的，並且穩定無比。駕駛人很多時都會被車真的穩定性能而忘記了它的駕駛速度。2.5E 他極速可達 190 千米/小時（手動系統的極速為 195 千米/小時）。奧普

2.5 升引擎唯一缺乏的便是低速的推動能力，起步較緩，由靜止加速至時速 100 千米需時 13 秒（手動系統需要 11.5 秒），而且因為多了一把電動風扇，引擎噪音亦覺稍高。中段引擎表現較為柔順，噪音亦較少。

引擎的耗油量比較很多同級房車，已較為優勝。時速 90 和 120 千米的耗油量分別為 9.3 和 11.5 升/100 千米，市區耗油量則為 14.4 升/100 千米。懸架、轉向、煞掣

懸架系統在設計上沒有多大改變，前後輪皆為獨立系統，但在結構幾何上，就有部份改變。前輪採用麥花臣支柱，配下搖臂及重新設計的防傾桿，防傾桿的兩端以垂臂連桿接連至支柱上。後懸架系統為半拖曳臂式，配減震筒、錐型 Miniblock 捲彈簧及防傾桿。幾何結構方面有稍少改變，作用可以減少收油時的過多轉向性能。

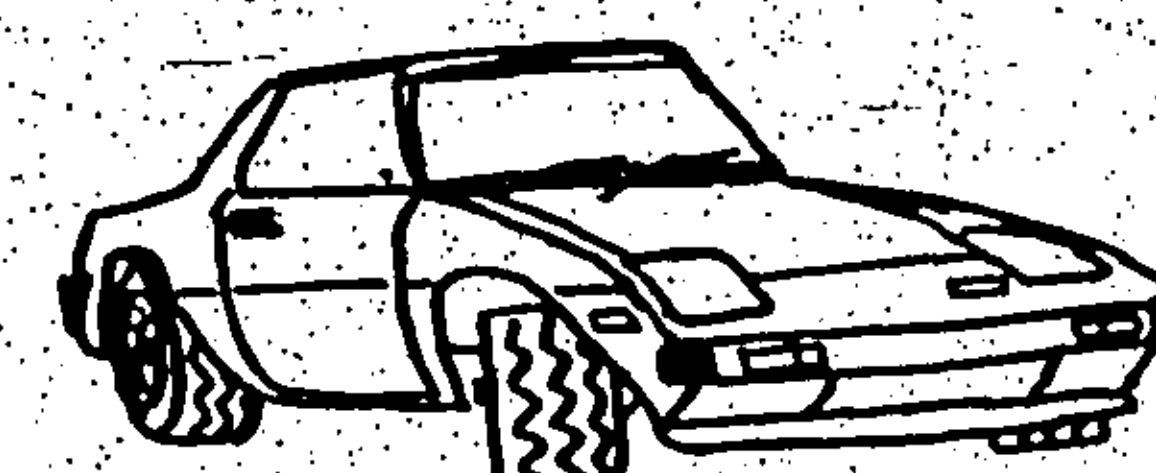
轉向系統為迴旋走珠式，有動力輔助，最少迴旋直徑需要 10.8 米。轉向感覺仍然可從軀盤上得到，但感覺並非完全真實感，轉向反應直接，準確。慢車時，軀盤反應不算沉重。

Senator 予人安全而有信心的操作，較舊款有較多的過少轉向性，但在高速時，改良的懸架幾何使駕駛趨於中性反應，使在迂迴曲折的路面行車，變為樂事。高速行車時，車身的減震效能頗見出色，乘坐舒適度高。慢車時懸架感覺稍硬。

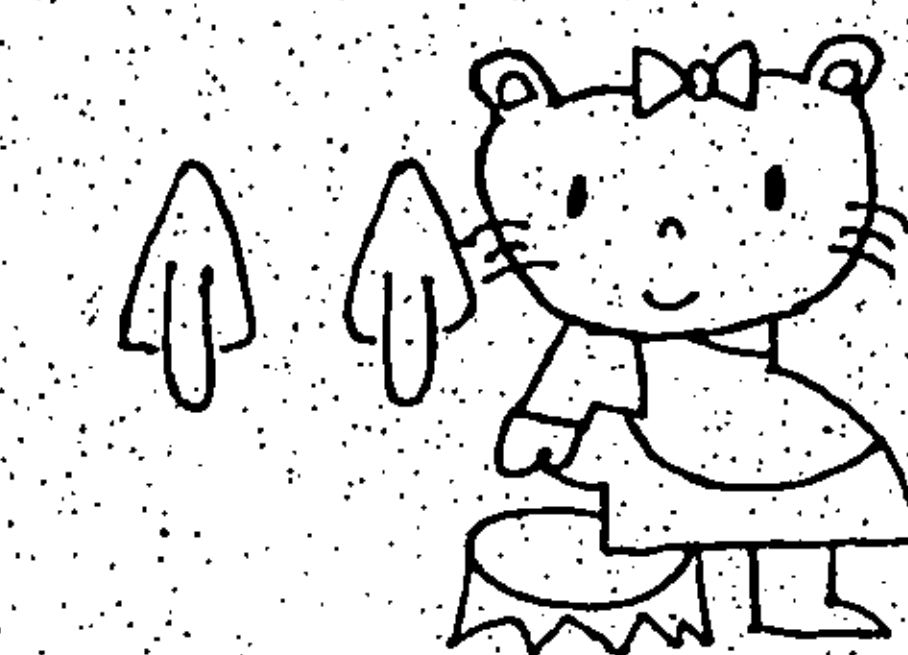
煞掣系統為四碟式，前碟為 10-7 吋的透氣碟。系統設有前後分體式油路及真空動力輔助。後輪有壓力限制活門。煞掣系統感覺為漸進式，猛力煞掣時，車身的穩定性能仍高。



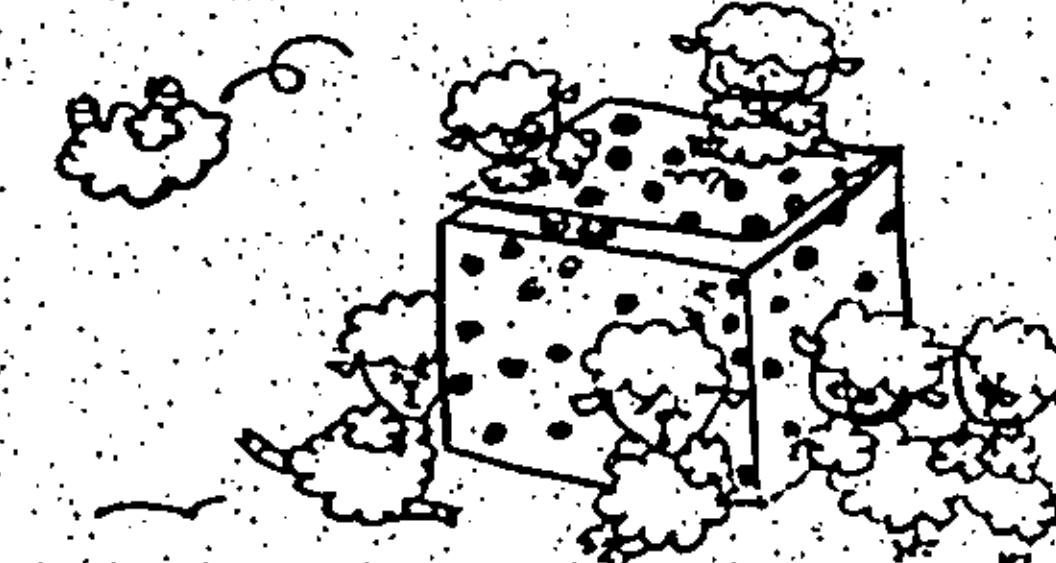
Lee Kwan Mo Kei Wa School  
12歲 6A



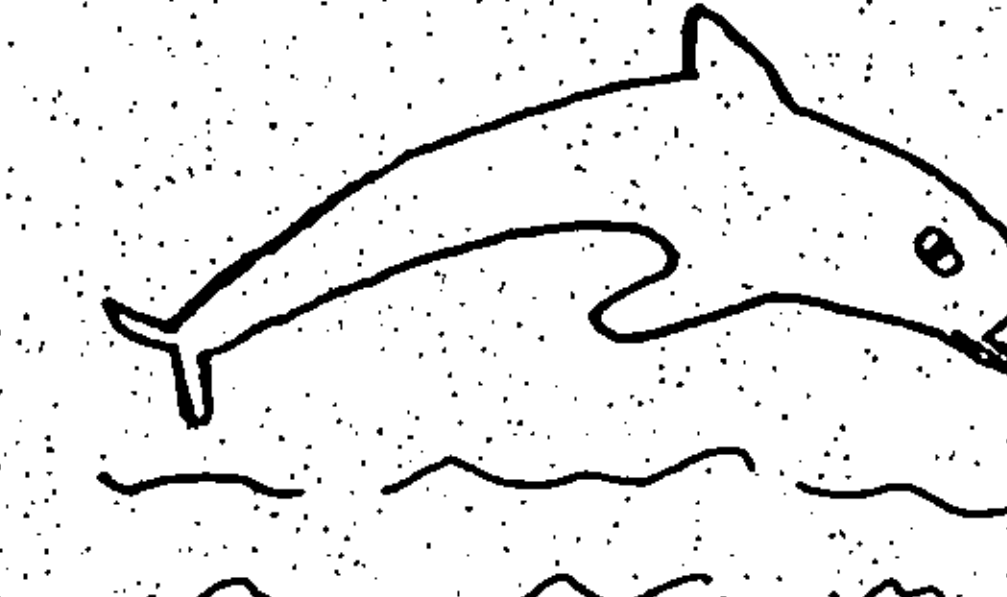
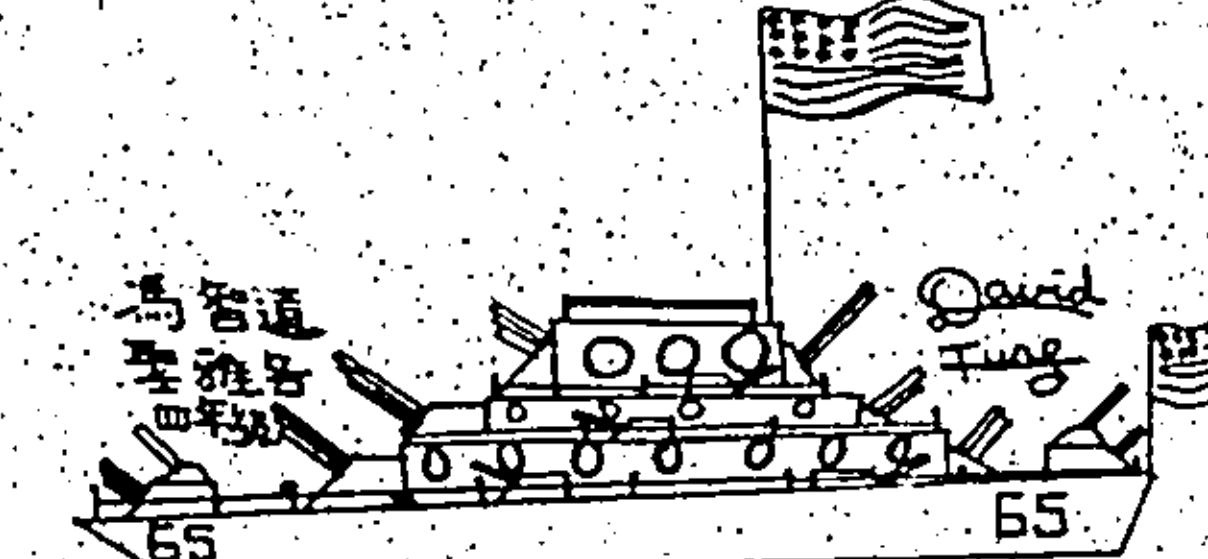
MAZDA RX-7



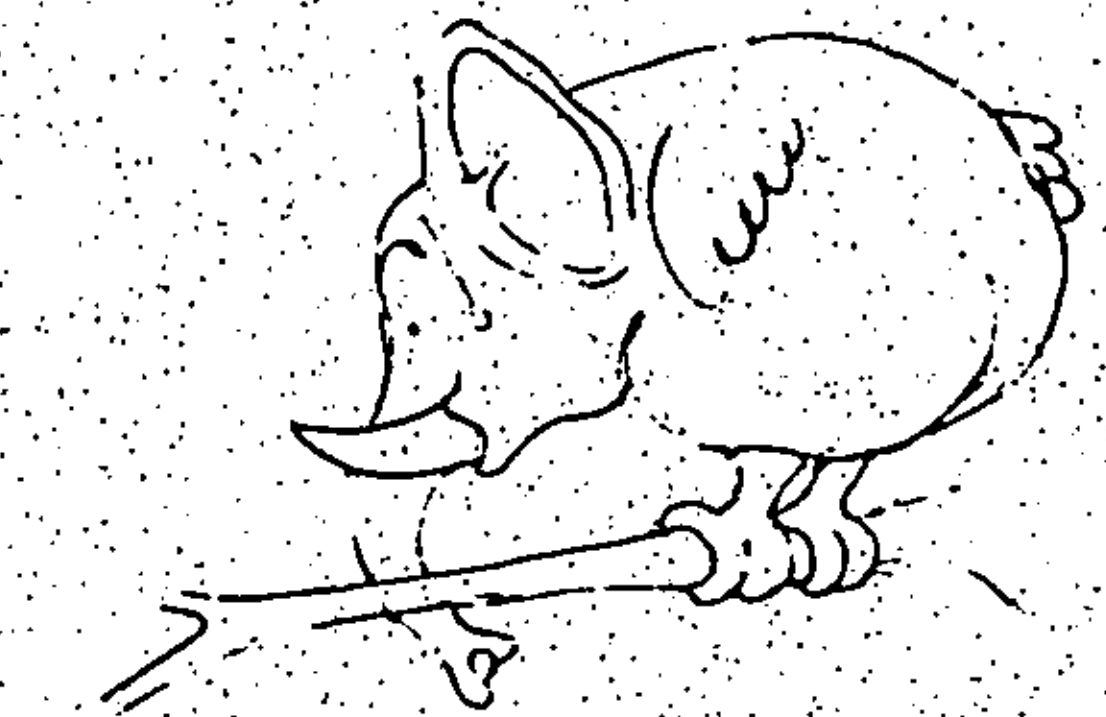
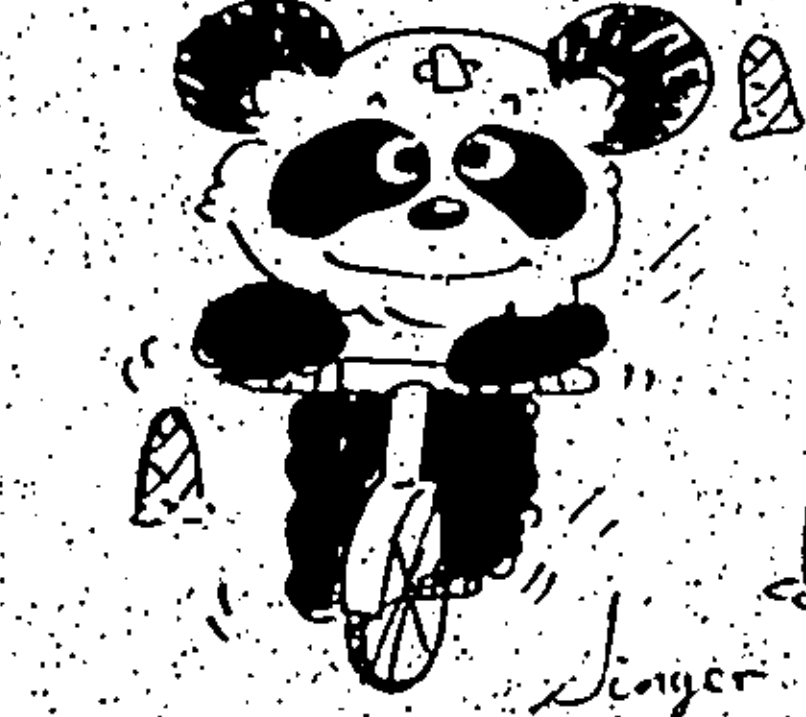
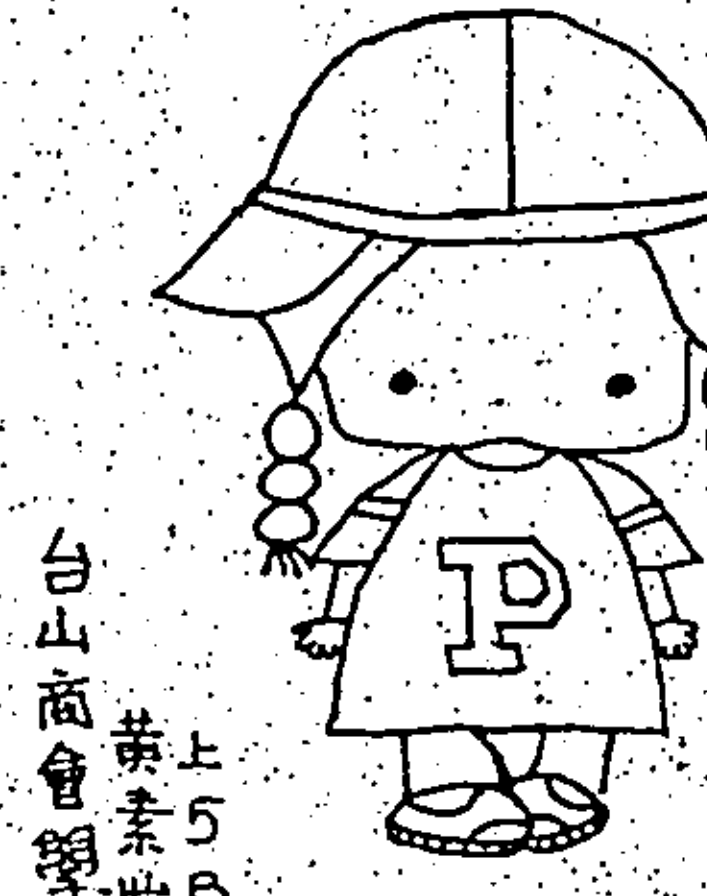
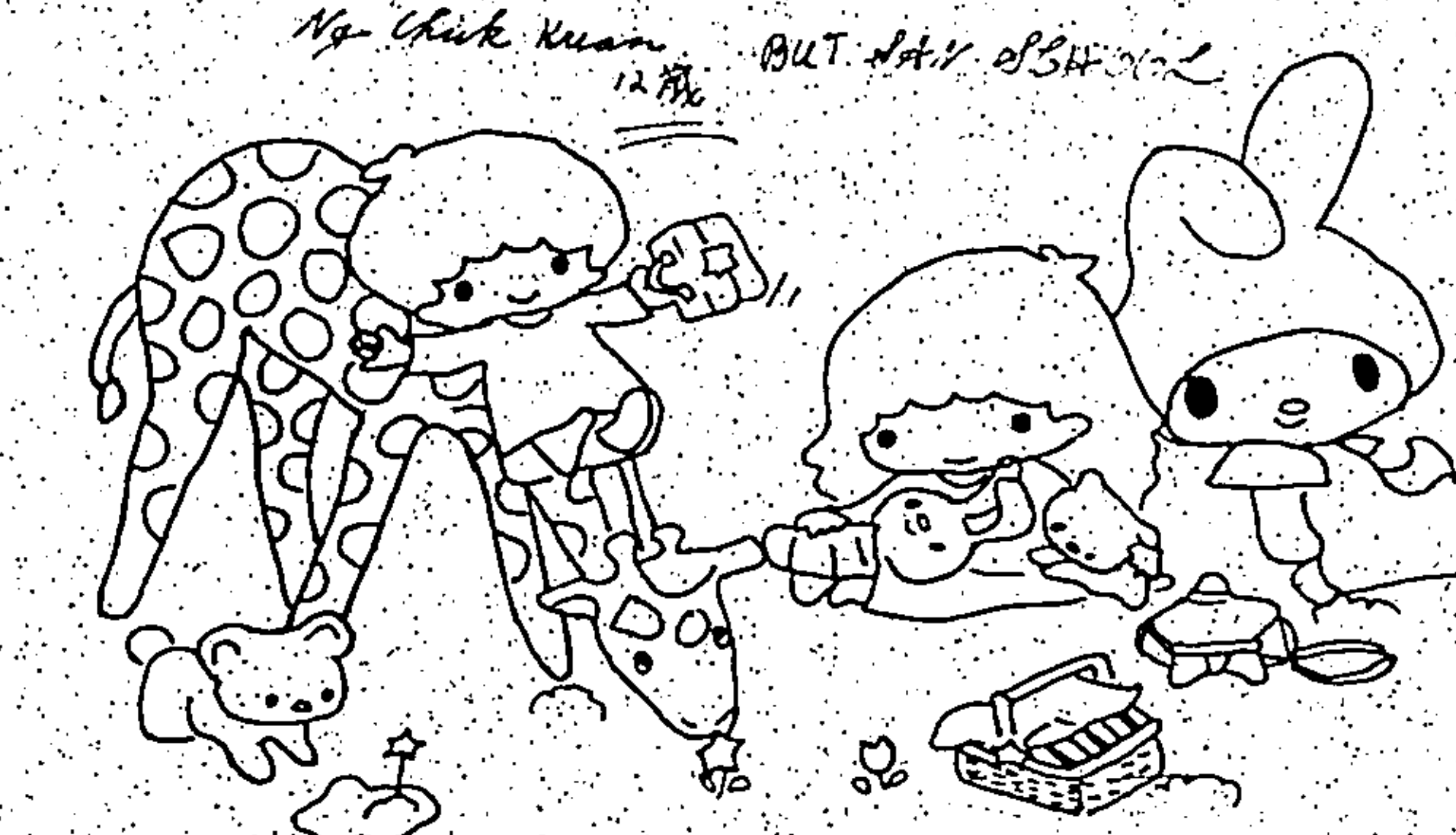
P.5B  
何淑娟  
元朗堂聲小學  
(下午校)



PM.6B  
高其珊  
聖多明尼學校



海豚







「一年青女子看見臉色青白，滿腮鬚髭，一副病樣，却身型健碩的半西半中漢子。」

「我肚餓！」羅賓漢抬起無神的眼睛，看見是一個扁鼻扁臉普通姿色的年青女人，被她所穿的白衣服吸引，第二遍抬起眼睛，眼睛再垂下看見白襪白鞋。想：「是個護士。」

「哦……」一個大男人叫肚餓，難怪她覺得奇怪。不禁問：「為什麼不去吃些東西？」

「沒錢。兩天沒吃過飯了。」

「哦……」她更奇怪。看見他的衣服殘舊，想：「是個窮苦人。」

「大男人應該有工作的，怎會兩天都沒錢吃飯？」她又想。再打量他，覺得他不像個壞人，動了惻隱之心，掏出小銀包，抽出兩張十元鈔票遞給他。

「快去吃飯吧。」她說完，張開雨傘走開。

羅賓漢望着她的背影消失，支撐起身體，轉過牆角另一邊，看見一道鐵閘，外面掛着「怡神療養院」白底黑字招牌。環顧週圍，才看清楚這裡是高尚住宅區。

「雨還要下啦！這廿塊錢得好好用。」羅賓漢邊走邊盤算。「買幾斤米，買些鹹小菜，頂它幾天。」住處有廚房可燒飯的。

半個月後的一個下午，羅賓漢做完工作，想起那間「怡神療養院」就在這附近，要謝謝那扁鼻扁臉的年青女人的想法突然升起。

他站在街口牆角等了大約廿分鐘，她果然開門走出來，立即迎上去。

「小姐……」

他還未說下去，又把她嚇了一跳。

「那天下雨，你給了我廿元……」

她認出是那個兩天沒吃飯的漢子，但現在臉上有生氣，還有和氣的笑容。

「我現在身上有三百元，是準備

交租的，已過租期幾天了。如果你通融一下，遲幾天才還廿元給你，可以嗎？」

「噢！不用介意。」她說。不禁多望他一眼。

「現在我身上還有一些零錢，可以請你喝杯茶、吃碟飯，可以當面嗎？我叫做羅賓漢，做雜工的。」

她從來未有被男子約會的經驗，何況是這般特別的開始。不禁臉孔漲紅，目光一溜，看見他的臉也發紅，不忍作拒絕。便說：「我叫林月娟，不要你破費。」

「沒關係，明天開工，又有收入的了。」

兩人在小餐廳由六時許坐至十時，談得投契。他把自己的身世告訴她，她也說了：「療養院是我父親林怡臣開辦的。我在裡面實習做配藥。」原來林月娟剛從外國讀完配藥一科。

「你是個有文化的高貴小姐，我是個窮粗漢。」羅賓漢嘆氣說。

「談得來就是朋友，不分階級貧富的。」她的思想很開通。

從此，他倆人交上了朋友，不時一起散步，吃頓廉價飯。

「或者，你到療養院來工作，比在外面打散工安定哩！」林月娟說。

「我在教會中學還未讀完，不能在療養院幹些什麼工作呢？」

「你有氣有力，做個男護士也可以。」

「怎麼可以？我對醫學，癡不通。」

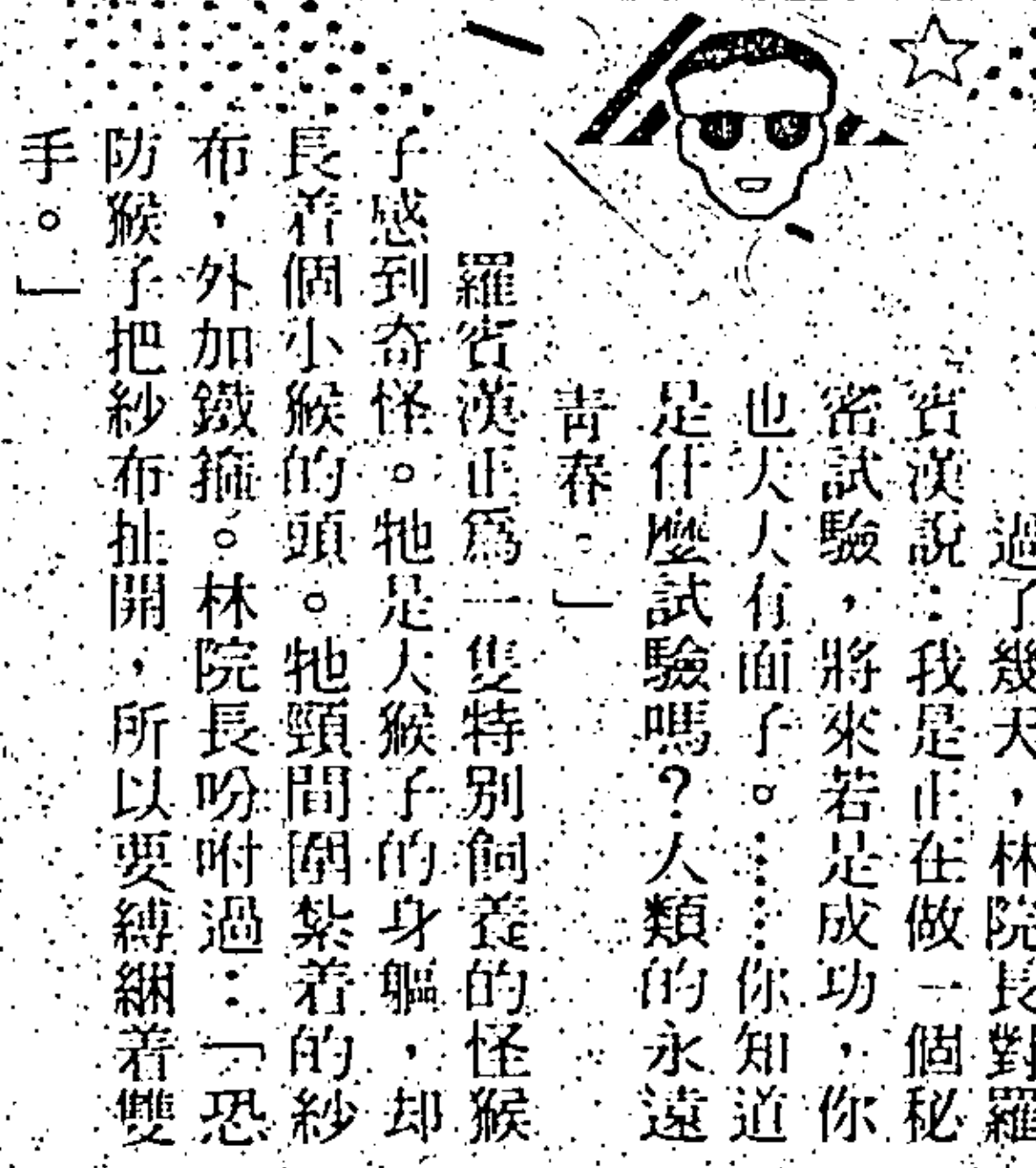
「這是精神科的療養院，你做那種只需用力氣的護士好了。」

「如果你認為我做得到來就走吧。」

「如果期後才回來。」

就在這一星期裡，羅賓漢和林月娟發生了肉體關係。林月娟決定嫁給他，而他感恩知遇，願娶她為妻。

林院長回來後的第二天，林月娟



歐亞混血兒羅賓漢在本市出生，五歲的時候父母雙亡，教會收養他。羅賓漢十五歲那一年，逃離教會，情願自由自在地過流浪生活。

他料不到自己的種種面孔，不為本市一些保守人士同情，謀生有了困難。只好這裡做一天工，那邊做一天工，胡混過日子。晚上棲於廉租的床籠，若是不能天天有工作，交床籠的租錢也成問題。

最近，一連好幾天雨綿綿，羅賓漢失業了幾天，已兩天沒有開飯錢了。勉強拖着發軟的雙腿，出去碰碰運氣。在街上幾個小時，全無所獲，衣服淋濕，肚皮更空，苦惱地靠在一道門口。

那門口打開，羅賓漢差點兒栽倒地上。

「哎呀！」開門的年青女子驚叫。

羅賓漢抓緊木門不致跌倒，但混身乏力，隨坐在地上。

「怎麼啦？你生病嗎？地上濕呀

現在聽林院長說出「永遠青春」，更聯想到「猴子雖然年齡增長，仍是青春年少的面孔。」心裡讚嘆科學醫術萬能。

又過了幾天，林院長說：「羅賓漢，你有健壯的身材，又有英俊的臉孔，讓我來替你保留這份青春。到了八十歲，你還是這副樣子好不好？先注射一種特種維生素E，及合成荷爾蒙。你立即會覺得精神突突。」

羅賓漢欣然聽命，躺下接受注射。

「先別告訴林月娟。遲些也讓她注射，我如果不放心，就早早就自己給自己注射了。」

羅賓漢果然在注射後沒有告訴妻子。接下來兩三天，覺得真的精神很好。

一星期後的一個晚上，羅賓漢通宵未歸。翌日仍不見踪影。

林院長說最近他沒有跟隨在晚間工作，還以為他很早便回家。

隔了一天，羅賓漢還是消息全無。

林院長偕女兒去報警。

三個月過去，警方也無能為力。

林月娟回來後，陪了生病的姊姊一個月，然後回去繼續完成畢業論文。或許是時間可以沖淡哀傷罷，林月娟逐漸復原，不再哭泣，只是神情變得落寞，對父親也沒什麼話可說，亦不回療養院工作。

林月娟畢業了，回家來暫住，目的陪伴失去丈夫的姊姊一段時期。

乘長途飛機，她睡夠了，回來躺在床上的凌晨三時還未熟睡，朦朧間，好像聽到一陣吶喊聲夾雜着女人的呼喊聲。

翌晚，又在差不時間聽到這種聲音。

林月娟細心諦聽，聲音來自樓下姊姊房間，一陣似是呻吟聲，啾啾聲，把她的睡意趕跑，連忙起床，走落樓下。林院長的房間在二樓前部。爸爸熟睡了，定聽不到什麼聲音。林月娟想。

她穿的軟皮拖鞋，踏在地毯上毫

對父親說：「爸，我想把一個朋友介紹給你認識。」

林院長一時沒注意是男朋友還是女朋友？隨口應過。

翌日，林月娟帶羅賓漢見父親。林院長走入會客室，看見是個男子，眉頭已皺；再見羅賓漢服飾沒派頭，心中不悅了；更發覺他是混血兒，心生嫌惡。

林月娟已和羅賓漢商議好，採取快刀砍亂麻的手法，逼使父親答應婚事，婚事成了，自然得到安排工作。

「林院長，很冒昧，我現在向令千金求婚，請你准許。羅賓漢跨前一步，和他面對面。」

林院長霎時以為自己聽錯，定下神來，驚詫不已。忙凝視女兒。林月娟羞羞地低下頭，芳心默許的樣子。

「你隨我來。」林院長對女兒說。

父女兩在院長室中，林院長質問了：「怎麼一回事，甫見面就求我把女兒嫁給他？」

林月娟低頭不响。

「你決定嫁給他？」

林月娟點頭。

「那麼會促，突如其來，他到底是怎樣的一個人呢？」

林月娟把羅賓漢的身世說了。

「你決定了，我只好同意。」林院長說：「不過，我的女婿將來應該做我的助手，他應該先跟隨我學習，我正在做着實驗，需要一個得力可靠的助手。」

「爸，你肯要他做助手，那太好了。」

「先此聲明，我的實驗工作是忙碌的，你可別怪我妨礙你們的新婚相敘時間，常常要陪我開夜工和躲在實驗室。」

林月娟了解父親的實驗工作是幾乎廢寢忘食的。只要羅賓漢被父親接受和侍奉，她很感快樂了。

「我給你們去蜜月旅行，過了蜜





# 瘋狂清倉大減價!

本世紀最轟動的愚蠢事件——為求清倉交回業主，全部傢俬減至最低價錢，只在貨倉舉行!

低過  
\$199:  
價錢大突破

\$199至  
\$498:  
誘人的折扣

\$499至  
\$998:  
震撼性超值!

\$999  
以上:

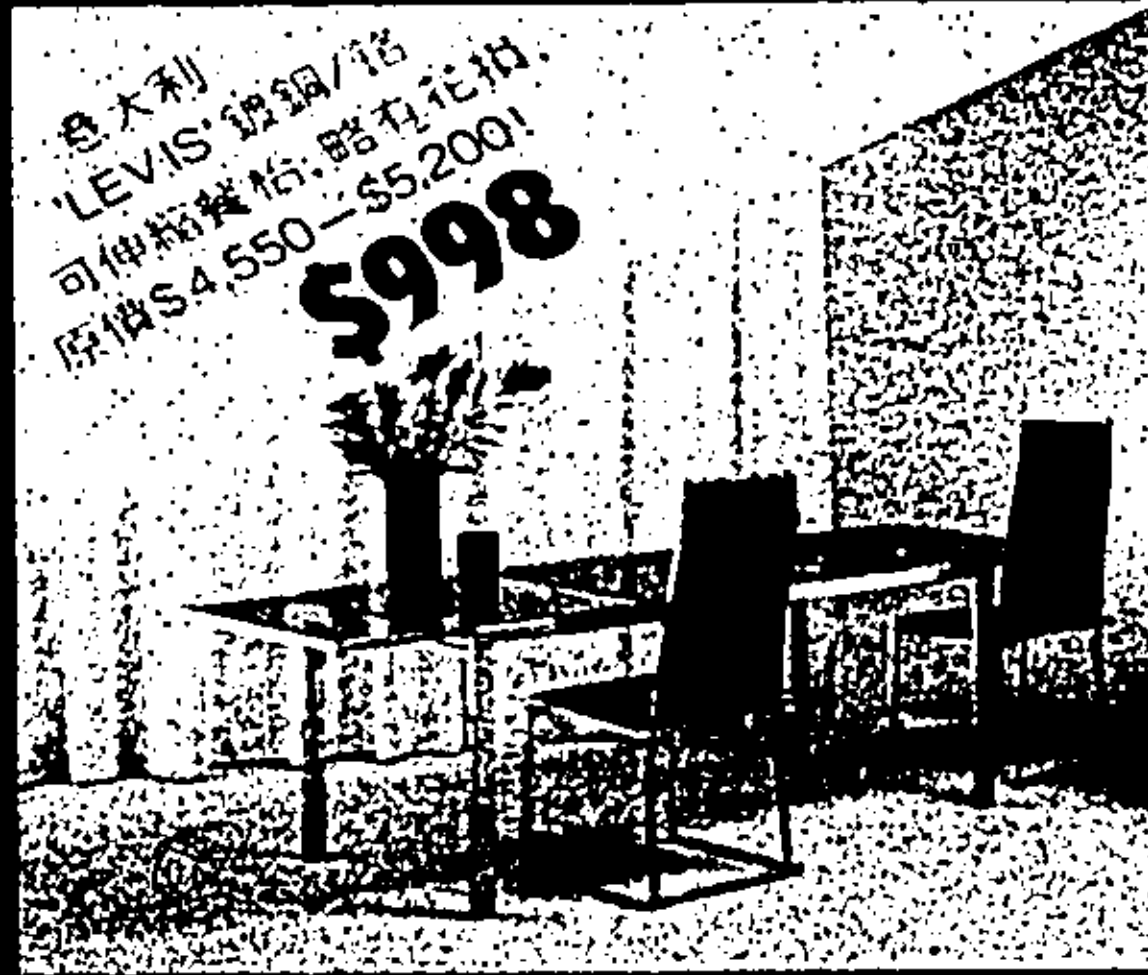
數百種特平傢俬!  
請勿向隅!  
大量歐陸入口傢具  
以不可相信的  
平價出售,只此一次,  
先到先得!



- 意大利'GIULIETTA' 鍍銅/鎢餐椅 \$158
- 意大利'PAOLO' 鍍鎢餐椅 \$198
- 'VIENNA' 松木茶几 \$198
- 意大利'POPPY' 梳化床 \$198
- 美國'GRABER' 窗簾路軌 \$58
- 其他略有花損 單件傢俬 由\$98起



- 'ARGOR' 組合茶几 \$398
- 意大利'LEVANTE' 茶几 \$398
- 意大利'VALENTINA' 鍍銅安樂椅 \$298
- 意大利'ROMINA' 鍍銅餐椅 \$398
- 'DANGARI' 橢圓型 戶外餐椅 \$498
- 精選藤/竹餐椅椅 由\$199起



- 'MODEL 512' 杏色 布面安樂椅 \$798
- 西德'GENERAL' 真皮安樂椅 \$998
- 'CAROL' 包24K 金箔雙人睡床 \$998
- 西德'KARIN' 雙門衣櫃 \$698
- 'VIRGINIA' 包24K 金箔雙人睡床 \$998
- 精選意大利兩座位 梳化,安樂椅等 \$498至\$998



- 韓國古董柜, 有證明書! 由\$999起
- 意大利'SYNBIOS' 加大梳化床 \$5,988
- 意大利'VALENTINO' 鍍銅餐椅 \$1,998
- 多種呎碼精選睡床 由\$999起
- 尚有大量高級傢具 以低過成本出售, 未能盡錄, 為免向隅, 請早駕臨!

1. 本公司保留入場人數與及以先到先得為依歸。
2. 此為大減價項目, 售出傢俬不能退還, 轉換及不負責修理。
3. 大部份傢具都是完整, 只小部份略有花損。
4. 私人支票及各大信用卡均可適用, 並無附加費用。

只在香港仔貨倉舉行:  
香港仔黃竹坑道33-35號, 好景工業大廈13樓, 汽車可由黃竹坑道轉入業勤街。  
電話: 5-546407



星期掌聲



享受週末

·胡姬·

彼德躺在床上，一口一口地抽香烟，房中烟霧迷茫，莎梨皺眉說：「你記不得香烟廣告上，政府的忠告麼？」她將彼德的香烟拿開了。

「麻煩！」彼德嘆了口氣說。「去那裏找這個人？」彼德說。

「一鳳樓啦！」

「你講笑好了！」

「一口推了他說沒有。」

「不可以，這麼小的事也辦不到，我還是他的首席客卿兼死黨麼？」

「只為了這個？」

「你不明白的，我是超級波士的老友記。我的顧客對我是另眼相看的。」

「彼德說：「間接起的作用，無可估計。」

「除了你，他亦有別的朋友，你大可以將這張牌打給他們中的一個。」

「傻瓜！這種事情他肯跟我說，而不跟其他傍他的人說，即是他信任我。這張牌要給別人上了，他還會對我講麼？並且，若是阿李，阿陳，阿張他們知道，就是奉上女兒，太太也肯。」

「有了，有了！」莎梨將手中的烟蒂扔熄了說。

「誰？」彼德揚眉，升起了高興的神色。

莎梨抵嘴一笑，在賣關子不答。彼德伸手拖她，她倒在彼德懷裏。他吻吻莎梨豐滿的胸脯說：「誰？」

莎梨手指在彼德面上一戳說：「叫你老婆去不就可以啦！」

彼德拉長了面，輕嘆了口氣，「別說廢話，我以為你真的想到了。」

「這麼疼着自己的黃臉婆？」莎梨諷說。

「不是疼她，趙保與她斯熟，她又與趙保太太談得來，就算我太太肯，趙保也一定掙頭，說「撈」啦！」

「又算你解釋有理。」

「我想透澈的了，以趙保的身份，我怎敢隨便招一個人。你道我不會上鳳樓找，去架步找？這樣是害人害己吧！」

「好啦，有個人，最適合。」

「真的有？」

「是！」

「不許開玩笑的。」

「決不是開玩笑。為你解決這個重大難題，你有什麼酬謝我？」

「送你一枚一加的鑽戒。」

「一加，太孤寒，起碼兩三加。」

「好啦，兩加半！」

「孤寒鬼，真叫人生氣。」

「又好，誰？人越身越好才可以。」

莎梨收起笑容，正色說：「我啦！」

「彼德啫一口說：「廢話！」

「我又不是你的老婆！」

「你雖然不是我的老婆，但你是我心愛的人，別的可以讓他人共享，自己心愛的女人，又怎可以由自己獻給別人？我豈非主僕麼？」

「你只愁我不肯，我肯你不肯，拉倒。別再跟我說這回事，我不要見你愁眉苦臉的。」

趙保仍然是常常與彼德見面，閒話家常，也一起打球，却沒有再提及替他找個情人的事。

趙保不說，彼德心中的刺就老是仍擱着。常常是局促不安，反而是趙保覷了個機會，笑對他說：「我那天跟你說的事，費你心了。找不到就算，我的條件也苛，又難保險安全。我也知道自己傻！」

趙保這樣以退為進的一迫，彼德趕忙堆笑說：「趙保老兄，你的事我也辦得有了頭緒，不告訴你是想你驚奇一吓。」

「那好極了，可以還我心願。」

趙保說：「是什麼人？」

「是我公司中的秘書！」

「現在仍是麼？」

「她已離開多時，結婚之後與丈夫分了手。却與我家常有來往。」

「可靠？」

「那好了。莎梨是有文憑的按摩師，你可以請教她！」

「莎梨小姐，你真好，可不知肯為我按摩一次麼？」

「我收費很昂的！」莎梨笑說。

「趙保是大波士！錢濕濕碎。」

「好，那就讓我賺三五百元！」

莎梨說着招呼趙保走到她的臥室中去。

門關上了，她撲進趙保懷裏。

趙保低頭吻她——

彼德拿出一副牌，在玩占卦。十多分鐘後，趙保走回起坐間。

「怎啦，趙保！」

「好極了！我要送什麼給她？」

「我已替你辦好，是一枚鑽戒，三卡的。」

「好，多少錢我會存到你的戶口去。」

以後的周末，兩艘遊艇又一先一後的出海，趙保又會享受一個美好的週末。

莎梨當然得到許多好處，這不在話下了。

「是收藏家！」

「也可以說是保值。」

「我俗氣！」

「你年輕又靚正該打扮多些。」

餐後，莎梨皺眉說：「我有些少暈船！」

「你可入房休息！彼德拿兩顆暈浪丸給莎梨小姐啦！」

「好！」彼德送她走進客房，將兩顆暈浪丸給了她說：「吃了暈浪丸啦！」

「吃了，我不會大意的。」

「你不要出來了，他來了我才通知你。」

「好啦！」她甜甜一笑說：「不要吃醋！吻吻我！」

彼德吻吻她，才走出房外。

遊艇停在荒山脚下。這更風平浪靜，另一艘跟着來的遊艇也停下來了。彼德夫婦向那艘遊艇的一對夫婦招手。

他們是趙保夫婦。

兩艘遊艇靠攏在一起，安娜太太走到趙保的艇去，與趙保太太閒話家常。她原本是法國畢業的美容師，片刻她主動提議，替趙保太太塗面膜膏，清潔面上的毛孔，又作按摩，修眉，修甲。

趙保則在同一時間，來到彼德的遊艇上。

這時莎梨已在起坐間，彼德給他們介紹，說莎梨是妻妹。

呷着酒，輕鬆地談着話。從神色中彼德不得出，趙保很歡喜莎梨。

「趙保，你還有骨痛麼？」

「仍有的。」

「那好了。莎梨是有文憑的按摩師，你可以請教她！」

「莎梨小姐，你真好，可不知肯為我按摩一次麼？」

「我收費很昂的！」莎梨笑說。

「趙保是大波士！錢濕濕碎。」

「好，那就讓我賺三五百元！」

莎梨說着招呼趙保走到她的臥室中去。

門關上了，她撲進趙保懷裏。

趙保低頭吻她——

彼德拿出一副牌，在玩占卦。十多分鐘後，趙保走回起坐間。

「怎啦，趙保！」

「好極了！我要送什麼給她？」

「我已替你辦好，是一枚鑽戒，三卡的。」

「好，多少錢我會存到你的戶口去。」

以後的周末，兩艘遊艇又一先一後的出海，趙保又會享受一個美好的週末。

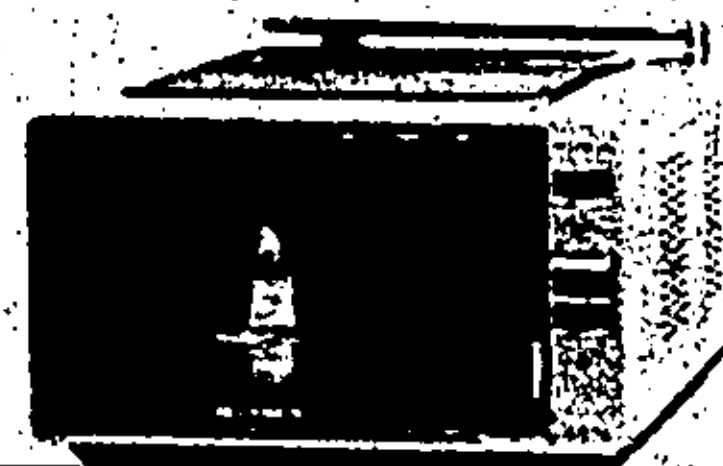
莎梨當然得到許多好處，這不在話下了。



# 單槍彩色 款款出色



KV-6000BE



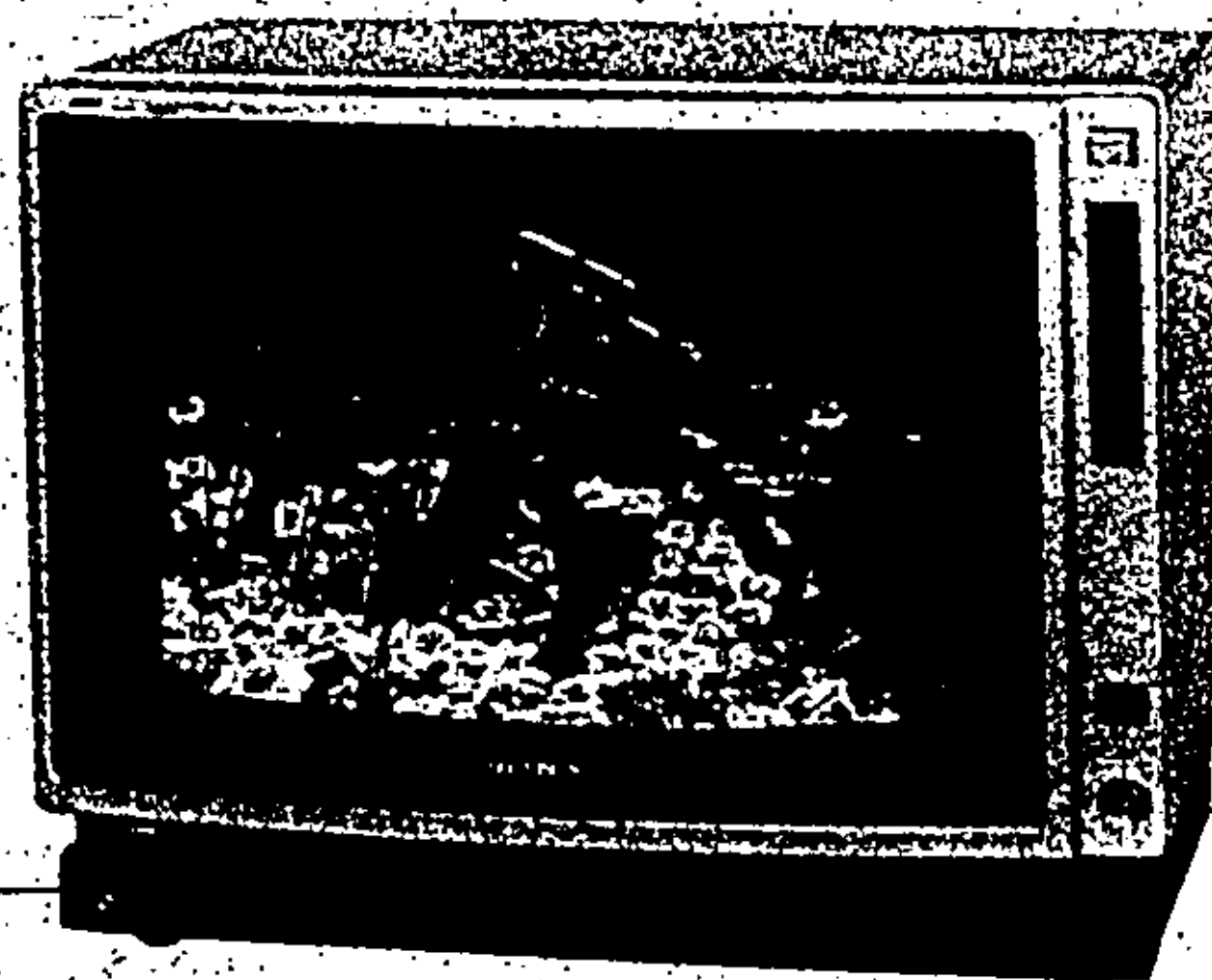
6"  
14.8 cm

KV-1400HK



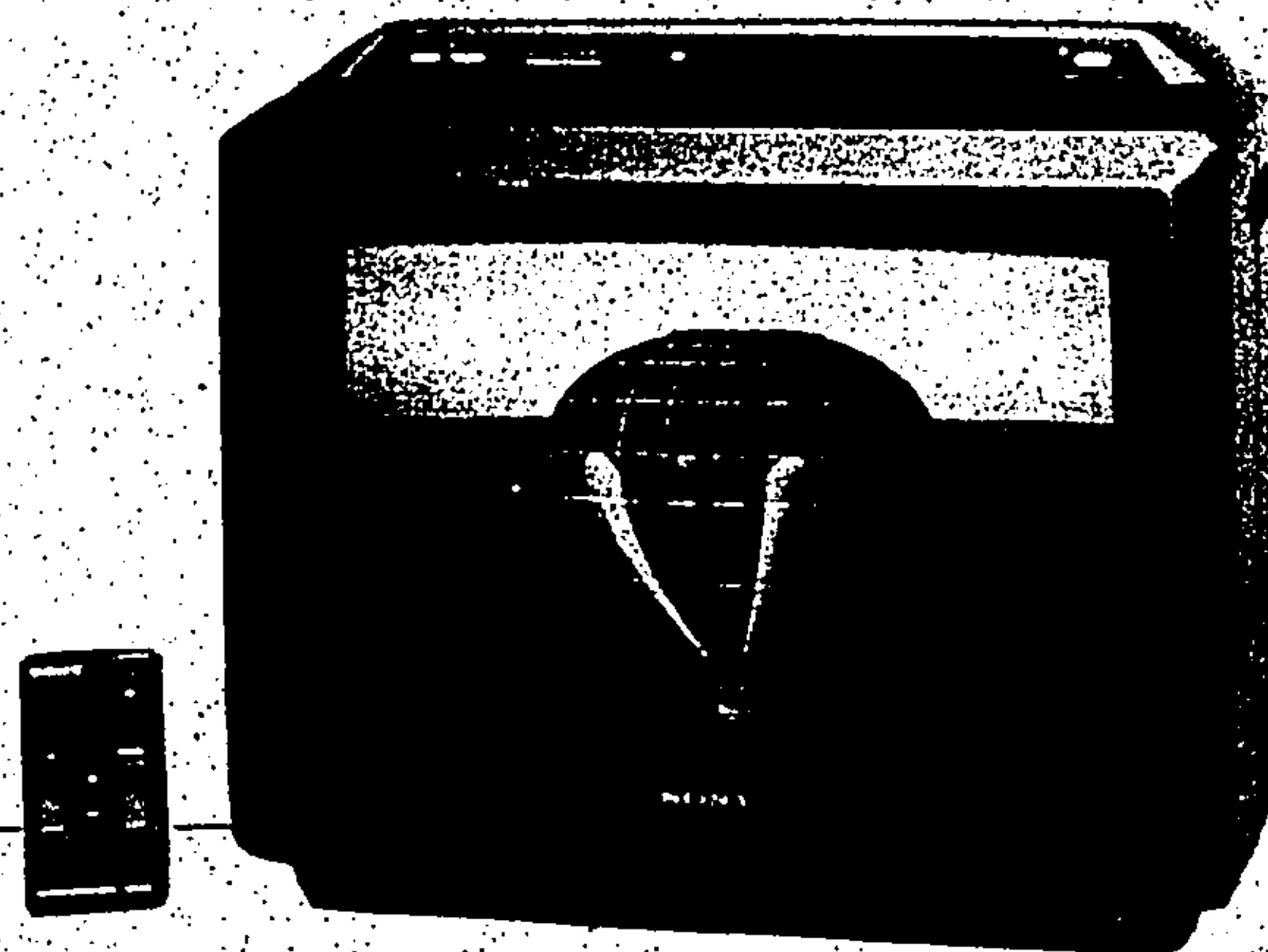
14"  
35 cm

KV-1430HK



14"  
35 cm

KV-1842HK



18"  
43 cm

KV-2062HK



20"  
51 cm

新力牌單槍  
彩色電視機，  
色彩鮮艷明銳，  
層次分明，人所  
共識。各種型號  
尺碼，式式俱備，  
款款出色。

單槍彩色  
越睇越靚

總代理：福原電業有限公司

電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
中環太子行105號店 電話：5-241802  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)  
總機：5-632231, 3-642276

新力牌  
SONY®